

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

BUDGET du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 1977.

TABLE DES MATIERES.

	Pages.
Projet de loi	3
Tableau annexé au projet de loi.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	8
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	8
Section 32. — Recherche scientifique	16
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	18
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	18
Titre IV. — Section particulière	22
Programme justificatif.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	27
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	30
Section 32. — Recherche scientifique	61
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	61
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	62
Titre IV. — Section particulière	69
Annexe.	
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	80

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

BEGROTING van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1977.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	3
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	9
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken .	9
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	17
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	19
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	23
Verantwoordingsprogramma.	
Titel I — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken .	27
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken .	30
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	61
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken .	61
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken .	62
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	69
Bijlage.	
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting ...	80

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Intérieur afférentes à l'année budgétaire 1977, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	56 226,9	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	176,2	177,5	185,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	56 403,1	177,5	185,0	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 30 000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent également atteindre 10 000 000 de francs.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1977 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 30 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen eveneens 10 000 000 frank bedragen.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant :

1° les dépenses de service social;

2° toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 30 000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé des travaux d'entretien et de contrôle.

Les avances de fonds allouées au comptable du service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05, Titre I — Dépenses courantes, du tableau annexé à la présente loi.

Art. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Art. 4.

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de son Département.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.05 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 7.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits à l'article 61.03 de la section 31 du Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1° de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon;

2° al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet voltijds personeel, aan de specialisten van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschotten en tot een beloop van 30 000 frank worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming, de uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoeding voor reis- en verblijfkosten van het vast personeel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtige van de sociale dienst mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 11.05, Titel I — Lopende uitgaven, van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

Art. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

Art. 4.

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit.

Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.05 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 7.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder het artikel 61.03 van sectie 31 van Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 3 693 100 000 francs pour les recettes et à 3 239 200 000 francs pour les dépenses.

Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent et à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

Art. 11.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.01.02 B. de la section « Opérations de Trésorerie » — Caisse de répartition des pensions communales — créent une position débitrice de ce compte.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 1976.

BAUDOUIN.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 693 100 000 frank voor de ontvangsten en op 3 239 200 000 frank voor de uitgaven.

Art. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Art. 10.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet voltijds personeel bij de tussenkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

Art. 11.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.01.02 B. van de sectie « Thesaurie verrichtingen » — Omslagkas der gemeentelijke pensioenen — een debet-toestand van die rekening veroorzaken.

Gegeven te Brussel, 23 november 1976.

BOUDEWIJN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,

J. MICHEL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Binnenlandse Zaken.

J. MICHEL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	32,8
Total pour le § 1		34,3

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	0,7
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,2
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,1
Total pour le § 2		14,0
Total pour le chapitre I		48,3
Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur		48,3

Section 31.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :	
	2. Administration centrale	667,0
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	769,5
	4. Conseil d'Etat	168,2
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	25,4
		1 630,1
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
	2. Administration centrale	12,6
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	3,7
	4. Conseil d'Etat	0,9
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,1
		17,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.	

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, article 63.02.C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)	3,2
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958)	10,3
	Total pour le § 1	1 660,9
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	10,2
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	
	2. Administration centrale	15,8
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	19,9
	4. Conseil d'Etat	3,3
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,5
		39,5
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	
	2. Administration centrale	78,0
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	36,7
	4. Conseil d'Etat	6,4
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	1,7
		122,8
12.04	Location d'installations mécanographiques	3,6
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
	2. Administration centrale	10,1
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	7,3
	4. Conseil d'Etat	0,5
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,5
		18,4
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	85,3
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	
	2. Administration centrale	5,5
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	8,3
	4. Conseil d'Etat	0,8
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,4
		15,0
	Total des articles 12.01 à 12.07	294,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 63.02.C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de busteadige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).	11.10
—	—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen en onderhoudsuitgaven :	12.02
—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.05
—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.07
—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
—	—	Totaal artikelen 12.01 tot 12.07.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés	<i>Niet gesplitste kredieten</i>
		—	
12.20	Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature.	0,1	
12.21	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	2,1	
12.22	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	3,2	
12.23	Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience	6,5	
12.24	Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population	1,9	
12.25	Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures)	2,0	
12.26	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité (pour mémoire)	—	
12.27	Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (y compris les dépenses des années antérieures)	9,7	
12.28	Union des Villes et Communes belges	1,0	
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers	1,6	
12.31	Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectués pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des années antérieures) (pour mémoire)	—	
12.32	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A.)	5,7	
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection	3,5	
12.35	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A.)	0,8	
12.36	Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954)	0,5	
12.37	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par la Protection civile des objecteurs de conscience affectés aux colonnes mobiles ou détachés dans les organismes d'utilité publique dont notamment : la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (lois du 3 juin 1964 et du 22 janvier 1969)	97,0	
Total pour le § 2		430,4	
Total pour le chapitre I		2 091,3	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures)	1,0
33.02	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers des lignes aériennes avant leur embarquement dans un aéroport belge	10,0
33.03	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	0,4
33.04	Amicale des rescapés de Breendonk	0,1
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures)	304,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Eretkens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard	12.20
—	—	Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën	12.21
—	—	Bedieningsuitgaven van de militeorganismen en -rechtscolleges	12.22
—	—	Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden	12.23
—	—	Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.	12.24
—	—	Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)	12.25
—	—	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten (pro memorie).	12.26
—	—	Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinnerings- vlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).	12.27
—	—	Bond der Belgische Steden en Gemeenten	12.28
—	—	Inrichting van lokalen ten gebuik van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.	12.30
—	—	Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren) (pro memorie).	12.31
—	—	Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.08.A.)	12.32
—	—	Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uit- breiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radio- telefonisch net en van de nationale detectieketen.	12.34
—	—	Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.08.A.)	12.35
—	—	Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en niet voltijds tewerkgestelde agenten ingezet bij oefeningen, manoeuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).	12.36
—	—	Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door de Civiele Bescherming van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de mobiele colonnes of gedetacheerd bij de instellingen van openbaar nut waarvan ondermeer : de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijds- besteding en de sociale voordelen (wetten van 3 juni 1964 en van 22 januari 1969).	12.37
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).	33.01
—	—	Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiende uit het fouilleren van lucht- reizigers vóór dezen op een Belgische luchthaven aan boord gaan.	33.02
—	—	Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis-kosten.	33.03
—	—	Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk	33.04
—	—	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Bel- gisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).	33.05

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
33.06	Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	0,2
33.07	Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	0,1
33.08	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	0,1
33.13	Intervention de l'Etat en faveur du Comité national du 30 ^e anniversaire de la libération des camps et de la victoire (<i>pour mémoire</i>)	—
33.14	Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser	0,1
33.15	Subvention à la Section belge du Conseil des Communes de l'Europe	0,3
33.16	Subside à la Section belge du groupement européen des Ardennes et de l'Eifel	0,1
33.17	Intervention de l'Etat en faveur de l'A.S.B.L. chargée de préparer et de réaliser les festivités de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays	—
33.18	Subvention à l'A.S.B.L. « Comité Rieme et Oostakker » (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le chapitre III		316,8

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	9,2
-------	--	-----

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.02	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs	0,1
43.03	Ecoles de police. — Participations à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays	1,5
43.04	Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976)	45 235,5
43.05	Fonds des provinces (loi du 5 janvier 1976)	5 517,0
43.06	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.05.A.)	105,0
43.07	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers (<i>pour mémoire</i>)	—
43.08	Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76)	1 809,5
43.09	Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres	94,0
43.10	Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes, en vue : a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971); b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi (<i>pour mémoire</i>) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.05.A.)	—
43.11	Complément de recettes à attribuer aux communes visées à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires 1975-1976 (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.05.A.)	131,6
43.12	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire ...	0,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvor- deringen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	33.06
—	—	Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België	33.07
—	—	Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden	33.08
—	—	Bijdrage van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de 30 ^e verjaring van de bevrijding van de kampen en van de overwinning (<i>pro memorie</i>).	33.13
—	—	Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer	33.14
—	—	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa	33.15
—	—	Toelage aan de Belgische afdeling van de Europese groepering van Ardennen en Eifel	33.16
—	—	Bijdrage van de Staat ten gunste van de V.Z.W.D. belast met de voorbereiding en de uitvoe- ring van de feitelikheden die zullen ingericht worden ter gelegenheid van de 25 ^e ver- jaring van het bewind van Z.M. Koning Boudewijn (<i>pro memorie</i>).	33.17
—	—	Toelage aan V.Z.W.D. « Comité Rieme en Oostakker » (<i>pro memorie</i>)	33.18
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.01
Inkomensoverdrachten aan provincieën, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.			
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinne- ringsplechtigheid op het Martelarenplein.	43.02
—	—	Politiescholen. — Deelneming aan politietentoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.	43.03
—	—	Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976)	43.04
—	—	Fonds der provincieën (wet van 5 januari 1976)	43.05
—	—	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.05.A.)	43.06
—	—	Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen, van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers (<i>pro memorie</i>).	43.07
—	—	Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76)	43.08
—	—	Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra - 900 - van de werkingskosten van deze centra.	43.09
—	—	Buitengewone hulpelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet (<i>pro memorie</i>). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.05.A.)	43.10
—	—	Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten bedoeld in artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.05.A.)	43.11
—	—	Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.	43.12

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
43.13	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A.)	650,0
43.17	Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales (<i>pour mémoire</i>) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.04.A.)	—
43.19	Subside à l'Institut Administration-Université	0,1
43.20	Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement	110,3
Total pour les articles 43		53 654,9
Total pour le chapitre IV		53 664,1

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques Postaux)	19,4
01.04	Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation	0,5
01.05	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	63,9
01.06	Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux	10,0
01.07	Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélisecours	10,0
Total pour le chapitre 01		103,8
Total pour la section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit		56 176,0

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.09	Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A.)	2,6
Total pour le chapitre III		2,6
Total pour la section 32. — Recherche scientifique		2,6
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes		56 226,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

—	—	Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A.)	43.13
—	—	Buitengewoon hulpgeld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen of toestanden (<i>pro memorie</i>). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.04.A.)	43.17
—	—	Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit	43.19
—	—	Toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten.	43.20
—	—	Totaal voor de artikelen 43.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Personeelsuitgaven voor de niet-volijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (<i>met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt</i>).	01.01
—	—	Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie.	01.04
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.05
—	—	Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.	01.06
—	—	Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van een helihulpdienst	01.07
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.08.A.)	33.09
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—	Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
—	—	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

(*) 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8
	Total pour le chapitre VII	0,8
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	0,8

Section 31.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

(*) 61.01	Alimentation du Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la Protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres) créé au Titre IV — Section particulière, article 60.02.A.	8,0
(*) 61.02	Alimentation du Fonds de premiers secours, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.03.A.	6,0
61.03	Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967) (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit Fonds inscrit à l'article 60.04.A du Titre IV — Section particulière.)	130,0
	Total pour les articles 61	144,0

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

(*) 63.02	Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours « 900 » (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs)	9,9
63.06	Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 900 » fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes ...	—
63.07	Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours	—
	Total pour les articles 63	9,9
	Total pour le chapitre VI	153,9

(*) Remarque : Le numéro des articles des dépenses de capital qui ne relèvent pas des programmes d'investissement est précédé d'un astérisque.

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet (*) 74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.
—	—	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Stijving van het Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen) gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 600.2.A. (*) 61.01
—	—	Stijving van het Fonds voor eerste hulp, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 60.03.A. (*) 61.02
—	—	Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op artikel 60.04.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.) 61.03
—	—	Totaal voor de artikelen 61.
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		
—	—	Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden). (*) 63.02
24,0	30,0	Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten. 63.06
72,0	65,0	Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten. 63.07
96,0	95,0	Totaal voor de artikelen 63.
96,0	95,0	Totaal voor hoofdstuk VI.

(*) Opmerking : Het nummer van de artikelen van de kapitaaluitgaven die niet tot de investeringsprogramma's behoren wordt door een sterretje gemerkt.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Acquisition de terrains et de bâtiments dans le pays.

(*) 71.02	Acquisition de terrains destinés au cimetière militaire de Champion (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour l'article 71	—

Construction de bâtiments dans le pays.

72.01	Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile	—
	Total pour l'article 72	—

Achats de biens meubles durables.

(*) 74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	
	2. Administration centrale	11,4
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	8,4
	4. Conseil d'Etat	1,1
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,6
		21,5
74.05	Acquisition de matériel et d'équipements pour l'infrastructure de la Protection civile	—
74.06	Achats de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile	—
74.30	Achats de moyens de transport aérien à l'usage de la Protection civile (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour les articles 74	21,5
	Total pour le chapitre VII	21,5
	Total pour la section 31	175,4
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	176,2
	Total pour le Ministère de l'Intérieur (Titre I+Titre II)	56 403,1

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

—	—	Aankoop van gronden bestemd voor de militaire begraafplaats van Champion (<i>pro memorie</i>).	(*) 71.02
—	—	Totaal voor het artikel 71.	

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

—	1,0	Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.	72.01
—	1,0	Totaal voor het artikel 72.	

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :

(*) 74.01

—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
—	—		
14,5	14,0	Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.	74.05
67,0	75,0	Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming	74.06
—	—	Aankoop van vervoermiddelen in de lucht ten behoeve van de Civiele Bescherming (<i>pro memorie</i>).	74.30
81,5	89,0	Totaal voor de artikelen 74.	
81,5	90,0	Totaal voor hoofdstuk VII.	
177,5	185,0	Totaal voor sectie 31.	
177,5	185,0	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
177,5	185,0	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Titel I+Titel II).	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1977 — Saldo op 1 januari 1977	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	02	A	Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la Protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres)	1,3	10,7
60	03	A	Fonds de premiers secours	7,8	8,0
60	04	A	Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963). (Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour des nouvelles acquisitions) ...	44,9	160,0

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	A	Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935). (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes)	82,1	366,5
63	02	C	Caisses de prêts aux agents.	0,1	0,1

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	A	Fonds d'aide du Fonds des communes (pour mémoire)	—	—
66	02	A	Fonds spécial institué au profit de certaines communes	450,0	2 250,0
66	03	A	Fonds de compensation fiscale du Fonds des communes (pour mémoire) ...	—	—
66	04	A	Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7 ^e , du Code des impôts sur les revenus (cf. art. 5, 2 ^e , de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.) (pour mémoire)	—	—
66	05	A	Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes. (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)	—	236,6
66	06	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,2
66	07	A	Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (art. 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976) (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)	—	650,0
66	08	A	Fonds national de la sécurité contre l'incendie	—	9,2
67	01	B	Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911)	0,3	0,6

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1977 — Saldo op 31 december 1977	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	-----------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op de inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

12,0	—	Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen).	60	02	A
5,0	10,8	Fonds voor eerste hulp	60	03	A
184,0	20,9	Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963). (De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)	60	04	A

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

372,0	76,6	Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeentevangerijen (art. 122bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935). (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	63	01	A
0,1	0,1	Leningsfondsen voor de personeelsleden	63	02	C

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

—	—	Hulpfonds van het Gemeentefonds (<i>pro memorie</i>)	66	01	A
1 900,0	800,0	Speciaal Fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten	66	02	A
—	—	Fiscaal vereveningsfonds van het Gemeentefonds (<i>pro memorie</i>)	66	03	A
—	—	Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit fonds is voornamelijk gespijsd door de storting door de Staat van het produkt van de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (cf. art. 5, 2°, van de wet van 15 juli 1966, tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.) (<i>pro memorie</i>).	66	04	A
105,0	131,6	Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten. (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)	66	05	A
0,2	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	06	C
650,0	—	Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (art. 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)	66	07	A
9,1	0,1	Nationaal Fonds voor beveiliging tegen brand	66	08	A
0,6	0,3	Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911)	67	01	B

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1977 — Saldo op 1 januari 1977	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

70	01	C	Restaurants et réfectoires : Ecole nationale de Protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile)	0,3	1,2
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				586,8	3 693,1

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1977 — Saldo op 31 december 1977	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie II.**Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.****HOOFDSTUK I.****STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.**

Restaurants en refecteries : Nationale School voor Civiele Bescherming (art. 10
van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het
Korps voor Civiele Bescherming).

70 01 C

1,2

0,3

3 239,2

1 040,7

Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 23 novembre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,

J. MICHEL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 23 november 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. MICHEL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1977	1976	1975
1,5	1,4	1,4

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,6	Eigenlijk loon 111
Majoration index	0,8	0,7	0,7	Verhoging index.
112 Allocations directes (frais de représentation).	0,1	0,1	0,1	Directe toelagen (representatiekosten). 112
Totaux	1,5	1,4	1,4	Totalen.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 456 000 francs pour 1977 et à 1 353 000 francs pour 1976, soit une majoration de 103 000 francs due à la hausse de l'index.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 456 000 frank voor 1977 en tot 1 353 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 103 000 frank te wijten aan de stijging van de index.

Art. 11.02. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1977	1976	1975
32,8	31,5	26,6

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	19,6	19,9	18,0	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	1,3	1,2	1,0	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités tenant lieu de traitement.	7,7	8,1	6,1	Als wedde geldende vergoedingen.
Augmentations barémiques	—	0,1	—	Weddeverhogingen.
Allocation de programmation	0,5	0,5	0,2	Programmatietoelage.
Recrutements	—	0,3	2,0	Recruteringen.
Traitements à rembourser	5,9	6,0	5,9	Terug te betalen wedden.
Majoration index	5,3	4,7	3,7	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	0,2	0,2	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	19,6	19,9	18,0	Totalen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	11,5	9,8	7,0	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnité de cabinet	3,7	3,4	3,2	Kabinetsvergoeding.
Pécule de vacances	0,8	0,6	0,3	Verlofgeld.
Allocations de naissance	0,1	0,1	0,1	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	0,4	0,3	0,2	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais de funérailles	0,1	0,1	0,1	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs.	0,3	0,2	0,2	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnité de départ	2,0	2,0	—	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	4,1	3,1	2,9	Verhoging index.
Totaux	11,5	9,8	7,0	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	1,7	1,8	1,6	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	32,8	31,5	26,6	Algemene totalen.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 32 792 000 francs pour 1977 et à 31 461 000 francs pour 1976, soit une majoration de 1 331 000 francs.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 32 792 000 frank voor 1977 en tot 31 461 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 1 331 000 frank.

Effectif du Cabinet :

Effectief van het Kabinet :

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sector van oorsprong.								Total — Totaal	
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector			
	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	2	—	—	—	—	—	1	—	3	—
Conseillers. — Adviseurs	2	—	—	—	1	—	2	—	5	—
Attachés. — Attachés	2	—	1	—	1	—	2	—	6	—
Personnel de bureau. — Bedienden	28	—	7	—	3	—	26	—	64	—
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Autobestuurders en kamerwachters	2	—	2	—	—	—	2	—	6	—
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, conciërge	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Divers. — Verschillende	18	—	—	—	—	—	—	—	18	—
Total. — Totaal	54	—	12	—	5	—	35	—	106	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Loyer de biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen, in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1977	1976	1975	Classification économique
121 Location de bâtiments et terrains ...	0,7	—	—	Huur van gebouwen en land 121

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 630 000 francs pour 1977.

Ce crédit, destiné au paiement du loyer de l'hôtel ministériel, était inscrit pour 1976 à l'article 12.20.13 et s'élevait à un montant de 570 000 francs. La majoration de 60 000 francs est due à l'influence de l'index.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 630 000 frank voor 1977.

Dit krediet bestemd tot het betalen van de huur voor het ministerieel hotel was voor 1976 ingeschreven op het artikel 12.20.13 en bedroeg 570 000 frank. De vermeerdering met 60 000 frank is te wijten aan de invloed van de index.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,1	0,2	Algemene werkingskosten 121

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 200 000 francs pour 1977 et à 100 000 francs pour 1976.

La majoration de 100 000 francs est destinée à couvrir les dépenses qui résulteront des travaux de parachèvement réalisés par la Régie des Bâtiments.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 200 000 frank voor 1977 en tot 100 000 frank voor 1976.

De vermeerdering met 100 000 frank is bestemd tot het dekken van de uitgaven die zullen voortvloeien uit het vervolledigen van de afwerking door de Regie der Gebouwen.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13,1	10,3	7,1	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

	1977	1976	1975	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	1 310	1 170	50	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	619	1 185	873	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien.	1 303	1 182	931	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance.	2 500	15	14	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 515	1 421	400	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	532	441	873	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	454	416	430	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	845	769	795	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	1 370	1 270	1 284	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	1977	1976	1975	
4. Location d'installations mécanographiques.	876	819	300	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (<i>y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux</i>).	1 712	1 593	1 130	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (<i>met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements</i>).
Totaux	13 036	10 281	7 080	Totalen.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 13 036 000 francs pour 1977 et à 10 281 000 francs pour 1976, soit une majoration de 2 755 000 francs.

L'augmentation résulte principalement :

- du paiement à la Régie des Postes du coût du transport de la correspondance du Cabinet dont le montant est évalué à 2 500 000 francs pour 1977;
- de la hausse des traitements des téléphonistes mises à la disposition du Cabinet par la R.T.T.;
- de la hausse des prix.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 13 036 000 frank voor 1977 en tot 10 281 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 2 755 000 frank.

De stijging vloeit voornamelijk voort uit :

- de betaling aan de Regie der Posterijen van de kosten voor de bestelling van de korrespondentie van het Kabinet waarvoor een bedrag van 2 500 000 frank geschat wordt voor 1977;
- de stijging van de wedden van de telefonisten door de R.T.T. ter beschikking gesteld van het Kabinet;
- de prijzenstijging.

Section 31.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

(En millions de francs.)

1977	1976	1975
—	—	—
1 630,1	1 491,1	1 309,6

11.03.2. Administration centrale.

(En millions de francs.)

1977	1976	1975
—	—	—
667,0	605,7	501,7

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank.)

11.03.2. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	595,3	538,1	501,7	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	23,6	22,1	20,5	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	14,1	13,7	12,1	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	271,0	282,8	245,2	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	3,5	3,4	7,1	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	54,7	20,5	35,6	Aanwervingen.
Allocation de fin d'année	16,4	14,8	13,1	Eindejaars toelage.
Plan de redressement	1,7	—	—	Herstelplan.
Mobilité	7,7	7,7	5,7	Mobiliteit.
Chômeurs	—	7,2	—	Werklozen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—8,8	—11,5	—6,4	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	227,1	191,2	129,5	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.	6,2	6,2	5,1	Toelagen voor hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	7,0	7,6	6,8	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	8,8	8,2	6,6	Verhoging index.
Totaux	595,3	538,1	448,3	Totalen.
112 Allocations directes	44,5	41,6	36,2	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	22,9	21,5	19,1	Verlofgeld.
Allocations familiales	18,1	17,3	15,2	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,7	0,7	0,5	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	0,3	0,3	0,2	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	0,1	0,1	0,1	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2,4	1,7	1,1	Verhoging index.
Totaux	44,5	41,6	36,2	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	27,2	26,0	17,2	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	667,0	605,7	501,7	Algemene totalen.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de l'article 11.03.2 sera limité à 667 000 000 de francs pour 1977 et à 605 614 000 francs pour 1976, soit une majoration de 61 386 000 francs.

Het bedrag der uitgaven ten laste van het artikel 11.03.2 beperkt zich tot 667 000 000 frank voor 1977 en tot 605 614 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 61 386 000 frank.

11.03.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

11.03.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1977	1976	1975
769,5	706,6	639,0

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	686,6 32,9 12,7	631,9 30,1 12,1	572,2 28,3 11,5	Eigenlijk loon 111 waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition : Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements Allocation de fin d'année	355,1 10,3 26,1 19,6	353,1 9,3 16,5 18,0	352,0 8,4 12,1 17,2	Samenstelling : Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen. Eindejaarstoelage.
Chômeurs Mobilité Plan de redressement Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures et spéciales. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index	— 1,2 2,1 -6,6 266,4 2,8 4,6 5,0	7,7 1,2 2,1 -5,2 217,8 2,8 4,6 4,0	— 3,1 — -4,3 173,7 2,2 4,7 3,1	Werklozen. Mobilité. Herstelplan. Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies. Haard- en standplaats-toelagen. Verhoging index.
Totaux	686,6	631,9	572,2	Totalen.
112 Allocations directes	55,9	51,3	44,7	Directe toelagen 112
Décomposition : Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration index	25,9 14,1 1,4 1,0 1,5 12,0	24,2 16,6 1,3 0,9 1,4 6,9	24,4 16,6 1,0 0,7 0,9 1,1	Samenstelling : Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index.
Totaux	55,9	51,3	44,7	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	27,0	23,4	22,1	Werkgeversbijdragen : 113 — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	769,5	706,6	639,0	Algemene totalen.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 769 500 000 francs pour 1977 et à 706 538 000 francs pour 1976, soit une majoration de 62 962 000 francs.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 769 500 000 frank voor 1977 en tot 706 538 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 62 962 000 frank.

11.03.4. Conseil d'Etat.

(En millions de francs.)

1977
—
168,2

11.03.4. Raad van State.

(In miljoenen frank.)

1976
—
154,9

1975
—
144,8

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont :	153,5	141,6	132,8	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan :
— retenues veuves et orphelins	8,2	7,9	7,1	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3,6	3,0	2,5	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	87,0	86,0	85,8	Baremabesoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	0,3	0,3	1,6	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	1,1	0,8	0,8	Aanwervingen.
Allocation de fin d'année	4,3	3,9	3,6	Eindejaarsstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-0,1	-0,7	-0,9	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Majoration index	59,6	50,3	41,1	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.	0,4	0,1	0,1	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	0,4	0,4	0,4	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	0,5	0,5	0,3	Verhoging index.
Totaux	153,5	141,6	132,8	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>				<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	4,1	3,9	3,9	Verlofgeld.
Allocations familiales	3,4	2,9	2,8	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,2	0,2	0,1	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	0,1	0,1	0,1	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	0,6	0,6	0,3	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	0,7	0,7	0,6	Verhoging index.
Totaux	9,1	8,4	7,8	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	5,6	4,9	4,2	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	168,2	154,9	144,8	Algemene totalen.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 168 200 000 francs pour 1977 et à 154 782 000 francs pour 1976, soit une majoration de 13 418 000 francs.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 168 200 000 frank voor 1977 en tot 154 782 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 13 418 000 frank.

11.03.5. Commission permanente de contrôle linguistique.
(En millions de francs.)

11.03.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.
(In miljoenen frank.)

1977	1976	1975
25,4	23,9	24,1

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont :	22,6	20,8	21,6	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan :
— retenues veuves et orphelins	1,2	1,0	0,8	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	0,7	0,6	0,6	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En millions de francs.)

}

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	11,9	12,0	13,6	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	0,1	0,3	0,3	Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
Recrutements	0,3	0,3	—	Aanwervingen.
Allocation de fin d'année	0,6	0,6	0,7	Eindejaarstoelage.
Chômeurs	0,4	—	—	Werklozen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-0,1	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen.
Majoration index	8,6	6,9	6,4	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures.	0,4	0,3	0,3	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	0,1	0,2	0,2	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	0,3	0,2	0,1	Verhoging index.
Totaux	22,6	20,8	21,6	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	1,7	1,8	1,4	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	0,8	0,9	0,9	Verlofgeld.
Allocations familiales	0,6	0,7	0,3	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,1	0,1	0,1	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begraveniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	0,1	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	0,1	0,1	0,1	Verhoging index.
Totaux	1,7	1,8	1,4	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	1,1	1,3	1,1	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	25,4	23,9	24,1	Algemene totalen.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 25 400 000 francs pour 1977 et à 23 892 000 francs pour 1976, soit une majoration de 1 508 000 francs.

11.03. Pour l'ensemble des literas de l'article 11.03, le montant des dépenses qui seront effectuées en 1977 sera limité à 1 630 100 000 francs, et pour 1976 à 1 490 826 000 francs, soit une majoration de 139 274 000 francs due principalement aux recrutements, à la programmation sociale, à l'incidence des mesures de redressement économique et à la hausse de l'index.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 25 400 000 frank voor 1977 en tot 23 892 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 1 508 000 frank.

11.03. — Voor het geheel der litera's van het artikel 11.03 zal het bedrag van de uitgaven voor 1977 beperkt blijven tot 1 630 100 000 frank en voor 1976 tot 1 490 826 000 frank, hetzij een vermeerdering met 139 274 000 frank voornamelijk te wijten aan de aanwervingen, de sociale programmatie, de invloed van de economische herstelmaatregelen en de stijging van de index.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	17,3	15,3	12,9	<i>Directe toelagen</i> 112

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Administration centrale — Hoofd- bestuur	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux et commissariats d'arron- dissement — Provinciale gouverne- menten en arrondis- sements- commis- sariaten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	Totaux — Totalen
Allocations : — Toelagen :					
1. Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	1 683	1 974	853	37	4 547
2. Prestations spéciales. — <i>Speciale prestaties</i>	10 659	1 590	—	—	12 249
3. Vacations à des membres de commissions, jurys, etc. — <i>Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz.</i>	258	56	—	16	330
4. Divers. — <i>Diversen</i>	—	78	—	—	78
Totaux. — <i>Totalen</i>	12 600	3 698	853	53	17 204

11.04.2. Administration centrale (y compris la Protection civile).

11.04.22. Allocations pour prestations spéciales diverses, y compris les prestations dominicales et nocturnes.

11.04.23. Crédit destiné à la rémunération des membres du jury des examens de commissaire de police et pour les jetons de présence aux membres et à un secrétaire adjoint de la Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique.

11.04.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

11.04.31. Pour prestations supplémentaires des chauffeurs des gouverneurs et d'agents de gouvernements provinciaux (arrêté royal du 13 janvier 1969).

11.04.32. Allocations globales réparties entre le personnel du Cabinet des gouverneurs (arrêté royal du 13 octobre 1950).

11.04.33. Jurys d'examens, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements avec cette réserve qu'il s'agit ici exclusivement de membres agents de l'Etat.

11.04.4. Conseil d'Etat.

11.04.41. Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.5 Commission permanente de contrôle linguistique.

11.04.51 Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.53. Jurys d'examens linguistiques.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 17 204 000 francs pour 1977 et à 15 064 000 francs pour 1976, soit une majoration de 2 140 000 francs résultant :

- de l'augmentation du nombre des bénéficiaires à la Protection civile;
- de la hausse de l'index.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, article 63.02.C., en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)

11.04.2. Hoofdbestuur (met inbegrip van de Civiele Bescherming).

11.04.22. Toelagen voor diverse speciale prestaties met inbegrip van nacht- en zondagwerk.

11.04.23. Krediet voor bezoldiging van de leden der examencommissie voor politiecommissaris en voor het presentiegeld aan de leden en aan een adjunct-secretaris van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.

11.04.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

11.04.31. Voor overwerk van de autobestuurders der gouverneurs en van personeelsleden der provinciale gouvernementen (koninklijk besluit van 13 januari 1969).

11.04.32. Globale toelagen om te slaan over het Kabinetpersoneel van de gouverneurs (koninklijk besluit van 13 oktober 1950).

11.04.33. Examencommissies, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, met dit verschil dat het hier enkel leden-Rijksambtenaren betreft.

11.04.4. Raad van State.

11.04.41. Toelagen voor overwerk.

11.04.5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.

11.04.51. Toelagen voor overwerk.

11.04.53. Jury's voor taalexamens.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 17 204 000 frank voor 1977 en tot 15 064 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 2 140 000 frank voorkomend uit :

- de verhoging van het aantal begunstigden bij de Civiele Bescherming;
- de stijging van de index.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven van maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 63.02.C om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
115 Salaire en nature	3,2	3,0	2,5	Loon in natura 115

Ce crédit concerne le personnel de l'Administration centrale, des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement, du Conseil d'Etat (personnel administratif), de la Commission permanente de contrôle linguistique et des services de la Protection civile.

Décomposition du crédit :

1. Interventions individuelles à fonds perdus	F	1 667 000
2. Interventions en faveur des mouvements sociaux et culturels	F	125 000
3. Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc.	F	50 000
4. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :		
a) Frais généraux : eau, gaz, électricité, entretien.	F	599 000
b) Participation dans les frais généraux des restaurants en province :		
— Régie des Télégraphes et Téléphones	F	198 000
— Régie des Postes	F	507 000
c) Frais résultant de la confection du café pour le repas de midi des membres du personnel des gouvernements provinciaux	F	33 000
d) Dépenses de petit matériel et de renouvellement	F	21 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 3 200 000 francs pour 1977 et à 2 891 000 francs pour 1976, soit une majoration de 309 000 francs.

Cette majoration résulte :

- de l'augmentation du nombre des bénéficiaires;
- de l'augmentation de la quote-part payée à la R.T.T. et à la Régie des Postes;
- de la hausse des prix.

Art. 11.10. — *Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958).*

(En millions de francs.)

Dit krediet betreft het personeel van het Hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel) van de Vaste Commissie voor taaltoezicht en van de diensten der Civiele Bescherming.

Onderverdeling van het krediet :

1. Individuele niet-terugvorderbare tegemoetkomingen	F	1 667 000
2. Tegemoetkomingen aan sociale en culturele bewegingen	F	125 000
3. Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten, enz.	F	50 000
4. Tegemoetkomingen ten behoeve van spijshuizen, refecters, enz. :		
a) Algemene onkosten : water, gas, elektriciteit, onderhoud	F	599 000
b) Bijdrage in de algemene onkosten van de refecters in de provincie :		
— Regie van Telegrafie en Telefonie	F	198 000
— Regie der Posterijen	F	507 000
c) Kosten veroorzaakt door het bezorgen van koffie voor het middagmaal aan de personeelsleden van de provinciale gouvernementen	F	33 000
d) Uitgaven voor klein materieel en vernieuwing	F	21 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 3 200 000 frank voor 1977 en tot 2 891 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 309 000 frank.

De vermeerdering komt voort uit :

- de verhoging van het aantal begunstigten;
- de verhoging van de aan de R.T.T. en aan de Regie der Posterijen betaald aandeel;
- de prijzenstijging.

Art. 11.10. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	10,3	9,5	9,0	Eigenlijk loon 111

En application de la loi du 24 avril 1958 modifiant la loi provinciale en ce qui concerne le paiement des députés permanents, une somme de 3 870 000 francs (soit 10 273 000 francs compte tenu de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation) doit être portée annuellement au budget du Département de l'Intérieur.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 273 000 francs pour 1977 et à 9 491 000 francs pour 1976, soit une majoration de 782 000 francs résultant de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Bij toepassing van de wet van 24 april 1958 tot wijziging van de provinciale wet betreffende de betaling van de wedde van de bestendige afgevaardigden moet jaarlijks op de begroting van het Departement van Binnenlandse Zaken een som van 3 870 000 frank (zegge 10 273 000 frank rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen) worden uitgetrokken.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 273 000 frank voor 1977 en tot 9 491 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 782 000 frank als gevolg van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,2	8,3	8,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtrallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Administration centrale — Hoofd- bestuur	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux et commissariats d'arron- dissement — Provinciale gouverne- menten en arrondis- sements- commis- sariaten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	Totaux — Totalen
1. Honoraires des avocats et frais de justice. — <i>Erelonen van advokaten en gerechtskosten</i>	610	—	—	233	843
2. Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	214	—	—	—	214
3. Honoraires des experts étrangers aux administrations de l'Etat. — <i>Erelonen van deskundigen die niet tot de Rijks-administratie behoren</i>	1 021	—	—	—	1 021
4. Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten)</i>	2 508	—	809	—	3 317
5. Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc. étrangers aux administrations de l'Etat. — <i>Vacatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's enz. die niet tot de Rijksdiensten behoren</i>	902	75	—	2 363	3 340
6. Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten)</i>	600	—	—	105	705
7. Allocations diverses aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Diverse toelagen aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten)</i>	758	—	—	—	758
Totaux. — <i>Totalen</i>	6 613	75	809	2 701	10 198

Administration centrale.

12.01.21. Honoraires des avocats et frais de justice.

Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des experts. Amendes et intérêts moratoires.

Application des articles 68 à 83 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1956 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat (mise à charge du budget du Département de l'Intérieur des dépens et taxes) : 584 000 francs.

Frais de procédure, y compris les frais de justice répressive auxquels sont condamnés des membres de la Protection civile en service commandé ou d'autres personnes au service du Département : 26 000 francs.

Hoofdbestuur.

12.01.21. Erelonen van advokaten en gerechtskosten.

Allerlei gerechtskosten met inbegrip van de honoraria der deskundigen. Geldboeten en moratoire interesten.

Toepassing van de artikelen 68 tot 83 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1956 tot regeling van de procedure voor de sectie administratie van de Raad van State (de kosten en retributies ten bezware van de begroting van het Departement van Binnenlandse Zaken : 584 000 frank.

Rechtsplegingskosten met inbegrip van de proceskosten in strafzaken waartoe leden van de Civiele Bescherming in bevolen dienst of andere personen in dienst van het Departement worden veroordeeld : 26 000 frank.

12.01.22. Honoraires des médecins : 4 000 francs.

Honoraires des médecins résultant des examens d'aptitude physique imposés au personnel employé à temps réduit de la Protection civile (article 22 de l'arrêté royal du 11 mars 1954) : 210 000 francs.

12.01.23. Experts étrangers aux administrations de l'Etat :

Recours occasionnel aux experts et expertises diverses : 1 021 000 francs.

12.01.24. Prestation de tiers, y compris les prestations des téléphonistes R.T.T. et du technicien Telex : 2 508 000 francs.

12.01.25. Allocations de vacation pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après :

1. Commission pour l'application de la loi sur les priorités, dite des « XII », lois coordonnées des 3 août 1919 et 17 mai 1947 (art. 14) : 10 000 francs.

2. Conseil d'administration du Fonds des communes et Conseil d'administration du Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965, article 12) : 50 000 francs.

3. Jury des examens de commissaire de police (voir également à l'article 11.04.23 pour les membres agents de l'Etat) : 85 000 francs.

4. Commission mixte pour l'étude des problèmes inhérents à la police communale : 25 000 francs.

5. Commission des critères d'aptitude physique (arrêté royal du 19 mai 1951) et éventuellement autres commissions relevant de la milice : 3 000 francs.

6. Commissions pour la Terminologie néerlandaise : 12 000 francs.

7. Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique : 217 000 francs.

8. Comité national consultatif de la Protection civile : 500 000 francs.

12.01.26. Allocations :

1. Pour prestations spéciales des inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1960) : 500 000 francs.

2. Pour paiement d'études mécanographiques, réalisés par des bureaux spécialisés, pour la révision de la loi du 16 mars 1964 dans certaines séances de commission et prestations diverses : 100 000 francs.

12.01.27.

A. — Frais d'essais et d'étude en rapport avec le matériel d'incendie : 300 000 francs.

B. — Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) destinées à défrayer les conférenciers à la collaboration desquels il est fait appel en matière de protection civile (arrêté ministériel du 21 novembre 1965) : 10 000 francs.

C. — Accidents du travail :

1. Indemnités (rémunérations réduites), allocations, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents à temps réduit de la Protection civile, victimes d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais de transport, frais d'hospitalisation, y compris les frais de déplacement y afférents. Frais résultant de la réparation des dommages intervenus à l'intégrité physique des agents, etc. Honoraires des avocats : 420 000 francs.

2. Honoraires du médecin de l'Ecole nationale de Florival ou de son remplaçant : 13 000 francs.

12.01.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement :

12.01.35.

1. Jurys d'examens de receveur communal régional : 25 000 francs.

2. Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) pour les membres des commissions des indemnités de milice (arrêté royal du 27 mars 1963); interventions du Service de Santé administratif en matière d'indemnités de milice : 50 000 francs.

12.01.4. Conseil d'Etat.

12.01.44. Prestations d'une téléphoniste R.T.T. : 809 000 francs.

12.01.5. Commission permanente de contrôle linguistique :

12.01.51. Honoraires des avocats : 233 000 francs.

12.01.22. Erelonen van geneesheren : 4 000 frank.

Erelonen van geneesheren voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid van het niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming (artikel 22 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954) : 210 000 frank.

12.01.23. Deskundigen die niet tot de Administratie van de Staat behoren :

Toevallig beroep op experten en diverse expertises : 1 021 000 frank.

12.01.24. Prestaties van derden, met inbegrip van de prestaties van de telefonisten van de R.T.T. en de Telextechnici : 2 508 000 frank.

12.01.25. Vacatiegelden voor de volgende commissies, comité's, raden en jury's :

1. Commissie voor de toepassing van de wet op de prioriteiten, zg. « Commissie der XII », gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 17 mei 1947 (art. 14) : 10 000 frank.

2. Beheerraad van het Gemeentefonds en Beheerraad van het Fonds der provinciën (wet van 17 maart 1965, artikel 12) : 50 000 frank.

3. Examencommissie voor politiecommissaris (zie eveneens artikel 11.04.23 voor de leden-Rijksambtenaren) : 85 000 frank.

4. Gemengde commissie ter bestudering van de problemen eigen aan de gemeentelijke politie : 25 000 frank.

5. Commissie voor de keuringscriteria (koninklijk besluit van 19 mei 1951) en eventuele andere commissies voor militieaangelegenheden : 3 000 frank.

6. Commissie voor de Nederlandse Terminologie : 12 000 frank.

7. Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België : 217 000 frank.

8. Nationaal Comité van advies voor de Civiele Bescherming : 500 000 frank.

12.01.26. Toelagen :

1. Voor bijzondere prestaties van de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 28 maart 1956, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juni 1960) : 500 000 frank.

2. Voor betaling van mechanografische studies, uitgevoerd door gespecialiseerde burelen, voor de herziening van de wet van 16 maart 1964 in bepaalde commissievergaderingen en diverse prestaties : 100 000 frank.

12.01.27.

A. — Kosten voor proefnemingen en studie in verband met het brandweermaterieel : 300 000 frank.

B. — Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan voordrachtgevers waarop een beroep wordt gedaan in verband met de Civiele Bescherming (ministerieel besluit van 21 november 1965) : 10 000 frank.

C. — Arbeidsongevallen :

1. Vergoeding (beperkte bezoldigingen), toelagen, renten en kapitalen, te storten krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op het werk of op weg naar of van het werk. Diverse uitgaven betreffende de verzorging van niet-voltijdse agenten van de Civiele Bescherming, slachtoffers van een arbeidsongeval of in en door de dienst gekwetst : kosten voor geneeskundige en farmaceutische verzorging, vervoerkosten, kosten van opneming in een ziekenhuis met inbegrip van de desbetreffende reiskosten. Kosten voortvloeiende uit het vergoeden van door agenten opgelopen lichamelijke letsels, enz. Erelonen van advocaten : 420 000 frank.

2. Erelonen van de geneesheer van de Nationale School te Florival of van zijn plaatsvervanger : 13 000 frank.

12.01.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

12.01.35.

1. Examencommissies voor gewestelijk gemeenteontvanger : 25 000 frank.

2. Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan de leden van de commissies voor de militievergoedingen (koninklijk besluit van 27 maart 1963); tussenkomst van de Administratieve Gezondheidsdienst inzake militievergoedingen : 50 000 frank.

12.01.4. Raad van State.

12.01.44. Prestaties van een telefoniste van de R.T.T. : 809 000 frank.

12.01.5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.

12.01.51. Erelonen van advocaten : 233 000 frank.

12.01.55. Jetons de présence, frais de parcours, frais de séjour : 2 363 000 francs.

12.01.56. Traductions simultanées : 105 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 198 000 francs pour 1977 et à 8 279 000 francs pour 1976, soit une majoration de 1 919 000 francs due, d'une part, à la hausse de l'index et, d'autre part, à la réduction du crédit inscrit pour 1976 suite à l'application des mesures du plan de sobriété.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

12.01.55. Presentiegelden, reiskosten, verblijfkosten : 2 363 000 frank.

12.01.56. Simultaanvertalingen : 105 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 198 000 frank voor 1977 en tot 8 279 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 1 919 000 frank enerzijds te wijten aan de stijging van de index en anderzijds aan de vermindering van het krediet ingeschreven voor 1976 door toepassing van de richtlijnen vervat in het soberheidsplan.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	39,5	38,2	37,6	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Administration centrale — Hoofd-bestuur	Littera 3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	Totaux — Totalen
1. Eau, vapeur, gaz et électricité. — <i>Water, stoom, gas en elektriciteit</i>	6 143	7 064	288	113	13 608
2. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>	3 900	6 208	386	180	10 674
3. Autres dépenses de consommation. — <i>Andere verbruiksuitgaven</i>	647	220	52	6	925
4. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines.</i>	4 729	5 644	2 459	156	12 988
5. Produits d'entretien : — <i>Onderhoudsprodukten :</i>					
a) O.C.F. — <i>C.B.B.</i>	315	698	73	15	1 101
b) Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	15 734	19 834	3 258	470	39 296

Sont compris dans ces montants au littera 2 :

12.02.21.

Consommation d'électricité des centres de diffusion d'alerte : 1 313 000 francs.

12.02.24.

Cette subdivision comprend notamment des dépenses pour réparation de postes téléphoniques, d'installations et d'appareils électriques. Dans ces dépenses sont compris les frais de parcours éventuels des agents chargés de ces réparations.

Sont entre autre compris dans les montants prévus au littera 2 :

Administration centrale : 2 741 000 francs ;

Entretien Télex : 230 000 francs ;

Protection civile : direction et services provinciaux : 888 000 francs ;

Zijn, op littera 2, in deze bedragen begrepen :

12.02.21.

Elektriciteitsverbruik van de alarmeringscentra : 1 313 000 frank.

12.02.24.

Deze onderverdeling omvat onder andere de uitgaven voor het herstellen van telefoonposten, van elektrische installaties en apparaten. In deze uitgaven zijn begrepen de eventuele reiskosten van de agenten die met deze herstellingen belast zijn.

Zijn onder meer begrepen in de op littera 2 uitgetrokken bedragen :

Hoofdbestuur : 2 741 000 frank ;

Onderhoud Télex : 230 000 frank ;

Civiele Bescherming : directie en provinciale diensten : 888 000 frank ;

Forces provinciales : besoins journaliers en petit matériel (200 centres d'intervention) : 491 000 francs;

Ecole nationale : dépenses d'entretien de matériel et de fonctionnement (y compris bons journaliers) : 68 000 francs;

Colonnes mobiles : 341 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 39 296 000 francs pour 1977 et à 37 803 000 francs pour 1976, soit une majoration de 1 493 000 francs due à :

— la hausse du coût de la vie;

— la réduction sensible du crédit de 1976 suite à l'application des mesures du plan de sobriété.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Provinciale krachten : klein materieel voor dagelijkse noodwendigheden (200 interventiecentra) : 491 000 frank;

Nationale School : onderhoudsuitgaven voor materieel en werking (met inbegrip van de dagelijkse bestellingen) : 68 000 frank;

Mobiele kolonnen : 341 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 39 296 000 frank voor 1977 en tot 37 803 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 1 493 000 frank te wijten aan :

— de stijging van de kosten voor levensonderhoud;

— de gevoelige vermindering van het krediet voor 1976 tengevolge van de toepassing der maatregelen van het soberheidsplan.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	124,5	78,6	78,1	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Administration centrale — Hoofd-bestuur	Littera 3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	Totaux — Totalen
1. Frais de bureau. — Bureauonkosten	57 282	33 897	6 050	1 159	98 388
2. Transports. — Vervoer	10 468	1 932	107	175	12 682
3. Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration. — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	849	362	55	122	1 388
4. Publications du Département. — Publikaties van het Departement	222	—	—	126	348
5. Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	9 042	417	115	47	9 621
6. Formation professionnelle. — Beroepsscholing	134	27	53	—	214
Totaux. — Totalen	77 997	36 635	6 380	1 629	122 641

12.03. Frais de bureau.

(En milliers de francs.)

12.03. — Bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Administration centrale — Hoofd- bestuur	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux et commissariats d'arron- dissement — Provinciale gouver- nementen en arrondis- sements- commissa- riaten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	Totaux — Totalen
1. Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	18 668	13 519	755	94	33 036
2. Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	17 956	10 255	600	191	29 002
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	11 002	2 151	1 739	348	15 240
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — <i>Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> :					
1. O.C.F. — C.B.B.	2 493	4 867	875	416	8 651
2. Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	7 163	3 105	2 081	110	12 459
5. Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques : — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties</i> :					
1. O.C.F. — C.B.B.	—	—	—	—	—
2. Autres. — <i>Andere</i>	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	57 282	33 897	6 050	1 159	98 388

Sont principalement compris dans ces montants au littera 2 :

12.03.21. Frais de bureau :

12.03.2.11. Affranchissement de la correspondance :

- Administration centrale : 18 500 000 francs.
- Protection civile : Direction générale et services provinciaux de sauvetage : 168 000 francs.

12.03.2.12. Télégrammes et téléphone :

- Administration centrale : 3 000 000 de francs;
- Protection civile : Frais de téléphone, y compris la location de circuits pour le service de détection et d'alerte de la Protection civile : 14 791 000 francs;
- Police générale du Royaume : Raccordement d'appareils Telex : 165 000 francs.

12.03.2.13. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux; abonnements aux arrêts et avis du Conseil d'Etat : 9 673 000 francs.

12.03.22. Transport :

Le stock d'essence pour la Protection civile est prévu à ce littera. Le crédit est en outre destiné à couvrir entre autres les dépenses suivantes : droits de passage, frais de parage de véhicules, affiliation au Touring-Club, achat de documents douaniers, achat de permis internationaux de conduire, frais d'immatriculation de nouveaux véhicules, etc. : 10 468 000 francs.

12.03.25. — Habillement O.C.F. :

Les crédits prévus pour l'Administration centrale sont subdivisés comme suit :

A. — Administration centrale	F	242 000
B. — Protection civile :		
1. Services centraux		375 000
2. Colonnes mobiles		6 564 000

Zijn voornamelijk, op littera 2, in deze bedragen begrepen :

12.03.21. Bureau-onkosten :

12.03.2.11. Frankering van brieven :

- Hoofdbestuur : 18 500 000 frank;
- Civiele bescherming : Algemene directie en provinciale reddingskrachten : 168 000 frank.

12.03.2.12. Telegrammen en telefoon :

- Hoofdbestuur : 3 000 000 frank;
- Civiele bescherming : Telefoonkosten, met inbegrip van huur van circuits voor de detectie- en alarmeringsdienst van de Civiele Bescherming : 14 791 000 frank;
- Algemene Rijkspolitie : Aansluiting van telexapparaten : 165 000 frank.

12.03.2.13. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen; abonnementen op de arresten en adviezen van de Raad van State : 9 673 000 frank.

12.03.22. Vervoer :

De benzinevoorraad voor de Civiele Bescherming is op deze littera uitgetrokken. Het krediet moet bovendien dienen voor de dekking o.m. van volgende uitgaven : doorgangsrechten, parkeerrechten voor voertuigen en aansluiting bij Touring-Club, aankoop van douanedocumenten, aankoop van internationale rijbewijzen, kosten voor immatriculatie van nieuwe voertuigen, enz. : 10 468 000 frank.

12.03.25. Kleding C.B.B. :

De voor het Hoofdbestuur opgenomen kredieten zijn als volgt onderverdeeld :

A. — Hoofdbestuur	F	242 000
B. — Civiele Bescherming :		
1. Centrale diensten		375 000
2. Mobiele kolonnes		6 564 000

3. Bureaux provinciaux et forces provinciales d'intervention	1 207 000
4. Ecole nationale	223 000
5. Détection et alerte	431 000
Total F	9 042 000

Sont principalement compris dans ces montants au littera 3 :

12.03.31. Frais de bureau :

12.03.3.11. Affranchissement de la correspondance des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements : 13 519 000 francs.

12.03.3.12. Télégrammes et téléphone : 10 255 000 francs.

Sont principalement compris dans ces montants au littera 4 :

12.03.41. Frais de bureau :

12.03.4.11. Affranchissement de la correspondance du Conseil d'Etat : 755 000 francs.

12.03.4.12. Télégrammes et téléphone : 600 000 francs.

12.03.4.3. — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux : Achat d'ouvrages pour le Conseil d'Etat : 728 000 francs.

12.03.4.42. — Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures (petites dépenses) : Impression des arrêts et avis du Conseil d'Etat : 1 485 000 francs.

Sont principalement compris dans ces montants au littera 5 :

12.03.51. Frais de bureau :

12.03.5.11. — Affranchissement de la correspondance de la Commission permanente de contrôle linguistique : 94 000 francs.

12.03.5.12. Télégrammes et téléphone : 191 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 124 341 000 francs pour 1977 et à 78 222 000 francs pour 1976, soit une majoration de 46 119 000 francs due principalement :

- au paiement à la Régie des Postes du coût du transport de la correspondance dont le montant est évalué à 33 036 000 francs pour 1977;
- à la hausse des prix pétroliers;
- à l'augmentation du coût de la main d'œuvre nécessaire à l'entretien et aux réparations;
- à la hausse des prix des produits de textile et du coût de la main d'œuvre;
- à l'adaptation des crédits aux exigences actuelles;
- à la réduction substantielle apportée au crédit de 1976 en application des mesures prévues au plan de sobriété.

Art. 12.04 — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,6	2,8	2,6	Algemene werkingskosten 121

12.04.2. Administration centrale.

Location de machines I.B.M. et XEROX au profit de l'Administration centrale : 3 100 000 francs.

12.04.4. Conseil d'Etat.

Location d'une machine XEROX : 461 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 3 561 000 francs pour 1977 et à 2 742 000 francs pour 1976, soit une majoration de 819 000 francs due à :

- la hausse de l'index;
- l'application des mesures du plan de sobriété au crédit de 1976.

3. Provinciale bureaus en provinciale interventiekrachten	1 207 000
4. Nationale school	223 000
5. Detectie en alarmering	431 000
Totaal F	9 042 000

Zijn voornamelijk, op littera 3, in deze bedragen begrepen :

12.03.31. Bureau-onkosten :

12.03.3.11. Frankering van brieven van de provinciale gouvernementen en van de arrondissementscommissariaten : 13 519 000 frank.

12.03.3.12. Telegrammen en telefoon : 10 255 000 frank.

Zijn voornamelijk, op littera 4, in deze bedragen begrepen :

12.03.41. Bureau-onkosten :

12.03.4.11. Frankering van brieven van de Raad van State : 755 000 frank.

12.03.4.12. Telegrammen en telefoon : 600 000 frank.

12.03.4.3. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen : Aankoop van werken voor de Raad van State : 728 000 frank.

12.03.4.42. Materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen (kleine uitgaven) : Drukken van de arresten en adviezen van de Raad van State : 1 485 000 frank.

Zijn voornamelijk, op littera 5, in deze bedragen begrepen :

12.03.51. Bureau-onkosten :

12.03.5.11. Frankering van brieven van de Vaste Commissie voor taaltoezicht : 94 000 frank.

12.03.5.12. Telegrammen en telefoon : 191 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 124 341 000 frank voor 1977 en tot 78 222 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 46 119 000 frank voornamelijk te wijten aan :

- de betaling aan de Regie der Posterijen van de kosten voor de bestelling van de korrespondentie waarvoor een bedrag van 33 036 000 frank geschat wordt voor 1977;
- de stijging van de prijzen der petroleumprodukten;
- de verhoging der kosten voor het onderhoud en de herstellingen;
- de stijging der prijzen van de textielprodukten en van het werkloos;
- de aanpassing der kredieten aan de huidige noodwendigheden;
- de gevoelige vermindering aangebracht aan het krediet van 1976 door toepassing van de maatregelen van het soberheidsplan.

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.04.2. Hoofdbestuur.

Huur van I.B.M. en XEROX-machines ten voordele van het Hoofdbestuur : 3 100 000 frank.

12.04.4. Raad van State.

Huur van een XEROX-machine : 461 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 3 561 000 frank voor 1977 en tot 2 742 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 819 000 frank te wijten aan :

- de stijging van de index;
- de toepassing van de maatregelen van het soberheidsplan op het krediet voor 1976.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18,4	16,2	17,1	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Administration centrale — Hoofd- bestuur	Littera 3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernements en arrondissements-commissariaten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	Totaux — Totalen
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de parcours. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten</i>	4 866	1 258	170	63	6 357
2. Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	2 780	1 995	136	113	5 024
3. Frais de séjour. — <i>Verblijfkosten</i>	1 287	440	10	58	1 795
4. Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	977	247	110	200	1 534
5. Indemnités pour charges réelles. — <i>Vergoedingen voor werkelijke lasten</i>	101	3 348	20	—	3 469
6. Dégâts matériels. — <i>Materiële schade</i>	—	—	—	—	—
7. Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	10 011	7 288	446	434	18 179

12.05.2. Administration centrale.

Ce littera comprend les crédits prévus pour la Protection civile.

12.05.21. Cette subdivision a trait à l'intervention de l'Etat dans les abonnements sociaux, aux réquisitoires utilisés par les membres des commissions et les autres organismes similaires, aux frais de déplacements occasionnés par la formation professionnelle ainsi qu'aux frais occasionnés par les droits de passage (tunnels, etc.) et le parcage de véhicules, et au remboursement des abonnements.

Dans la subdivision 1 est également compris un crédit de 928 000 francs destiné :

1° au corps de Protection civile (échelon national, échelons provinciaux et régionaux, colonnes mobiles, service d'alerte et Ecole de Protection civile);

2° à l'Inspection des services d'incendie.

12.05.22. La subdivision 2 doit supporter les indemnités kilométriques à octroyer en vertu de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 modifié par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1975 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service.

12.05.24. La subdivision 4 comprend un montant destiné à couvrir tous les frais éventuels de missions à l'étranger des fonctionnaires du Département ainsi que des membres du Conseil supérieur de Protection civile ou des groupes de travail en tenant lieu.

12.05.2. Hoofdbestuur.

Onder deze littera zijn de kredieten uitgetrokken voor de Civiele Bescherming.

12.05.21. Deze onderverdeling betreft de bijdrage van de Staat in de sociale abonnements, de reiskosten, de reisvorderingen gebruikt door de leden van commissies en andere dergelijke lichamen, de reiskosten in verband met de beroepsscholing, zomede betalingen te doen als doorgangsrechten (tunnels, enz.) en voor het parkeren van voertuigen, en de terugbetaling van de abonnements.

De onderverdeling 1 bevat eveneens een krediet van 928 000 frank bestemd voor :

1° het korps Civiele Bescherming (nationaal, provinciaal en gewestelijk verband, mobiele kolonnen, alarmeringsdienst en School voor Civiele Bescherming);

2° de Inspectie der Brandweerdiensten.

12.05.22. De onderverdeling 2 betreft de kilometervergoedingen welke, krachtens het koninklijk besluit van 18 januari 1965 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 november 1975 betreffende de reiskosten, verleend worden aan de ambtenaren die gemachtigd zijn hun eigen wagen voor dienstreizen te gebruiken.

12.05.24. De onderverdeling 4 omvat een bedrag voor alle eventuele onkosten voor opdrachten in het buitenland van de ambtenaren van het Departement alsook van de leden van de Hoge Raad voor de Civiele Bescherming of van de vervangende werkgroepen.

12.05.25. Cette subdivision doit couvrir les charges réelles : indemnité pour changement de résidence administrative, frais vestimentaires en faveur du personnel du service du protocole et indemnités aux huissiers qui participent aux cérémonies officielles.

12.05.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

12.05.31. Cette subdivision doit couvrir également le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, notamment des indemnités de milice.

12.05.32. Cette subdivision est destinée notamment à dédommager les commissaires d'arrondissement des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par des députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle (arrêté royal du 15 juin 1951).

12.05.34. Cette subdivision a trait aux voyages de gouverneurs de province dont les frais sont à mettre à charge de l'Etat (art. 70, 1^o, de la loi provinciale).

12.05.35. Cette subdivision comprend les frais de représentation et de réception des gouverneurs de province (arrêté royal du 10 décembre 1970), frais de représentation et de réception des commissaires d'arrondissement (arrêté royal du 15 octobre 1965) et frais de changement de résidence administrative.

12.05.44. Dans cette subdivision sont compris entre autres les frais de déplacement et de séjour des membres du Conseil d'Etat occasionnés par la préparation des colloques des Conseils d'Etat et des hautes juridictions administratives des Etats membres de la Communauté européenne, qui auront lieu en 1977 et 1978.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 18 179 000 francs pour 1977 et à 15 936 000 francs pour 1976, soit une majoration de 2 243 000 francs due à :

1^o l'augmentation du nombre de missions à effectuer par les agents de l'Administration centrale concernant la régionalisation et dans le cadre des engagements internationaux;

2^o l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation;

3^o la réduction sensible apportée au crédit de 1976 en application des mesures du plan de sobriété.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	85,3	13,4	12,6	Huur van gebouwen en land ... 122

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'inter-
vention de l'Administration des Bâtiments ou par le
Département même, conformément à des dispositions léga-
les ou réglementaires F 1 057 000

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a
repris la location, à l'exclusion de la majoration de
1,5 % F 14 610 000

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la
Régie des Bâtiments a repris la location F 219 000

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par
la Régie des Bâtiments F 69 355 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet
article sera limité à 85 300 000 francs pour 1977 et à 13 400 000 francs
pour 1976, soit une majoration de 71 900 000 francs.

Les montants à inscrire sont communiqués chaque année par la
Régie des Bâtiments.

12.05.25. Deze onderverdeling moet de werkelijke lasten dekken :
vergoedingen voor verandering van administratieve standplaats, kledings-
kosten ten voordele van het personeel van de dienst van het protocol
en vergoedingen aan de kamerbewaarders die aan officiële plechtig-
heden deelnemen.

12.05.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissa-
riaten.

12.05.31. Deze onderverdeling moet eveneens de kosten dekken van
de reisvorderingen gebruikt door leden van commissies, inzonderheid
door die van de militievergoedingscommissies.

12.05.32. Deze onderverdeling moet dienen om de arrondissements-
commissarissen te vergoeden voor de dienstreizen die ze met hun eigen
auto doen, alsmede om de kosten terug te betalen van de reizen van
algemeen belang die door de bestendige afgevaardigden met een wagen
van de provincie of met hun persoonlijke wagen worden gedaan
(koninklijk besluit van 15 juni 1951).

12.05.34. Deze onderverdeling betreft de reizen van de provincie-
gouverneurs, de kosten van deze reizen moeten ten laste van de Staat
gelegd worden (art. 70, 1^o, van de provinciewet).

12.05.35. Deze onderverdeling omvat representatie- en receptiekosten
van de provinciegouverneurs (koninklijk besluit van 10 december 1970)
representatie- en receptiekosten van de arrondissementscommissarissen
(koninklijk besluit van 15 oktober 1965) en kosten wegens verandering
van administratieve standplaats.

12.05.44. In deze onderverdeling zijn onder meer begrepen de reis-
en verblijfskosten van de leden van de Raad van State ontstaan door de
voorbereiding van de colloquia van de Raden van State en van de
hoogste administratieve rechtscolleges van de Lid-Staten der Europese
Gemeenschap die zullen plaatsgrijpen in 1977 en 1978.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot
18 179 000 frank voor 1977 en tot 15 936 000 frank voor 1976, hetzij
een vermeerdering met 2 243 000 frank te wijten aan :

1^o de verhoging van het aantal zendingen uit te voeren door de
agenten van het hoofdbestuur in verband met de regionalisering en
in het kader van de internationale verplichtingen;

2^o de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptie-
prijzen;

3^o de gevoelige vermindering aangebracht aan het krediet voor 1976
in toepassing van de maatregelen van het soberheidsplan.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende
diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie
der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.
— Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem
gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de
Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door
bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het
Departement overeenkomstig de wets- of reglements-
bepalingen F 1 057 000

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebou-
wen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de
opslag van 1,5 % F 14 610 000

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waar-
voor de Regie der Gebouwen de huur heeft over-
genomen F 219 000

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en
onder beheer van de Regie der Gebouwen F 69 355 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot
85 300 000 frank voor 1977 en tot 13 400 000 frank voor 1976, hetzij
een vermeerdering met 71 900 000 frank.

De in te schrijven bedragen worden ieder jaar medegedeeld door de
Regie der Gebouwen.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15,0	11,0	10,7	Algemene werkingskosten 121

12.07.2. Administration centrale :

- 1° Travaux exceptionnels : 3 200 000 francs;
- 2° Colonnes mobiles : 2 300 000 francs.

Réparation de gros matériel et achat de textile pour les colonnes mobiles.

12.07.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement :

- 1° Dans les hôtels des gouverneurs : réfection de mobilier et achat de produits textiles : 4 812 000 francs;
- 2° Dans les bâtiments des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement : travaux de peinture et de réfection et frais de déménagement : 3 488 000 francs.

12.07.4. Conseil d'Etat : 800 000 francs.

12.07.5. Commission permanente de contrôle linguistique : 400 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 15 000 000 de francs pour 1977 et à 10 761 000 francs pour 1976, soit une majoration de 4 239 000 francs due :

- aux travaux importants de réparation et d'aménagement des bâtiments et locaux occupés par l'Administration centrale; travaux que la Régie des Bâtiments n'est pas à même d'exécuter depuis plusieurs années;
- à la remise à neuf (peinture, tapisserie, etc.) de l'hôtel de deux gouverneurs de province et à l'occupation d'une nouvelle aile dans les bâtiments d'un gouvernement provincial;
- aux réparations et aux aménagements importants et urgents à exécuter dans les locaux du Conseil d'Etat;
- à la réduction du crédit de 1976, suite à l'application des mesures du plan de sobriété.

Art. 12.20. — *Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature.*

(En millions de francs.)

12.07.2. Hoofdbestuur :

- 1° Uitzonderlijke werken : 3 200 000 frank;
- 2° Mobiele kolonnes : 2 300 000 frank.

Herstellen van zwaar materieel en aankoop van textiel voor de mobiele kolonnes.

12.07.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten :

- 1° In de ambtswoningen van de gouverneurs : herstellen van meubilair en aankoop van textielprodukten : 4 812 000 frank;
- 2° In de gebouwen van de provinciale gouvernementen en van de arrondissementscommissariaten : schilder- en herstellingswerken en verhuizingskosten : 3 488 000 frank.

12.07.4. Raad van State : 800 000 frank.

12.07.5. Vaste Commissie voor taaltoezicht : 400 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 15 000 000 frank voor 1977 en tot 10 761 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 4 239 000 frank te wijten :

- aan de belangrijke herstellings- en aanpassingswerken uit te voeren in de gebouwen en lokalen betrokken door het Hoofdbestuur, werken die door de Regie der Gebouwen sinds meerdere jaren niet konden uitgevoerd worden;
- aan de inrichting en vernieuwing (schilderen, behangen, enz.) van de ambtswoning van twee provinciegouverneurs en door het in gebruik nemen van een nieuwe vleugel in de gebouwen van een provinciaal gouvernement;
- aan de belangrijke en dringende herstellings- en aanpassingswerken uit te voeren in de lokalen van de Raad van State;
- aan de vermindering van het voor 1976 ingeschreven krediet door toepassing der maatregelen van het soberheidsplan.

Art. 12.20. — *Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 18 000 francs pour 1977 comme pour 1976.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 18 000 frank voor 1977 zoals voor 1976.

Art. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,1	2,0	1,9	Specifieke aankopen 123

Utilisation probable du crédit :

Cérémonie du 17 février	F —
Retraites militaires du 8 mai	15 000
Cérémonies et festivités du 21 juillet	1 350 000
Remise de distinctions honorifiques pour les actes de courage et de dévouement	85 000
Cérémonies des 11 et 15 novembre	475 000
Dépôts de couronnes	75 000
Cérémonies imprévues	100 000
Total	F 2 100 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 2 100 000 francs pour 1977 et à 2 000 000 de francs pour 1976, soit une majoration de 100 000 francs due au fait que le crédit inscrit pour 1976 a été réduit d'un même montant, suite à l'application du plan de sobriété.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.*

(En millions de francs.)

Waarschijnlijk gebruik van het krediet :

Ceremonie van 17 februari	F —
Militaire retraites van 8 mei	15 000
Ceremoniën en feestelijkheden van 21 juli	1 350 000
Verlenen van eervolle onderscheidingen voor daden van moed en zelfopoffering	85 000
Ceremoniën van 11 en 15 november	475 000
Neerleggen van kransen	75 000
Onvoorziene ceremoniën	100 000
Totaal	F 2 100 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 2 100 000 frank voor 1977 en tot 2 000 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 100 000 frank te wijten aan het feit dat het voor 1976 ingeschreven krediet met eenzelfde bedrag verminderd werd door toepassing van het soberheidsplan.

Art. 12.22. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,2	2,9	2,1	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est destiné à couvrir l'ensemble des frais résultant des prestations accomplies au sein des conseils de milice, des conseils de révision et du Conseil supérieur de milice par les magistrats et les fonctionnaires désignés à cette fin.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 3 200 000 francs pour 1977 et à 2 860 000 francs pour 1976, soit une majoration de 340 000 francs.

Cette augmentation résulte de :

- l'accroissement du nombre des demandes de dispense du service militaire à la suite de la loi du 30 juillet 1974 (*Moniteur belge* du 5 octobre 1974), d'où la nécessité de dédoubler certains conseils de milice et de nommer de nouveaux présidents et membres civils;
- de l'application des mesures du plan de sobriété au crédit inscrit pour 1976.

Art. 12.23. — *Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience.*

(En millions de francs.)

Dit krediet is bestemd tot het dekken van het geheel der kosten, voortvloeiend uit de uitgevoerde prestaties in de schoot van de militeraden, de herkeuringsraden en de Hogere Militieraad, van de magistraten en ambtenaren ten dien einde aangeduid.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 3 200 000 frank voor 1977 en tot 2 860 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 340 000 frank.

Deze stijging vloeit voort uit :

- de toename van het aantal aanvragen tot vrijstelling van militaire dienst ten gevolge van de wet van 30 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1974), waardoor het noodzakelijk werd bepaalde militieraden te ontdubbelen en nieuwe voorzitters en burgerlijke leden te benoemen;
- de toepassing van de maatregelen van het soberheidsplan op het voor 1976 ingeschreven krediet.

Art. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6,5	6,1	6,1	Specifieke aankopen 123

Les lois coordonnées sur la milice mettent à charge de l'Etat les frais de transport (S.N.C.B. et S.N.C.V.) à l'aller des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection, ainsi que les déplacements, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de révision.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 6 500 000 francs pour 1977 et à 6 050 000 francs pour 1976, soit une majoration de 450 000 francs due à la hausse des prix des transports en commun.

Art. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.*

(En millions de francs.)

Ingevolge de gecoördineerde wetten op de militie draagt de Staat de kosten van de heenreis (N.M.B.S. en N.M.V.B.) voor de dienstplichtigen die zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeven en van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsraden.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 6 500 000 frank voor 1977 en tot 6 050 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 450 000 frank te wijten aan de prijsstijging van het gemeenschappelijk vervoer.

Art. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1,9	2,0	1,6	Specifieke aankopen 123

Impressions de formules diverses :

Milice	F	1 516 000
Indemnités de milice		315 000
Total	F	1 831 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 831 000 francs pour 1977 et à 1 944 000 francs pour 1976, soit une diminution de 113 000 francs due au fait que le crédit inscrit pour 1976 devait permettre exceptionnellement de faire face aux dépenses résultant de l'impression d'une brochure contenant les lois sur la milice.

Art. 12.25. — *Dépenses électorales*
(y compris les dépenses des années antérieures).

(En millions de francs.)

Drukken van diverse formulieren :

Militie	F	1 516 000
Militievergoedingen		315 000
Totaal	F	1 831 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 831 000 frank voor 1977 en tot 1 944 000 frank voor 1976, hetzij een vermindering met 113 000 frank te wijten aan het feit dat het voor 1976 ingeschreven krediet uitzonderlijk de kosten moest kunnen dragen voortkomend uit het drukken van een folder over de militiewetten.

Art. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven*
(met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,0	12,3	0,4	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à supporter les dépenses résultant de l'élection du conseil d'agglomération et éventuellement les frais d'élections communales ou provinciales extraordinaires.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 2 000 000 de francs pour 1977 et à 12 300 000 francs pour 1976, soit une diminution de 10 300 000 francs.

Art. 12.26. — *Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Het krediet is bestemd tot het dragen van de uitgaven voortvloeiend uit de verkiezing van de agglomeratieraad en eventueel van de kosten der buitengewone gemeente- of provincieraadsverkiezingen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 2 000 000 frank voor 1977, en tot 12 300 000 frank voor 1976, hetzij een vermindering met 10 300 000 frank.

Art. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	3,5	Specifieke aankopen 123

Pour mémoire.

Pro memorie.

Art. 12.27. — *Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Sièles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement* (y compris les dépenses des années antérieures).

(En millions de francs.)

Art. 12.27. — *Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden, en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten* (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9,7	9,2	9,5	Specifieke aankopen 123

Entretien de 26 055 tombes	F	5 193 000
Location de terrains à Oeren		85
Entretien de la Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu.		25 000
Remise en état de cimetières militaires belges et leurs voies d'accès		4 313 000
Identifications, transferts, regroupements, menus travaux, dépenses imprévues		168 915
Total	F	9 700 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 9 700 000 francs pour 1977 et à 9 200 000 francs pour 1976, soit une majoration de 500 000 francs due à :

- la réduction du crédit inscrit pour 1976, suite à l'application des mesures du plan de sobriété;
- hausse du coût de la vie et des services.

Onderhoud van 26 055 graven	F	5 193 000
Huur van gronden te Oeren		85
Onderhoud van de Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat		25 000
Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen		4 313 000
Identificaties, overbrengingen, hergroeperingen, kleine werken, onvoorziene uitgaven		168 915
Totaal	F	9 700 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 9 700 000 frank voor 1977 en tot 9 200 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 500 000 frank te wijten aan de :

- vermindering van het voor 1976 ingeschreven krediet volgens de richtlijnen van het soberheidsplan;
- de stijging der kosten voor levensonderhoud en voor diensten.

Art. 12.28. — *Union des Villes et Communes belges.*

(En millions de francs.)

Art. 12.28. — *Bond der Belgische Steden en Gemeenten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1,0	2,4	0,5	Specifieke aankopen 123

Cette subvention témoigne de l'intérêt de l'Etat pour la contribution de l'Union des Villes à la documentation des administrations communales.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 000 000 de francs pour 1977 et à 2 400 000 francs pour 1976, soit une diminution de 1 400 000 francs due au fait que le volume de travaux spéciaux auxquels participera l'Union des Villes et Communes belges en 1977 sera moins important qu'en 1976.

Deze toelage is een blijk van belangstelling van het Rijk voor de bijdrage van de Bond der Belgische Steden en Gemeenten in de voorlichting van de gemeentebesturen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 000 000 frank voor 1977 en tot 2 400 000 frank voor 1976, hetzij een vermindering met 1 400 000 frank te wijten aan het feit dat het volume van de bijzondere werken aan dewelke de Bond der Belgische Steden en Gemeenten zal deelnemen in 1977 minder belangrijk zal zijn dan in 1976.

Art. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagements divers.*

(En millions de francs.)

Art. 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1,6	1,5	1,5	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est destiné à couvrir les frais résultant des travaux d'aménagement dans :

1° certains postes fixes, centres de transmission et postes de commandant des provinces;

2° le poste de commandement national, les colonnes mobiles, les bureaux provinciaux et l'Ecole nationale.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 600 000 francs pour 1977 et à 1 500 000 francs pour 1976, soit une majoration de 100 000 francs due au fait que le crédit de 1976 a été réduit d'un même montant en application du plan de sobriété.

Dit krediet is bestemd tot het dekken van de kosten voortvloeiend uit de inrichtingswerken in de :

1° sommige vaste posten, transmissiecentra en commandoposten van de provincies;

2° nationale commandopost, de mobiele kolonnen, de provinciebureaus en de Nationale School.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 600 000 frank voor 1977 en tot 1 500 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 100 000 frank, te wijten aan het feit dat het krediet voor 1976 verminderd werd met eenzelfde bedrag in toepassing van de richtlijnen van het soberheidsplan.

Art. 12.31. — *Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc. effectués pour le compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des années antérieures) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.31. — *Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	0,1	Specifieke aankopen 123

Pour mémoire.

Pro memorie.

Art. 12.32. — *Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A.)

(En millions de francs.)

Art. 12.32. — *Inrichten van kursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.08.A.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,7	5,2	5,0	Algemene werkingskosten 121

Devront être organisés en 1977 :

- quatre sessions de cours de formation professionnelle pour officiers;
- un cours du degré supérieur.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 5 618 000 francs pour 1977 et à 5 138 000 francs pour 1976, soit une majoration de 480 000 francs due à l'augmentation du nombre des élèves et au fait que le crédit pour 1976 a été réduit suite à l'application des mesures du plan de sobriété.

Art. 12.34. — *Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,5	3,1	3,0	Specifieke aankopen 123

Réseau national d'alerte civile :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations de sirènes et des centres de diffusion d'alerte exécutés par des firmes privées, R.T.T. et S.N.C.B. Réparations occasionnelles. Travaux d'installation de nouvelles sirènes; jonctions électriques et téléphoniques : 2 700 000 francs.

Chaîne nationale de détection :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations (postes fixes) de la chaîne nationale de détection; pièces de rechange et de réserve pour appareils de détection : 350 000 francs.

Réseau radio-téléphonique :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations du réseau radio-téléphonique et du réseau multiplex. Pièces de rechange et de réserve pour des appareils émetteurs et récepteurs radio et pour les installations multiplex : 384 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 3 434 000 francs pour 1977 et à 3 070 000 francs pour 1976, soit une majoration de 364 000 francs due à la hausse des frais d'entretien de l'appareillage radio.

Art. 12.35. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de Protection civile.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,8	0,8	0,7	Specifieke aankopen 123

Il importe d'équiper l'Administration de la Protection civile de moyens modernes, afin de lui permettre d'accomplir efficacement son rôle d'informateur des forces sédentaires, des colonnes mobiles et du public.

Décomposition du crédit :

Documentation	F	200 000
Editions-Diffusion		443 000
Relations extérieures		100 000
Total	F	743 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 743 000 francs pour 1977 et à 708 000 francs pour 1976, soit une majoration de 35 000 francs due à la hausse des frais d'édition et de diffusion.

In 1977 moeten ingericht worden :

- vier perioden voor kursussen voor de beroepsvorming van officieren;
- een cursus van hogere graad.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 5 618 000 frank voor 1977 en tot 5 138 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 480 000 frank te wijten aan de verhoging van het aantal leerlingen en aan het feit dat het krediet voor 1976 vermindert werd door toepassing van de maatregelen van het soberheidsplan.

Art. 12.34. — *Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detektieketen.*

(In miljoenen frank.)

Nationaal burgerlijk alarmnet :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan sireneinstallaties en alarmverspreidingscentra uitgevoerd door privé firma's, R.T.T. en N.M.B.S. Toevallige herstellingen. Werken in verband met nieuwe sireneopstellingen; elektrische en telefonische aansluitingen : 2 700 000 frank.

Nationale detektieketen :

Aanpassings- en onderhoudswerken van de installaties (vaste posten) van de nationale detektieketen; reserve- en herstellingsonderdelen voor detektieapparaten : 350 000 frank.

Radiotelefonisch net :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan de installaties van het radio-telefonisch en multiplexnet. Reserve- en herstellingsonderdelen voor radiozend- en ontvangsttoestellen en multiplexinstallaties : 384 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 3 434 000 frank voor 1977 en tot 3 070 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 364 000 frank te wijten aan de stijging van de kosten voor onderhoud van de radiotoestellen.

Art. 12.35. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake Civiele Bescherming.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.08.A.)

(In miljoenen frank.)

Het Bestuur van de Civiele Bescherming moet met moderne middelen uitgerust worden om op afdoende wijze zijn taak van informateur van de sedentaire krachten, de mobiele kolonnen en het publiek te kunnen vervullen.

Verdeling van het krediet :

Documentatie	F	200 000
Publikaties-Verspreiding		443 000
Betrekkings met buitenstaanders		100 000
Totaal	F	743 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 743 000 frank voor 1977 en tot 708 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 35 000 frank te wijten aan de stijging der kosten voor publikaties en verspreiding.

Art. 12.36. — *Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).*

(En millions de francs.)

Classification économique		1977	1976	1975	Economische classificatie	
123	Achats spécifiques	0,5	0,5	0,4	Specifieke aankopen	123
1.	Agents permanents des colonnes mobiles F	85 000			1. Vaste agenten van de mobiele kolonnes F	85 000
2.	Agents des forces provinciales de sauvetage	28 000			2. Agenten van de provinciale krachten (redding)	28 000
3.	Agents de détection	343 000			3. Detectieagenten	343 000
	Total F	456 000			Totaal F	456 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 456 000 francs pour 1977 et à 435 000 francs pour 1976, soit une augmentation de 21 000 francs due à la hausse du coût de la vie.

Art. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par la Protection civile des objecteurs de conscience affectés aux colonnes mobiles ou détachés dans les organismes d'utilité publique, dont notamment : la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (lois du 3 juin 1964 et du 22 janvier 1969).*

(En millions de francs.)

Classification économique		1977	1976	1975	Economische classificatie	
123	Achats spécifiques	97,0	74,1	51,0	Specifieke aankopen	123
Dépenses de personnel :					Personeelsuitgaven :	
Soldes, allocations F		25 820 000			Soldij, toelagen F	25 820 000
Frais d'équipement		9 127 000			Kosten voor uitrusting	9 127 000
Indemnités couvrant des charges réelles, frais de par-					Vergoedingen die werkelijke lasten, reiskosten, genees-	
cours, soins médicaux, etc.		6 945 000			kundige verzorging, enz., dekken	6 945 000
Frais de nourriture et de logement		53 958 000			Kosten voor voeding en voor huisvesting	53 958 000
Dépenses de loisirs et dépenses sociales		950 000			Vrijtijdsbesteding en sociale uitgaven	950 000
Impressions de formulaires		200 000			Drukken van formulieren	200 000
Total F		97 000 000			Totaal F	97 000 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 97 000 000 de francs pour 1977 et à 74 100 000 francs pour 1976, soit une majoration de 22 900 000 francs.

L'augmentation résulte, d'une part, de l'accroissement du nombre des objecteurs de conscience et de la hausse du coût de la vie, particulièrement des frais de nourriture et de loyer et, d'autre part, du fait que le crédit inscrit pour 1976 a été réduit en application des mesures du plan de sobriété.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	1,0	1,0	1,2	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen. 3361

Art. 12.36. — *Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en niet voltijds tewerkgestelde agenten, ingezet bij oefeningen, manœuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.37. — *Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door de Civiele Bescherming van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de mobiele kolonnes of gedetacheerd bij de instellingen van openbaar nut, waarvan ondermeer : de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wetten van 3 juni 1964 en van 22 januari 1969).*

(In miljoenen frank.)

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 97 000 000 frank voor 1977 en tot 74 100 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 22 900 000 frank.

De stijging is enerzijds het gevolg van de toename van het aantal gewetensbezwaarden en de verhoging van de kosten voor het levensonderhoud, voornamelijk van de kosten voor voeding en van huisvesting en anderzijds door het feit dat het voor 1976 ingeschreven krediet verminderd werd bij toepassing van de maatregelen van het soberheidsplan.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).*

(In miljoenen frank.)

Les dépenses couvertes par le libellé de cet article sont les suivantes :

1. Indemnisation de tiers en raison de la responsabilité civile de l'Etat, du fait d'actes de ses organes ou préposés, relevant du Département de l'Intérieur, y compris la gendarmerie lorsqu'elle agit, aux termes de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, pour tout ce qui concerne l'exercice de la police administrative, l'exécution des lois et arrêtés de police générale et pour ce qui concerne l'ordre public.

2. Paiement des frais exposés par la gendarmerie dans sa mission de police administrative.

3. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

4. Conseil d'Etat : Dépenses résultant de l'application éventuelle de l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 (indemnités pour dommage exceptionnel à charge du Département).

Art. 33.02. — *Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers des lignes aériennes avant leur embarquement dans un aéroport belge.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	10,0	9,5	8,0	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

La fouille des passagers avant leur embarquement dans un aéroport belge constitue une mesure de prévention efficace dont l'exécution revient à la gendarmerie dans le cadre de sa mission de police administrative.

La gendarmerie chargée des opérations de fouille ne dispose pas encore de personnel féminin organique. Les visiteuses indispensables ont été recrutées, en qualité de personnel auxiliaire, par le Ministère de la Défense nationale pour le compte du Ministère de l'Intérieur.

Etant donné que la fouille des passagers fait partie de la mission de police administrative pour laquelle la gendarmerie relève de la responsabilité du Ministre de l'Intérieur, il convient d'inscrire ce crédit au budget du Ministère de l'Intérieur.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 9 500 000 francs pour 1976 et à 10 000 000 de francs pour 1977, soit une majoration de 500 000 francs due à la hausse des salaires suite à l'évolution de l'index.

Art. 33.03. — *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3311 Aide sociale aux ménages ...	0,4	0,4	0,4	Sociale steun aan gezinnen 3311

Ces allocations complètent chaque année celle du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources ne permettent pas de supporter l'intégralité de l'aide à apporter aux victimes d'un acte d'héroïsme ou à leurs ayants droit.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 350 000 francs pour 1977 comme pour 1976.

Art. 33.04. — *Amicale des rescapés de Breendonk.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Intervention de l'Etat en faveur de l'Association Nationale des Rescapés de Breendonk.

De uitgaven vermeld in dit artikel zijn de volgende :

1. Schadeloosstelling van derden ingevolge burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor handelingen van zijn organen of aangestelden van het Departement van Binnenlandse Zaken afhankelijk, met inbegrip van de rijkswacht, wanneer zij, naar luid van artikel 2 van de wet van 2 december 1957, optreedt voor al wat betreft de uitoefening van de administratieve politie, de uitvoering van de wetten en besluiten van algemene politie en voor al wat de openbare orde aangaat.

2. Betaling van kosten voortvloeiend uit de opdracht van de rijkswacht als administratieve politie.

3. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

4. Raad van State : Uitgaven voortvloeiend uit de eventuele toepassing van artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (koninklijk besluit van 12 januari 1973) (vergoedingen voor buitengewone schade ten laste van het Departement).

Art. 33.02. — *Uitgaven met betrekking tot allerlei kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers vóór deze op een Belgische luchthaven aan boord gaan.*

(In miljoenen frank.)

Het fouilleren van de reizigers vóór deze aan boord gaan in een Belgische luchthaven is een doeltreffende preventiemaatregel welke door de rijkswacht binnen het kader van haar zending van administratieve politie, moet uitgevoerd worden.

De rijkswacht belast met het fouilleren beschikt nog niet over organiek vrouwelijk personeel. De vrouwen, nodig voor deze taak werden als hulppersoneel aangeworven door het Ministerie van Landsverdediging voor rekening van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Daar het fouilleren van passagiers deel uitmaakt van de zending van administratieve politie en de rijkswacht als dusdanig afhangt van de verantwoordelijkheid van de Minister van Binnenlandse Zaken, hoort het dit krediet in te schrijven op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 9 500 000 frank voor 1976 en tot 10 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 500 000 frank te wijten aan de stijging van de salarissen ten gevolge van de evolutie van de index.

Art. 33.03. — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis-kosten.*

(In miljoenen frank.)

Deze toelagen zijn, elk jaar, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan de slachtoffers van hun offervaardigheid of aan hun rechthebbenden te bekostigen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 350 000 frank voor 1977 zoals voor 1976.

Art. 33.04. — *Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.*

(In miljoenen frank.)

Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Vereniging van de Overlevenden van Breendonk.

Art. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3341 Transferts relatifs à la milice	304,4	281,2	211,2	Overdrachten in verband met militie. 3341

Il s'agit des indemnités dues en application de la loi du 9 juillet 1951, modifiée par la loi du 13 juillet 1970 et des arrêtés royaux d'exécution du 10 juillet 1974 et 21 mars 1975.

L'augmentation de 23 175 000 francs est due à la majoration du montant des indemnités, suite à la hausse de l'index et l'application de la programmation sociale (art. 13 de la loi du 13 juillet 1970).

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 281 200 000 francs pour 1976 et à 304 375 000 francs pour 1977, soit une majoration de 23 175 000 francs.

Art. 33.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3311 Aide sociale aux ménages	0,2	0,1	0,1	Sociale steun aan gezinnen 3311

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 105 000 francs pour 1977 et à 100 000 francs pour 1976, soit une majoration de 5 000 francs, due à la hausse des tarifs des transports en commun.

Art. 33.07. — *Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

La Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et son activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

Art. 33.08. — *Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Subside accordé à la caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 20 000 francs pour 1977 comme pour 1976.

Art. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

(In miljoenen frank.)

Het gaat om de vergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951 gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970 en de koninklijke besluiten van 10 juli 1974 en 21 maart 1975 tot uitvoering van de wet.

De vermeerdering met 23 175 000 frank is te wijten aan de verhoging van de vergoedingsbedragen ingevolge de stijging van de index en aan de toepassing van de sociale programmering (art. 13 van de wet van 13 juli 1970).

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 281 200 000 frank voor 1976 en tot 304 375 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 23 175 000 frank.

Art. 33.06. — *Terugbetalingen aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.*

(In miljoenen frank.)

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 105 000 frank voor 1977 en tot 100 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 5 000 frank, te wijten aan de tariefverhoging van het gemeenschappelijk vervoer.

Art. 33.07. — *Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.*

(In miljoenen frank.)

De Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België groepeerst bijna alle vrijwillige en beroepsbrandweerlieden van het land en haar activiteit strekt tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten.

Art. 33.08. — *Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.*

(In miljoenen frank.)

Bijdrage aan het onderstandsfonds van de Nationale Vereniging van brandweerlieden van België.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 20 000 frank voor 1977 zoals voor 1976.

Art. 33.13. — *Intervention de l'Etat en faveur du Comité national du 30^e anniversaire de la libération des camps et de la victoire.*
(pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	—	—	2,0	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Pour mémoire.

Pro memorie.

Art. 33.14. — *Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser.*

(En millions de francs.)

Art. 33.14. — *Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	0,1	0,1	—	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Cette subvention est accordée au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser en vue de lui permettre de couvrir les dépenses inhérentes à l'organisation du pèlerinage national qui a lieu annuellement à Nieuport, ainsi que pour la réalisation et la préparation des cérémonies commémoratives qui se déroulent chaque année dans tout le pays le 17 février, jour anniversaire de la mort du Roi Albert.

Deze toelage wordt toegekend aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer om het toe te laten de kosten te dekken in verband met de inrichting van de nationale bedevaart die jaarlijks te Nieuwpoort plaatsgrijpt, evenals met de verwezenlijking en de voorbereiding van de herinneringsplechtigheden die elk jaar in gans het land doorgaan op 17 februari, verjaardag van het overlijden van Koning Albert.

Art. 33.15. — *Subvention à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe.*

(En millions de francs.)

Art. 33.15. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3312 Aide sociale : institutions ...	0,3	0,3	0,3	Sociale steun : instellingen 3312

Cette subvention doit permettre à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe de participer pleinement aux activités européennes des pouvoirs locaux. Elle remplit ainsi une tâche d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat dans ses frais de fonctionnement.

Deze toelage moet aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa toelaten ten volle deel te nemen aan de Europese activiteiten van de lokale besturen. Zodoende vervult ze een taak van algemeen belang die een tussenkomst van de Staat in haar werkingskosten wettigt.

Art. 33.16. — *Subside à la Section Belge du Groupement européen des Ardennes et de l'Eifel.*

(En millions de francs.)

Art. 33.16. — *Toelage aan de Belgische Afdeling van de Europese Groepering voor Eifel en Ardennen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten aan instellingen 3362

L'objectif essentiel du Groupement européen des Ardennes et de l'Eifel, composé de six commissions internationales, est de créer un véritable esprit européen et d'assurer le développement social et économique équilibré dans l'environnement sauvegardé qu'est le « Massif Ardennais ».

La Belgique concrétise cet objectif par des actions d'information et d'aide aux communes situées dans son secteur d'activités. Dans l'immédiat, deux actions seront entreprises, l'une traitant des problèmes de l'environnement vu sous l'angle des pouvoirs locaux, l'autre traitant de l'aménagement rural.

Compte tenu de son action en faveur des pouvoirs locaux, il convient que l'Etat intervienne en vue de soutenir financièrement la section belge du Groupement européen des Ardennes et l'Eifel.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 15 000 francs pour 1977 comme pour 1976.

De Europese Vereniging voor Eifel en Ardennen, bestaande uit zes internationale commissies, heeft als voornaamste doel een werkelijk Europese geest te scheppen en de sociale en evenwichtige economische ontwikkeling te verzekeren in de beschermde omgeving die het « Ardeens Massief » is.

België verwezenlijkt dit objectief door informatie en hulpacties aan de gemeenten gelegen in zijn werkingssector. Voor het ogenblik zullen twee acties gevoerd worden, de ene inzake de problemen van streek-beleid gezien vanuit de hoek van de lokale besturen, de andere met betrekking tot de landelijke inrichting.

Rekening houdend met zijn actie ten gunste van de lokale besturen, past het dat de Staat een financiële steun verleent aan de Belgische afdeling van de Europese Groepering voor Eifel en Ardennen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 15 000 frank voor 1977 zoals voor 1976.

Art. 33.17. — *Intervention de l'Etat en faveur de l'A.S.B.L. chargée de préparer et de réaliser les festivités qui seront organisées à l'occasion du 25^e anniversaire du règne de S.M. le Roi Baudouin* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 33.17. — *Bijdrage van de Staat ten gunste van de V.Z.W.D. belast met de voorbereiding en uitvoering van de feestelijkheden die zullen ingericht worden ter gelegenheid van de 25^{ste} verjaardag van het bewind van Zijne Majesteit Koning Boudewijn* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	—	38,3	3,0	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Aucun crédit ne sera nécessaire pour l'année budgétaire 1977. La réduction est donc de 38 250 000 francs par rapport aux dépenses de 1976.

Pour mémoire.

Geen enkel krediet is nodig voor het begrotingsjaar 1977. De vermindering bedraagt dus 38 250 000 frank ten overstaan van de uitgaven voor 1976.

Pro memorie.

Art. 33.18. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Comité Rieme et Oostakker »* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 33.18. — *Toelage aan de V.Z.W. « Comité Rieme en Oostakker »* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions ...	—	—	0,1	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Pour mémoire.

Pro memorie.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

(In miljoen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.	9,2	—	—	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Le crédit sollicité représente la quote-part du subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut précité.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 43.02. — *Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs.*

(En millions de francs.)

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt het aandeel in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van voormeld instituut.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.02. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martela-renplein.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	0,1	0,1	0,1	Andere specifieke bijdragen ... 435

Subside conventionnel.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 5 000 francs pour 1977 comme pour 1976.

Overeengekomen toelage.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 5 000 frank voor 1977 zoals voor 1976.

Art. 43.03. — *Ecoles de police. — Participations à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	1,5	1,4	1,4	Andere specifieke bijdragen ... 435

Les subsides sont octroyés aux centres d'entraînement et d'instruction pour agents de police et gardes champêtres selon des critères prévus par l'arrêté royal organique du 3 septembre 1971.

La majoration de 100 000 francs se justifie par le nombre croissant des élèves et le développement des cycles de perfectionnement.

Art. 43.04. — *Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
436 Contributions à des fins générales ...	45 235,5	38 750,0	31 883,3	Bijdragen voor algemene doeleinden . 436

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 prévoit l'institution, à partir du 1^{er} janvier 1977, d'un nouveau Fonds des communes.

Celui-ci sera alimenté, aux termes de l'article 75 de la loi du 5 janvier 1976 précitée, par un prélèvement annuel de 7,65 % sur les recettes fiscales courantes totales de l'Etat, y compris les recettes affectées et cédées, mais à l'exclusion des droits de douane transférés aux Communautés européennes, réalisées à la clôture de l'année budgétaire pénultième.

Le total des recettes fiscales à prendre en considération pour 1975 s'élève à 591 313 586 981 francs.

L'application du taux de 7,65 % à ce montant permet de fixer à 45 235 490 000 francs la dotation du Fonds des communes de 1977.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 38 750 000 000 de francs pour 1976 et à 45 235 490 000 francs pour 1977, soit une majoration de 6 485 490 000 francs.

Art. 43.05. — *Fonds des provinces (loi du 5 janvier 1976).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
436 Contributions à des fins générales ...	5 517,0	4 717,9	3 887,9	Bijdragen voor algemene doeleinden . 436

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 modifie, à partir du 1^{er} janvier 1977, le régime d'alimentation du Fonds des provinces.

Aux termes de l'article 3 de la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, tel qu'il est remplacé par l'article 74 de la loi du 5 janvier 1976, le Fonds des provinces est alimenté par un prélèvement annuel de 0,933 % sur les recettes fiscales courantes totales de l'Etat, y compris les recettes affectées et cédées, mais à l'exclusion des droits de douane transférés aux Communautés européennes, réalisées à la clôture de l'année budgétaire pénultième.

Le total des recettes fiscales à prendre en considération pour 1975 s'élève à 591 313 586 981 francs.

L'application du taux de 0,933 % à ce montant permet de fixer à 5 516 956 000 francs la dotation du Fonds des provinces.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 4 717 900 000 francs pour 1976 et à 5 516 956 000 francs pour 1977, soit une majoration de 799 056 000 francs.

Art. 43.03. — *Politiescholen. — Deelneming aan politietentoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.*

(In miljoenen frank.)

De subsidies worden aan de trainings- en opleidingscentra voor politieagenten en veldwachters verleend volgens criteria voorzien bij het orgaan koninklijk besluit van 3 september 1971.

De verhoging met 100 000 frank wordt verantwoord door het stijgend aantal leerlingen en door de uitbreiding van de vervolmakingscyclussen.

Art. 43.04. — *Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976).*

(In miljoenen frank.)

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 voorziet de instelling vanaf 1 januari 1977 van een nieuw Gemeentefonds.

Dit fonds zal gestijfd worden luidens de bewoordingen van artikel 75 van voormelde wet van 5 januari 1976 met een jaarlijkse heffing van 7,65 % op de totale lopende belastingontvangsten van de Staat, daarin begrepen de toegewezen en afgestane ontvangsten doch met uitzondering van de invoerrechten afgedragen aan de Europese Gemeenschappen, verkregen bij de afsluiting van het voorlaatste begrotingsjaar.

Het totaal van de in overweging te nemen belastingontvangsten voor 1975 bedraagt 591 313 586 981 frank.

Door toepassing van het percentage 7,65 % op dit bedrag kan de dotatie van het Gemeentefonds voor 1977 op 45 235 490 000 frank bepaald worden.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 38 750 000 000 frank voor 1976 en tot 45 235 490 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 6 485 490 000 frank.

Art. 43.05. — *Fonds der provinciën (wet van 5 januari 1976).*

(In miljoenen frank.)

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 wijzigt vanaf 1 januari 1977 het stelsel tot stijving van het Fonds der provinciën.

Luidens de bewoordingen van artikel 3 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, zoals dit vervangen werd door artikel 74 van de wet van 5 januari 1976, wordt het Fonds der provinciën gestijfd door een jaarlijkse heffing van 0,933 % op de totale lopende belastingontvangsten van de Staat, daarin begrepen de toegewezen en afgestane ontvangsten, doch met uitzondering van de invoerrechten afgedragen aan de Europese Gemeenschappen, verkregen bij de afsluiting van het voorlaatste begrotingsjaar.

Het totaal van de in overweging te nemen belastingontvangsten bedraagt 591 313 586 981 frank.

Door toepassing van het percentage 0,933 % op dit bedrag kan de dotatie van het Fonds der provinciën op 5 516 956 000 frank bepaald worden.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 4 717 900 000 frank voor 1976 en tot 5 516 956 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering van 799 056 000 frank.

Art. 43.06. — *Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971).*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.05.A.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
436 Contributions à des fins générales ...	105,0	132,2	113,0	Bijdragen voor algemene doeleinden . 436

Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi du 16 juillet 1971, organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il est prévu un crédit spécial au profit de celles-ci.

Ce crédit doit permettre, d'une part, l'octroi à l'agglomération bruxelloise d'une aide pour couvrir ses besoins, et d'autre part, une intervention dans les frais inhérents à la liquidation des fédérations périphériques.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 132 200 000 francs pour 1976 et à 105 000 000 de francs pour 1977, soit une diminution de 27 200 000 francs.

Art. 43.07. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques	—	—	2,5	Andere specifieke bijdragen ... 435

Pour mémoire.

Art. 43.08. — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76).*

(En millions de francs.)

Art. 43.06. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971).*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.05.A.)

(In miljoenen frank.)

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de wet van 16 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, wordt te hunnen behoeve een bijzonder krediet uitgetrokken.

Dit krediet moet het mogelijk maken, enerzijds, aan de Brusselse agglomeratie een hulp toe te kennen om in haar behoeften te voorzien en anderzijds, tegemoet te komen in de kosten met betrekking tot de liquidatie van de randfederaties.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 132 200 000 frank voor 1976 en tot 105 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermindering met 27 200 000 frank.

Art. 43.07. — *Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen, ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques	—	—	2,5	Andere specifieke bijdragen ... 435

Pro memorie.

Art. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques	1 809,5	—	—	Andere specifieke bijdragen ... 435

Aux termes de l'article 76 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, il est attribué annuellement une dotation à la ville de Bruxelles égale à 4 % du Fonds des communes; cette dotation est à charge du budget de l'Etat.

L'article 84 de la même loi fixe au 1^{er} janvier 1977 l'entrée en vigueur de la disposition précitée.

La dotation du Fonds des communes de 1977 s'élevant à 45 235 490 000 francs, la dotation pour la même année au profit de la ville de Bruxelles est donc de $45\,235\,490\,000 \times 0,04$, soit 1 809 420 000 francs.

Art. 43.09. — *Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres.*

(En millions de francs.)

Luidens artikel 76 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, wordt jaarlijks een dotatie toegekend aan de stad Brussel gelijk aan 4 % van het Gemeentefonds; deze dotatie komt ten laste van de Rijksbegroting.

Artikel 84 van dezelfde wet bepaalt dat voormelde beschikking uitwerking heeft op 1 januari 1977.

Aangezien de dotatie van het Gemeentefonds voor 1977 45 235 490 000 frank bedraagt, beloopt de dotatie voor hetzelfde jaar ten gunste van de stad Brussel dus $45\,235\,490\,000 \times 0,04$, hetzij 1 809 420 000 frank.

Art. 43.09. — *Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra « 900 », van de werkingskosten van deze centra.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques	94,0	64,6	39,7	Andere specifieke bijdragen ... 435

Depuis le 1^{er} juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres « 900 » est réglée par

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten voor de centra « 900 » geregeld bij koninklijk

L'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisations de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 64 600 000 francs pour 1976 et à 94 000 000 de francs pour 1977, soit une majoration de 29 400 000 francs résultant :

- de la hausse des frais de fonctionnement,
- de la hausse de l'index,
- de l'augmentation du nombre des préposés,

ce qui justifie une adaptation du crédit aux exigences actuelles.

Art. 43.11. — *Complément de recettes à attribuer aux communes visées à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires 1975-1976.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.05.A.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
436 Contributions à des fins générales ...	131,6	403,7	327,0	Bijdragen voor algemene doeleinden . 436

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 abroge, à partir du 1^{er} janvier 1977, les articles 5, 6 et 7 de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion de communes et la modification de leurs limites.

Toutefois, aux termes de son article 81, les communes ayant déjà fait l'objet d'une fusion ou d'une modification de leurs limites et qui ont bénéficié de l'aide complémentaire prévue à l'article 5 de la loi du 23 juillet 1971 susvisée, gardent leurs droits à cette aide complémentaire jusqu'à expiration du délai de dix ans, prévu à l'article précité, sauf si elles font l'objet d'une nouvelle fusion en application de la loi du 23 juillet 1971.

L'article 5, § 1, de celle-ci prévoit notamment l'octroi à toute commune née d'une fusion de communes, pendant dix années consécutives, d'un complément de recettes égal à 15 % de sa quote-part dans le Fonds B du Fonds des communes pendant les cinq premières années et à 10 % pendant les cinq années suivantes.

Les communes bénéficiaires de la mesure prévue à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976 auront obtenu, fin 1976, des compléments de recettes de 15 % pendant cinq ans, de 1972 à 1976.

Elles devront donc encore recevoir pendant cinq ans, de 1977 à 1981, des compléments de recettes de 10 %.

Pour l'établissement du montant du crédit nécessaire il y a lieu de tenir compte de la régionalisation du Fonds des communes en 1977.

Aux communes de chaque région bénéficiaire de la mesure, il est affecté un montant constitué par 10 % du total de leurs participations dans le Fonds B de 1975 multiplié par un coefficient de majoration égal à celui qu'enregistrera la part de la région dans le Fonds des communes de 1977 par rapport au total des participations dans les Fonds A et B de 1975 des communes de la même région.

Art. 43.12. — *Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	0,3	0,3	0,3	Andere specifieke bijdragen ... 435

L'arrêté royal du 7 février 1966 portant intervention de l'Etat dans les frais de démolition de certains abris prévoit que l'Etat interviendra à concurrence de 75 % dans les frais exposés par les communes pour la démolition d'abris publics construits au cours de la dernière guerre.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 250 000 francs pour 1977 comme pour 1976.

besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 64 600 000 frank voor 1976 en tot 94 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 29 400 000 frank als gevolg van :

- de stijging van de functioneringskosten,
- de stijging van de index,
- de toename van het aantal der aangestelden,

waardoor een aanpassing van het krediet aan de huidige noodwendigheden is verantwoord.

Art. 43.11. — *Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten bedoeld in artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.05.A.)

(In miljoenen frank.)

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heft, vanaf 1 januari 1977, de artikelen 5, 6 en 7 op van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen.

Nochtans luidens haar artikel 81 behouden de gemeenten, die reeds het voorwerp waren van een fusie of van een grenswijziging en die genoten hebben van de aanvullende hulp voorzien bij artikel 5 van voormelde wet van 23 juli 1971, het recht op deze aanvullende hulp tot het beloop van de termijn van tien jaar, bepaald in hogervermeld artikel, behoudens indien ze het voorwerp uitmaken van een nieuwe fusie in toepassing van de wet van 23 juli 1971.

Artikel 5, § 1, van deze wet voorziet inzonderheid de toekenning aan elke gemeente, ontstaan door samenvoeging van gemeenten en dit gedurende tien opeenvolgende jaren, van een ontvangstencomplement gelijk aan 15 % van zijn aandeel in het Fonds B van het Gemeentefonds gedurende de eerste vijf jaren en aan 10 % gedurende de vijf volgende jaren.

De gemeenten, die genieten van de bij artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 voorziene maatregel, zullen eind 1976 ontvangstencomplementen van 15 % ontvangen hebben gedurende vijf jaren, zijnde van 1972 tot 1976.

Zij zullen dus nog gedurende vijf jaren, van 1977 tot 1981, ontvangstencomplementen van 10 % moeten krijgen.

Om het bedrag van het noodzakelijke krediet te bepalen moet rekening gehouden worden met de regionalisatie van het Gemeentefonds in 1977.

Aan de gemeenten van ieder gewest, die van de maatregel genieten, wordt een bedrag toegewezen bestaande uit 10 % van het totaal van hun aandelen in het B-Fonds voor 1975 vermenigvuldigd met een verhogingscoëfficiënt gelijk aan het deel van het Gemeentefonds voor 1977 bestemd voor het gewest gedeeld door het totaal der aandelen in de A- en B-Fondsen voor 1975 van de gemeenten van hetzelfde gewest.

Art. 43.12. — *Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.*

(In miljoenen frank.)

Het koninklijk besluit van 7 februari 1966, houdende financiële tegemoetkoming van het Rijk in de kosten voor afbraak van sommige openbare schuilplaatsen, bepaalt dat het Rijk tot een beloop van 75 % zal bijdragen in de kosten, door de gemeenten gemaakt om openbare schuilplaatsen te slopen die onder de jongste oorlog werden gebouwd.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 250 000 frank voor 1977 zoals voor 1976.

Art. 43.13. — *Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976).*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques	650,0	—	—	Andere specifieke bijdragen ... 435

L'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 permet d'autoriser les communes fusionnées à contracter auprès du Crédit communal de Belgique, un emprunt de consolidation pour apurer le déficit tel que défini par le Roi, que présente au service ordinaire leur compte de l'année 1975.

Les charges d'intérêts et d'amortissement des emprunts seront remboursées aux communes par le Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées ouvert à l'article 66.07.A du Titre IV — Section particulière, et alimenté par le crédit de 650 millions de francs. Ce montant est nécessaire pour couvrir, en 1977, les charges financières de ces emprunts qui sont remboursables en vingt ans (arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au Fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées).

Art. 43.17. — *Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales (pour mémoire).*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.04.A.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
436 Contributions à des fins générales ...	—	185,0	211,7	Bijdragen voor algemene doeleinden . 436
Pour mémoire.				Pro memorie.

Art. 43.19. — *Subside à l'Institut Administration-Université.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	0,1	0,1	0,1	Andere specifieke bijdragen ... 435

Le subside est destiné à aider l'Institut Administration-Université qui organise des colloques et séminaires de formation et de perfectionnement destinés aux mandataires et fonctionnaires dirigeants des administrations provinciales et communales.

Cette activité aide les pouvoirs régionaux et locaux à préparer les mutations en cours.

L'Institut participe également à des études menées par le Département de l'Intérieur.

L'ensemble de ces activités représente une mission d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 100 000 francs pour 1977 et à 20 000 francs pour 1976, soit une majoration de 80 000 francs qui se justifie par la hausse du coût des services.

Art. 43.20. — *Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	110,3	93,2	77,6	Andere specifieke bijdragen ... 435

Les importantes charges occasionnées par la construction et l'exploitation des ouvrages destinés à assurer la protection des communes

Art. 43.13. — *Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976).*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A.)

(In miljoenen frank.)

Artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 kan de samengevoegde gemeenten machtigen om bij het Gemeentekrediet van België een consolidatielening aan te gaan tot aanzuivering van het tekort op de gewone dienst van hun rekening over het jaar 1975, zoals het door de Koning bepaald wordt.

De interest- en aflossingslasten van de leningen zullen aan de gemeenten worden terugbetaald uit het Fonds tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten geopend onder artikel 66.07.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie, en gestijfd door een krediet van 650 miljoen frank. Dat bedrag is vereist voor het dekken, in 1977, van de financiële lasten van die leningen welke terugbetaalbaar zijn in twintig jaar (koninklijk besluit van 11 mei 1976 betreffende het Fonds en de leningen tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten).

Art. 43.17. — *Buitengewoon hulpgeld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen of toestanden (pro memorie).*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.04.A.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
436 Contributions à des fins générales ...	—	185,0	211,7	Bijdragen voor algemene doeleinden . 436
Pour mémoire.				Pro memorie.

Art. 43.19. — *Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	0,1	0,1	0,1	Andere specifieke bijdragen ... 435

Deze toelage is bestemd om het Instituut Administratie-Universiteit te helpen bij het inrichten van colloquia en seminaries ten behoeve van mandatarissen en leidinggevende ambtenaren van provinciale en gemeentelijke administraties.

Deze activiteit helpt de lokale besturen bij het voorbereiden van de aan gang zijnde mutaties.

Het Instituut neemt tevens deel aan de studies uitgevoerd door het Departement van Binnenlandse Zaken.

Het geheel van deze activiteiten vormt een opdracht van algemeen belang, die een tussenkomst van de Staat verantwoordt.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 100 000 frank voor 1977 en tot 20 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 80 000 frank hetgeen te verrechtvaardigen is door de stijging van de kosten voor dienstenverlening.

Art. 43.20. — *Toelagen aan de intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	110,3	93,2	77,6	Andere specifieke bijdragen ... 435

De aanzienlijke lasten veroorzaakt door de bouw en de exploitatie van de installaties, bestemd tot het verzekeren van de bescherming der

dites à démergement, et que précédemment lesdites communes récupéraient par une taxe, sont depuis 1969 supportées par l'Etat. Son intervention représente 3/4 des charges d'exploitation et 2/3 des charges financières.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 93 200 000 francs pour 1976 et à 110 207 000 francs pour 1977, soit une majoration de 17 007 000 francs due à :

- la hausse de l'index qui entraîna un accroissement du volume des dépenses d'exploitation;
- l'augmentation des rémunérations et des charges sociales, qui représentent l'essentiel des dépenses de démergement.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
00 Non ventilé	19,4	19,4	16,5	Niet verdeeld 00

A. — Dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

Les dépenses reprises ci-après comprennent les taxes prélevées par l'Office des C.C.P. lors du paiement par assignation des allocations et indemnités dues aux employés à temps réduit, aux instructeurs itinérants et aux élèves de l'Ecole.

1. Forces d'intervention nationales et provinciales.

Allocations de prestations pour les agents et les instructeurs, y compris les frais de déplacement : 16 600 000 francs.

2. Ecole nationale (art. 16 et art. 41 de l'arrêté royal du 11 mars 1954, arrêtés ministériels du 10 janvier 1957 et 1^{er} août 1956).

Allocations de prestation aux élèves. Allocations compensatoires portées par arrêté ministériel du 30 décembre 1963 à 300 francs par jour : 720 000 francs.

Indemnités journalières portées à 110 francs par jour et allocations familiales : 616 000 francs.

Frais de parcours : 44 000 francs.

3. Examens médicaux.

Dédommagement pour perte de salaire du personnel employé à temps réduit qui subit les examens d'aptitude physique au Service de Santé administratif (art. 22, arrêté royal du 11 mars 1954), y compris les frais de parcours et de séjour (arrêté ministériel du 2 février 1953) : 460 000 francs.

B. — Prestations supplémentaires à fournir par les agents employés à temps réduit lors des missions de secours préventif : 936 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 19 376 000 francs pour 1977 comme pour 1976.

Art. 01.04. — *Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	0,5	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses qui résulteront de l'étude et de la mise en application des mesures résultant de la refonte des structures locales et de la régionalisation.

gemeenten genoemd « met ontwatering » en die de genoemde gemeenten terugkregen door het vorderen van een belasting, worden sedert 1969 door de Staat gedragen. Zijn tussenkomst vertegenwoordigt 3/4 van de exploitatiekosten en 2/3 van de financiële lasten.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 93 200 000 frank voor 1976 en tot 110 207 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering van 17 007 000 frank te wijten aan :

- de stijging van de index, wat een vermeerdering van het volume van de exploitatielasten met zich meebrengt;
- de verhoging van de wedden en van de sociale lasten, die het voornaamste deel uitmaken van de uitgaven voor ontwatering.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).*

(In miljoenen frank.)

A. — Uitgaven in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

De hiernavermelde uitgaven bevatten de retributies geheven door het Postcheckambt bij de betaling per assignatie, van de toelagen en vergoedingen aan het niet-volgtijds personeel, de ambulante instructeurs en aan de leerlingen van de School.

1. Nationale en provinciale interventiekrachten.

Prestatietoelagen voor de agenten en de instructeurs, de reiskosten inbegrepen : 16 600 000 frank.

2. Nationale School (art. 16 en art. 41 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, ministeriële besluiten van 10 januari 1957 en 1 augustus 1956).

Prestatietoelagen aan de leerlingen. Compensatietoelagen, bij ministerieel besluit van 30 december 1963 op 300 frank per dag gebracht : 720 000 frank.

Dagvergoedingen op 110 frank per dag gebracht en kinderbijslagen : 616 000 frank.

Reiskosten : 44 000 frank.

3. Geneeskundige onderzoeken.

Vergoeding voor loonverlies van het niet volgtijds personeel dat voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid door de Administratieve Gezondheidsdienst opgeroepen wordt (art. 22, koninklijk besluit van 11 maart 1954), met inbegrip van de reis- en verblijfkosten (ministerieel besluit van 2 februari 1953) : 460 000 frank.

B. — Bijkomende prestaties van de niet volgtijds tewerkgestelde agenten ter gelegenheid van preventieve hulpverlening : 936 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 19 376 000 frank voor 1977 zoals voor 1976.

Art. 01.04. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie.*

(In miljoenen frank.)

Art. 01.05. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

Art. 01.05. — *Provisieoneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	63,9	50,5	—	Niet economisch verdeeld 01

Art. 01.06. — *Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux.*

(En millions de francs.)

Art. 01.06. — *Verskillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	10,0	10,0	10,0	Niet economisch verdeeld 01

Il importe que le Département puisse poursuivre en 1977 l'effort accompli dans le domaine de la collecte et du traitement des informations. Le besoin de statistiques précises et récentes se fera sans doute encore sentir davantage après la création de nouvelles communes, le 1^{er} janvier 1977. Suite à la réduction du nombre de communes, il faudra également repenser certaines statistiques. Il va de soi que la plupart des tâches seront accomplies comme par le passé en collaboration avec les centres d'informatique sous-régionaux, conformément à la loi du 18 juillet 1972 portant l'approbation des lignes de force du plan. Pour toutes ces raisons, il est absolument indispensable d'inscrire comme l'an dernier un crédit de 10 000 000 de francs.

Art. 01.07. — *Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélisecours.*

(En millions de francs.)

Het is belangrijk dat het Departement in 1977 de inspanning inzake collecte en verwerking van informatie zou kunnen voortzetten. De nood aan nauwkeurige en recente statistieken zal zich wellicht nog meer doen voelen wanneer op 1 januari 1977 de nieuwe gemeenten zullen ontstaan. Het verminderen van dit aantal gemeenten zal ook als gevolg hebben dat bepaalde statistieken zullen moeten herdacht worden. De meeste taken zullen uiteraard en zoals in het verleden uitgevoerd worden in samenwerking met de subregionale centra voor informatieverwerking, overeenkomstig de wet van 18 juli 1972, houdende de goedkeuring van de hoofdlijnen van het plan. Om dit alles mogelijk te maken is het zoals verleden jaar, volstrekt noodzakelijk een krediet van 10 000 000 frank uit te trekken.

Art. 01.07. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van een helihulpdienst.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	10,0	8,6	6,3	Niet economisch verdeeld 01

Les dépenses qui sont imputées à cet article sont principalement :

- les frais des vols;
- les traitements et indemnités des pilotes;
- les traitements des médecins à rembourser aux cliniques universitaires;
- l'assurance du personnel volant et des personnes transportées;
- les frais d'entretien et de réparation de l'hélicoptère.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 9 944 000 francs pour 1977 et à 8 564 000 francs pour 1976, soit une majoration de 1 380 000 francs due à :

- la hausse des frais de personnel à la suite de l'adaptation des traitements et indemnités à l'index;
- la prise en charge du traitement et des indemnités d'un officier supérieur, mis à la disposition du Département afin d'y assurer la coordination de l'organisation et du fonctionnement du service de secours par hélicoptère;
- la hausse des frais d'entretien de l'hélicoptère, surtout en ce qui concerne les pièces de rechange.

De voornaamste uitgaven die op dit krediet moeten worden aangerekend zijn :

- de kosten van de vluchten;
- de wedden en vergoedingen van de piloten;
- de wedden van de geneesheren die aan de universitaire klinieken moeten terugbetaald worden;
- de verzekering van het vliegend personeel en van de vervoerde personen;
- de onderhouds- en herstellingskosten van de helikopter.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 9 944 000 frank voor 1977 en tot 8 564 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 1 380 000 frank te wijten aan :

- de stijging van de personeelskosten tengevolge van de aanpassing van de wedden en de vergoedingen aan de index;
- het ten laste nemen van de wedde en vergoedingen van een hoger officier die ter beschikking werd gesteld van het Departement om in te staan voor de coördinatie van de organisatie en van de werking van de « helihulpdienst »;
- de stijging van de onderhoudskosten van de helikopter vooral wat de wisselstukken betreft.

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.09. — *Intervention dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A.)

(En millions de francs.)

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.09. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende de brandvoorkoming.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.08.A.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
3362 Autres transferts	2,6	2,2	2,2	Andere overdrachten 3362

Laboratoire du Professeur Herpol — Université de Gand : Recherches et études sur la résistance des matériaux au feu. Prévention, détection et lutte contre les incendies. Programme des recherches par le seul laboratoire du pays spécialisé dans les études de prévention d'incendie.

Achèvement du plan quinquennal ayant comme objet de :

1° mettre des solutions acceptables, des directives, des méthodes de calcul, etc. à la disposition de toutes les personnes, à divers organismes et principalement aux services publics, nantis d'une responsabilité quelconque en matière de protection contre le feu;

2° fournir au Département les moyens de remplir sa tâche indispensable d'information dans le secteur de la protection contre le feu.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 2 507 000 francs pour 1977 et à 2 132 000 francs pour 1976, soit une majoration de 375 000 francs.

Laboratorium van Professor Herpol — Universiteit Gent : Onderzoek en studiën over de weerstand van materialen tegen brand. Voorkoming, opsporing en bestrijding van branden. Programma der onderzoeken door het enige laboratorium in het land uitgerust om studies in verband met brandvoorkoming uit te voeren.

Beëindiging van het vijfjarenplan dat tot doel heeft :

1° aanvaardbare oplossingen en duidelijke richtlijnen, berekeningsmethodes, enz. beschikbaar te stellen ten behoeve van al degenen, die in diverse organismen en meer bepaaldelijk in de overheidsdiensten, verantwoordelijkheid te nemen hebben, t.o.v. de brandveiligheid;

2° aan het Departement de mogelijkheid te bieden in de sector van de brandveiligheid een onmisbare taak van voorlichting te vervullen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 2 507 000 frank voor 1977 en tot 2 132 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 375 000 frank.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs.)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,3	0,3	0,3	Aankoop van ander materieel ... 742
741 Achat de matériel de transport . . .	0,5	0,4	1,2	Aankoop van vervoermaterieel . . . 741
Total	0,8	0,7	1,5	Totaal.

Ce crédit se décompose comme suit :

1° Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	120 000
2° Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	50 000
3° Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100 000
4° Achat de moyens de transport terrestre	470 000
Total F	740 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 740 000 francs pour 1977 et à 640 000 francs pour 1976, soit une majoration de 100 000 francs due à la réduction du crédit de 1976 d'un montant de 100 000 francs dans le cadre du plan de sobriété.

Section 31.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Alimentation du Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la Protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.02.A).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux au pouvoir central.	8,0	30,0	7,0	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 611

La somme prévue sera versée au crédit du Fonds ouvert à l'article 60.02.A, du Titre IV — Section particulière, afin de pouvoir procéder d'urgence à l'acquisition et à la location de matières ainsi qu'à la location et au paiement de services lors d'interventions rapides sur les lieux des sinistres.

Ce crédit doit également permettre l'achat de produits émulsifs à entreposer à proximité des installations pétrochimiques des principaux ports (Anvers, Liège, Gand, etc.).

Un crédit minimum de 8 000 000 de francs est à prévoir pour 1977 afin d'assurer une alimentation suffisante du Fonds, suite aux interventions de plus en plus nombreuses et diversifiées des services de la Protection civile.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 8 000 000 de francs pour 1977 et à 30 000 000 de francs pour 1976, soit une diminution de 22 000 000 de francs.

Art. 61.02. — *Alimentation du Fonds de premiers secours créé au Titre IV — Section particulière, article 60.03.A.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux au pouvoir central.	6,0	100,0	—	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 611

La somme inscrite sera versée au Fonds ouvert à l'article 60.03.A du Titre IV — Section particulière, afin de pouvoir venir en aide aux sinistrés d'une catastrophe ou d'un événement calamiteux.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1° Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	120 000
2° Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	50 000
3° Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	100 000
4° Aankoop van vervoermiddelen te land	470 000
Totaal F	740 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 740 000 frank voor 1977 en tot 640 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 100 000 frank te wijten aan de vermindering van het voor 1976 ingeschreven krediet met een bedrag van 100 000 frank in het kader van het soberheidsplan.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Stijving van het interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming, en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en de coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 60.02.A).*

(In miljoenen frank.)

Het voorziene bedrag zal gestort worden op het krediet van het Fonds geopend onder het artikel 60.02.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie, ten einde bij gelegenheid van de interventies in geval van rampen bij spoedprocedure ter plaatse te kunnen overgaan tot het aanschaffen en huren van grondstoffen, alsmede tot het huren en betalen van diensten.

Dit krediet moet tevens dienen tot de aankoop van emulsievormende stoffen op te slagen in de nabijheid van de petrochemische installaties van de voornaamste havens (Antwerpen, Luik, Gent, enz.).

Een minimaal krediet van 8 000 000 frank is in te schrijven voor 1977 teneinde een voldoende stijving van dit Fonds te verzekeren daar de tussenkomsten van de diensten van de Civiele Bescherming meer en meer gebeuren en uiteenlopend worden.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 8 000 000 frank voor 1977 en tot 30 000 000 frank voor 1976, hetzij een vermindering met 22 000 000 frank.

Art. 61.02. — *Stijving van het Fonds voor eerste hulp gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 60.03.A.*

(In miljoenen frank.)

Het ingeschreven bedrag zal gestort worden op het Fonds geopend onder het artikel 60.03.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie, ten einde ter hulp te komen aan slachtoffers van een ramp of van een rampspoedige gebeurtenis.

Un crédit de 6 000 000 de francs pour 1977 est indispensable en vue d'assurer l'alimentation de ce Fonds.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 6 000 000 de francs pour 1977 et à 100 000 000 de francs pour 1976, soit une diminution de 94 000 000 de francs.

Art. 61.03. — *Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967).*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit Fonds inscrit à l'article 60.04.A du Titre IV — Section particulière.)

(En millions de francs.)

Het is noodzakelijk een krediet van 6 000 000 frank in te schrijven voor 1977 teneinde de stijving van dit Fonds te verzekeren.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 6 000 000 frank voor 1977 en tot 100 000 000 frank voor 1976, hetzij een vermindering met 94 000 000 frank.

Art. 61.03. — *Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967).*

(Het op dit artikel uitgetrokken krediet zal kunnen overgedragen worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven onder artikel 60.04.A. van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux au pouvoir central.	130,0	110,0	65,0	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 611

Programme de réorganisation des services d'incendie.

Continuation de la procédure d'achat par globalisation des marchés pour l'acquisition par l'Etat de matériel d'incendie destiné aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes.

Au programme de base de 1977 il est prévu :

1° un crédit de 40 000 000 de francs pour l'acquisition de matériel normalisé complémentaire destiné aux centres de groupes existants;

2° une nouvelle tranche de crédit de 90 000 000 de francs destinée au remplacement du matériel en service dans les communes centres de groupe afin de maintenir leur équipement au niveau imposé par l'arrêté royal du 8 novembre 1967, compte tenu des achats de matériel déjà réalisés.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 130 000 000 de francs pour 1977 et à 110 000 000 de francs pour 1976, soit une majoration de 20 000 000 de francs.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.02. — *Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours « 900 » (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
635 Autres contributions d'investissements.	9,9	5,3	5,3	Overige investeringsbijdragen ... 635

Depuis le 1^{er} juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres « 900 » est réglée par l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Précédemment, seuls les frais de fonctionnement étaient à charge du Département de l'Intérieur, les frais d'installation étant supportés par le Département de la Santé publique.

Le crédit est destiné à la continuation du programme d'adaptation de l'équipement des centres de secours 900 aux besoins réels.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 9 819 000 francs pour 1977 et à 5 300 000 francs pour 1976, soit une majoration de 4 519 000 francs due :

- à la hausse des frais d'entretien;
- aux frais qu'entraîne le remplacement des installations de sonorisation;
- à la hausse des prix.

Programma van reorganisatie van de brandweerdiensten.

Voortzetting van de procedure van aankoop door globalisering van de overeenkomsten tot aankoop, door de Staat, van brandweermaterieel voor de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.

In het basisprogramma voor 1977 worden opgenomen :

1° een krediet van 40 000 000 frank voor de aanschaffing van complementair genormaliseerd materieel bestemd voor de bestaande groepcentra;

2° een nieuwe schijf van een krediet van 90 000 000 frank bestemd voor de vervanging van het materieel van de gemeentelijke groepcentra ten einde hun uitrusting op het peil te behouden dat opgelegd werd door het koninklijk besluit van 8 november 1967 rekening houdend met de reeds aangekochte materiële.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 130 000 000 frank voor 1977 en tot 110 000 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 20 000 000 frank.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).*

(In miljoenen frank.)

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten der centra « 900 » geregeld bij het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Voorheen vielen alleen de werkingskosten ten laste van het Departement van Binnenlandse Zaken, terwijl de installatiekosten gedragen werden door het Departement van Volksgezondheid.

Dit krediet is bestemd tot het verder zetten van het programma tot aanpassing van de hulpcentra « 900 » aan de reële noden.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 9 819 000 frank voor 1977 en tot 5 300 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 4 519 000 frank te wijten aan :

- de stijging van de onderhoudskosten;
- de kosten voortkomend uit de vervanging van de geluidsinstallaties;
- de stijging van de prijzen.

Art. 63.06. — *Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 900 » fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Programme initial : 6 250 000 francs.

Programme ajusté : 74 845 257 francs.

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs	...	...	F	19 596 358
Engagements 1975	...	...		12 785 899
Crédits reportés à 1976	...	...		463 000
Crédits adaptés 1976	...	...		18 000 000
Autorisations nouvelles 1977	...	...		24 000 000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	74 845 257

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974	...	...	F	1 846 795
Ordonnancements 1975	...	...		7 456 946
Crédits reportés à 1976	...	...		—
Crédits adaptés 1976	...	...		12 100 000
Autorisations nouvelles 1977	...	...		30 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 51 403 741

Ce crédit est destiné à la continuation du renouvellement des centraux téléphoniques usagés des centres « 900 ». Le remplacement de trois centraux est prévu pour 1977, ce qui nécessitera un crédit d'engagement de 24 000 000 de francs.

Le crédit d'ordonnement de 30 000 000 de francs est destiné à couvrir les dépenses résultant des engagements des années antérieures.

Art. 63.07. — *Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Programme initial : 31 000 000 francs.

Programme ajusté : 164 975 000 francs.

Engagements :

Crédit 1975 reporté à l'année budgétaire 1976	...	...	F	30 975 000
Crédits adaptés 1976	...	...		62 000 000
Autorisations nouvelles 1977	...	...		72 000 000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	164 975 000

Ordonnancements :

Crédit reporté à 1976	...	...	F	—
Crédits adaptés 1976	...	...		35 000 000
Autorisations nouvelles 1977	...	...		65 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 100 000 000

Il s'agit d'un crédit destiné à l'acquisition de matériel spécial au sens de l'arrêté royal du 23 mars 1970 acquis directement par les centres communaux et subventionnés par l'Etat à concurrence de 75 % du prix d'achat.

Une tranche de l'ordre de 72 000 000 de francs est à inscrire comme crédit d'engagement pour 1977 afin d'acquérir des camions citernes, des appareils d'appel sélectif et des équipements spéciaux pour risques particuliers.

Comme crédit d'ordonnement, il y a lieu d'inscrire un crédit de 65 000 000 de francs pour couvrir jusqu'à concurrence de 60 millions de francs les dépenses relatives aux engagements en cours et jusqu'à 5 millions de francs celles concernant les nouveaux engagements de 1977.

Art. 63.06. — *Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.*

Economische classificatie :

635 Andere investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 6 250 000 frank.

Aangepast programma : 74 845 257 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige	...	...	F	19 596 358
Vastleggingen 1975	...	...		12 785 899
Overgedragen kredieten naar 1976	...	...		463 000
Aangepaste kredieten 1976	...	...		18 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	...	...		24 000 000
Plafond nieuwe vastlegging	...	...	F	74 845 257

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1974	...	...	F	1 846 795
Ordonnancerings 1975	...	...		7 456 946
Overgedragen kredieten naar 1976	...	...		—
Aangepaste kredieten 1976	...	...		12 100 000
Nieuwe machtigingen 1977	...	...		30 000 000

Plafond nieuwe ordonnanciering F 51 403 741

Dit krediet is bestemd tot de voortzetting van de vernieuwing van de telefooncentrales van de centra « 900 ». Voor 1977 wordt de vervanging voorzien van drie centrales, hetgeen een vastleggingskrediet van 24 000 000 frank noodzakelijk maakt.

Het ordonnanceringskrediet van 30 000 000 frank is bestemd tot het dekken van uitgaven voortvloeiend uit de verbintenissen van de vorige jaren.

Art. 63.07. — *Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten.*

Economische classificatie :

635 Andere investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 31 000 000 frank.

Aangepast programma : 164 975 000 frank.

Vastleggingen :

Krediet 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	...	...	F	30 975 000
Aangepaste kredieten 1976	...	...		62 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	...	...		72 000 000
Plafond nieuwe vastlegging	...	...	F	164 975 000

Ordonnancerings :

Overgedragen krediet naar 1976	...	...	F	—
Aangepaste kredieten 1976	...	...		35 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	...	...		65 000 000

Plafond nieuwe ordonnanciering F 100 000 000

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van bijzonder materieel in de zin bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1970, materieel rechtstreeks aangekocht door de gemeentelijke centra en waarvoor de Staat toelagen verleent tot 75 % van de aankoop prijs.

Een schijf ten belope van 72 000 000 frank is als vastleggingskrediet uit te trekken voor 1977 teneinde tankwagens, apparaten met selectieve oproep en speciale uitrustingen voor bijzondere risico's te kunnen aanschaffen.

Als ordonnanceringskrediet hoort het een krediet van 65 000 000 frank in te schrijven teneinde de uitgaven tot een beloop van 60 miljoen frank te kunnen dekken voor de lopende vastleggingen, en tot een beloop van 5 miljoen frank voor deze hernomen onder de nieuwe vastleggingen voor 1977.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Acquisition de terrains et bâtiments dans le pays.

Art. 71.02. — *Acquisition de terrains destinés au cimetière militaire de Champion (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et de bâtiments dans le pays :

Engagements :

Engagements 1975 F 25 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 F 25 000

Pour mémoire.

Construction de bâtiments dans le pays.

Art. 72.01. — *Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Programme initial : 30 900 000 francs.

Programme ajusté : 60 871 834 francs.

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs F 60 676 834

Engagements 1975 —

Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976 195 000

Crédits ajustés 1976 —

Autorisations nouvelles 1977 —

Plafond nouveau d'engagements F 60 871 834

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs F 56 760 065

Ordonnancements 1975 702 179

Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976 1 000 000

Crédits ajustés 1976 —

Autorisations nouvelles 1977 1 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 59 462 244

Il n'y a pas lieu d'inscrire un crédit d'engagement pour 1977.

Un solde de crédit d'ordonnement de 1 000 000 de francs est à inscrire en 1977 pour couvrir les dépenses qui résulteront des engagements en cours.

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Art. 71.02. — *Aankoop van gronden bestemd voor de militaire begraafplaats van Champion (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 F 25 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 F 25 000

Pro memorie.

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.01. — *Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het land.

Oorspronkelijk programma : 30 900 000 frank.

Aangepast programma : 60 871 834 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige F 60 676 834

Vastleggingen 1975 —

Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976 195 000

Aangepaste kredieten 1976 —

Nieuwe machtigingen 1977 —

Nieuw ordonnanceringsplafon F 60 871 834

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige F 56 760 065

Ordonnanceringen 1975 702 179

Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976 1 000 000

Aangepast krediet 1976 —

Nieuwe machtigingen 1977 1 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 59 462 244

Voor 1977 hoeft er geen vastleggingskrediet uitgetrokken te worden. Een saldo van 1 000 000 frank is als ordonnanceringskrediet voor 1977 in te schrijven nodig tot het dekken van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de lopende vastleggingen.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique		1977	1976	1975	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériel	19,9	18,9	18,6	Aankoop van ander materieel 742
741	Achat de matériel de transport	1,6	0,6	1,3	Aankoop vervoer materieel 741

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Administration centrale — Hoofd- bestuur	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux et commissariats d'arron- dissement — Provinciale gouverne- menten en arrondis- sements- commissa- riaten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	Totaux — Totalen
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. — <i>Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.</i>	4 855	3 525	700	282	9 362
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. — <i>Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.</i>	50	480	—	250	780
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. — <i>Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.</i>	6 454	2 820	400	22	9 696
4. Achat de moyens de transport terrestre. — <i>Aankoop van vervoermiddelen te land</i>	—	1 575	—	—	1 575
Totaux. — Totalen	11 359	8 400	1 100	554	21 413

Sont compris dans ces montants au littera 2 :

74.01.21. Acquisition de machines de remplacement et de mobilier : 2 705 000 francs.

Machines, mobilier et matériel divers pour les services de la Protection civile : 650 000 francs.

Mobilier pour le logement des objecteurs de conscience : 1 500 000 francs.

74.01.23. Ce crédit comprend les sommes nécessaires aux achats :

1° De l'Administration centrale : 799 000 francs.

2° De la Protection civile :

— Détection et alerte : 2 655 000 francs;

— Services d'incendie : 100 000 francs;

— Ecole nationale : 100 000 francs;

— Colonnes mobiles : 1 500 000 francs;

— Ecole du feu : 1 000 000 francs.

3° De la Police générale du Royaume, service de l'objection de conscience : 300 000 francs.

Sont compris dans ces montants au littera 3 :

74.01.31. Achats divers : remplacement et acquisitions nouvelles au profit des gouvernements provinciaux ainsi que l'équipement des commissariats d'arrondissement : 3 525 000 francs.

74.01.33. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : achat de fournitures spéciales, objets d'ameublement, tapis, appareils électriques pour les hôtels des gouverneurs : 2 820 000 francs.

74.01.34. Le crédit de 1 575 000 francs est destiné au remplacement de six voitures pour les gouverneurs de province.

Dans ces montants sont compris au littera 4 :

74.01.41. Conseil d'Etat : remplacement de machines et matériel divers usagés : 700 000 francs.

74.01.43. Remplacement et acquisition de mobilier divers : 400 000 francs.

Sont compris dans ces montants au littera 5 :

74.01.51. Continuation de l'équipement de la Commission permanente de contrôle linguistique : 282 000 francs.

Zijn, op littera 2, in deze bedragen begrepen :

74.01.21. Aanschaffen van vervangingsmachines en meubilair : 2 705 000 frank.

Machines, meubilair en allerhande materieel voor de diensten van de Civiele Bescherming : 650 000 frank.

Meubilair voor het logeren van de gewetensbezwaarden : 1 500 000 frank.

74.01.23. Dit krediet behelst de aankopen voor :

1° Het Hoofdbestuur : 799 000 frank.

2° De Civiele Bescherming :

— Detectie en alarmering : 2 655 000 frank;

— Brandweerdiensten : 100 000 frank;

— Nationale School : 100 000 frank;

— Mobiele kolonnen : 1 500 000 frank;

— School voor het vuur : 1 000 000 frank.

3° De Algemene Rijkspolitie, dienst voor de gewetensbezwaarden : 300 000 frank.

Zijn, op littera 3, in deze bedragen begrepen :

74.01.31. Diverse aankopen : vervangingsstukken en nieuwe aankopen ten voordele van de provinciale gouvernements alsmede de uitrusting van de arrondissementscommissariaten : 3 525 000 frank.

74.01.33. Provinciale gouvernements en arrondissementscommissariaten : aankoop van speciale benodigdheden, meubileringvoorwerpen, tapijten, elektrische apparaten voor de ambtswoningen van de gouverneurs : 2 820 000 frank.

74.01.34. Het krediet van 1 575 000 frank is bestemd tot vervanging van zes voertuigen voor de provinciegouverneurs.

Zijn, op littera 4, in deze bedragen begrepen :

74.01.41. Raad van State : Vervanging van machines en allerhande materieel ten gevolge van sleet : 700 000 frank.

74.01.43. Vervanging en aanschaffing van allerhande meubilair : 400 000 frank.

Zijn, op littera 5, in deze bedragen begrepen :

74.01.51. Voortzetting van de uitrusting van de Vaste Commissie voor taaltoezicht : 282 000 frank.

74.01.52. Remplacement des appareils de traduction simultanée dans les bureaux de la Commission permanente de contrôle linguistique : 250 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 21 413 000 francs pour 1977 et à 20 447 000 francs pour 1976, soit une majoration de 966 000 francs due :

- à l'occupation d'une nouvelle aile dans les bâtiments de deux gouvernements provinciaux;
- au remplacement des appareils de traduction simultanée à la Commission permanente de contrôle linguistique;
- à l'acquisition de mobilier pour le personnel du Conseil d'Etat en remplacement de mobiliers vétustes,
- au renouvellement de six voitures pour les gouverneurs de province;
- à l'augmentation du coût de la vie.

Art. 74.05. — Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile.

Classification économique :

742 Achat de matériel autre que celui de transport.

Programme initial : 121 000 000 francs.

Programme ajusté : 118 245 310 francs.

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs	...	...	...	F	83 045 887
Engagements 1975	...	...	...	...	7 255 423
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	...	...	...	...	2 444 000
Crédits adaptés de 1976	...	...	...	...	11 000 000
Autorisations nouvelles 1977	...	...	...	...	14 500 000

Plafond nouveau d'engagement F 118 245 310

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	...	...	...	F	77 221 908
Ordonnancements 1975	...	...	...	...	4 264 798
Crédits 1975 reportés à l'année 1976	...	...	...	...	3 000 000
Crédits adaptés 1976	...	...	...	...	11 000 000
Autorisations nouvelles 1977	...	...	...	...	14 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 109 486 706

Le crédit d'engagement, s'élevant à 14 500 000 francs, sera destiné à :

1. Compléter et remplacer le matériel non roulant d'intervention des quatre grandes unités permanentes déjà existantes.

Un montant de 7 225 000 francs sera réservé à l'acquisition de stylodosisètres, appareils de détection, masques isolants, tuyaux de refoulement, pompes électriques de transvasement, compresseurs électriques, etc.

2. Equiper les nouvelles grand-gardes d'intervention pour lesquelles un montant de 7 275 000 francs est inscrit.

Sur ce crédit :

- un montant de 775 000 francs sera réservé à l'acquisition d'une motopompe, d'un groupe compresseur, des appareils de détection, des dosimètres, etc. destinés à compléter l'équipement de la première grand-garde de Neufchâteau;
- un montant de 6 500 000 francs sera réservé à l'acquisition de matériel divers de première installation destiné à équiper une nouvelle grand-garde à créer dans la région flamande du pays. Il sera acheté des motopompes, des échelles coulissantes, des groupes électrogènes, des radio émetteurs-récepteurs, des tuyaux de refoulement, des électropompes, etc.

Le crédit d'ordonnement de 14 000 000 de francs est destiné à couvrir les engagements antérieurs en cours à concurrence de 4 000 000 de francs, et les engagements propres au nouveau programme à concurrence de 10 000 000 de francs.

Art. 74.06. — Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile.

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 43 000 000 francs.

Programme ajusté : 215 938 064 francs.

74.01.52. Vervanging van de apparatuur voor simultane vertaling in de lokalen van de Vaste Commissie voor taaltoezicht : 250 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 21 413 000 frank voor 1977 en tot 20 447 000 frank voor 1976, hetzij een vermeerdering met 966 000 frank te wijten aan :

- de bezetting van een nieuwe vleugel in de gebouwen van twee provinciale gouvernementen;
 - de vervanging van de apparaten voor simultane vertaling bij de Vaste Commissie voor taaltoezicht;
 - de aankoop van meubilair voor het personeel van de Raad van State in vervanging van oud meubilair;
 - de vervanging van zes voertuigen voor de provinciegouverneurs.
- de stijging van de kosten voor levensonderhoud.

Art. 74.05. — Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.

Economische classificatie :

742 Aankoop van materieel ander dan vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 121 000 000 frank.

Aangepast programma : 118 245 310 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige jaren	...	...	...	F	83 045 887
Vastleggingen 1975	...	...	...	...	7 255 423
Kredieten 1975 overgedragen naar het jaar 1976	...	...	...	...	2 444 000
Aangepaste kredieten 1976	...	...	...	...	11 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	...	...	...	...	14 500 000

Nieuw vastleggingsplafond F 118 245 310

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige jaren	...	...	...	F	77 221 908
Ordonnanceringen 1975	...	...	...	...	4 264 798
Kredieten 1975 overgedragen naar het jaar 1976	...	...	...	...	3 000 000
Aangepaste kredieten 1976	...	...	...	...	11 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	...	...	...	...	14 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 109 486 706

Het vastleggingskrediet, ten belope van 14 500 000 frank, is bestemd tot :

1. Het vervolledigen en vervangen van het niet-rijdend interventiematerieel van de vier grote reeds bestaande permanente interventie-eenheden.

Een bedrag van 7 225 000 frank zal voorzien worden tot de aankoop van stylo-dosisimeters, detectieapparaten, isolatie maskers, persbuisen, elektrische overhevelingspompen, elektrische compressoren, enz.

2. De uitrusting van de nieuwe interventie grote wacht, waarvoor een bedrag van 7 275 000 frank wordt uitgetrokken.

Op dit krediet wordt :

- 775 000 frank voorbehouden tot het aanschaffen van een motopomp, een compressor, detectieapparaten, dosimeters, enz. bestemd tot het vervolledigen van de uitrusting van de eerste grote wacht te Neufchâteau;
- 6 500 000 frank voorbehouden tot het aanschaffen van diverse materiële als eerste instelling nodig tot het uitrusten van een nieuwe grote wacht op te richten in het Vlaams gewest van het land. Zullen aangekocht worden : motopompen, schuifladders, stroomverwekkende aggregaten, radiozenders-ontvangers, persbuisen, electropompen, enz.

Het ordonnanceringskrediet van 14 000 000 frank is bestemd tot het dekken van de vorige lopende vastleggingen voor een bedrag van 4 000 000 frank en van de vastleggingen eigen aan het nieuwe programma tot een bedrag van 10 000 000 frank.

Art. 74.06. — Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming.

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 43 000 000 frank.

Aangepast programma : 215 938 064 frank.

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs	F 45 228 060
Engagements 1975	44 710 004
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976 ..	—
Crédits adaptés de 1976	59 000 000
Autorisations nouvelles 1977	67 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 215 938 064

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 29 654 723
Ordonnancements 1975	23 310 787
Crédits 1975 reportés à l'année 1976	3 000 000
Crédits adaptés 1976 ..	51 000 000
Autorisations nouvelles 1977 ..	75 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 181 965 510

Le crédit d'engagement de 67 000 000 de francs est destiné à :

1. L'achat de divers véhicules destinés d'une part au renouvellement du matériel des unités d'intervention et des forces provinciales : camions, avec groupes alternateurs, petit autobus diesel, fourgons, tribenne, minibus, etc.; et, d'autre part, à la modernisation de son matériel : Bulls sur chenilles, Unimog avec treuil, grue de 25 tonnes : 31 200 000 francs.

2. L'équipement de nouvelles unités d'intervention, dénommées grand-gardes : 35 800 000 francs.

Il est prévu :

- de poursuivre l'équipement de la première grand-garde en matériel roulant;
- d'équiper en véhicules et engins roulants divers une nouvelle grand-garde de la région flamande du pays; la dotation de base reste la même que celle destinée à la première unité.

Crédit d'ordonnement :

Sont à inscrire :

— Pour les engagements antérieurs	F 45 000 000
— Pour les nouveaux engagements	30 000 000

Soit au total F 75 000 000

Art. 74.30. — *Achat de moyens de transport aérien à l'usage de la Protection civile (pour mémoire).*

Programme initial : 16 000 000 francs.

Programme ajusté : 15 997 987 francs.

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs	F 15 827 987
Engagements 1975	—
Crédits 1975 reportés à 1976 ..	170 000
Crédits adaptés 1976 ..	—
Autorisations nouvelles 1977	—

Plafond nouveau d'engagement F 15 997 987

Ordonnancements :

Ordonnement 1974 et antérieurs	F 14 944 374
Ordonnements 1975	639 454
Crédit 1975 reporté à 1976	412 000
Crédits adaptés 1976	—
Autorisations nouvelles 1977	—

Plafond nouveau d'ordonnement F 15 995 828

Il n'y a pas lieu d'inscrire un crédit à cet article pour 1977.

Pour mémoire.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige jaren .	F 45 228 060
Vastleggingen 1975	44 710 004
Kredieten 1975 overgedragen naar het jaar 1976 ..	—
Aangepaste kredieten 1976	59 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	67 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 215 938 064

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige jaren	F 29 654 723
Ordonnanceringen 1975	23 310 787
Kredieten 1975 overgedragen naar het jaar 1976 ..	3 000 000
Aangepaste kredieten 1976	51 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	75 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 181 965 510

Het vastleggingskrediet van 67 000 000 frank is bestemd tot de :

1. Aankoop van diverse voertuigen enerzijds bestemd tot de vervanging van het materieel van de interventie-eenheden en van de provinciale krachten : lastwagens met alternatoren, kleine diesel autobus, bagagewagens, kipwagens, minibussen, enz. en anderzijds bestemd tot de modernisering van hun materieel : Bulls op rupskettingen, Unimog met windas, kraan voor 25 ton : 31 200 000 frank.

2. De uitrusting van nieuwe interventie-eenheden, grote wachten genoemd : 35 800 000 frank.

Er wordt voorzien in :

- de voortzetting van de uitrusting van de eerste grote wacht in rollend materieel;
- de uitrusting van een nieuwe grote wacht in het Vlaams gedeelte van het land met voertuigen en rijdende tuigen; de basisdotatie blijft dezelfde als deze bestemd voor de eerste eenheid.

Ordonnanceringskrediet :

Zijn in te schrijven :

— voor de vorige vastleggingen	F 45 000 000
— voor de nieuwe vastleggingen	30 000 000

hetzij in het totaal F 75 000 000

Art. 74.30. — *Aankoop van vervoermiddelen in de lucht ten behoeve van de Civiele Bescherming (pro memorie).*

Oorspronkelijk programma : 16 000 000 frank.

Aangepast programma : 15 997 987 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige jaren .	F 15 827 987
Vastleggingen 1975	—
Kredieten 1975 overgedragen naar 1976	170 000
Aangepaste kredieten 1976 ..	—
Nieuwe machtigingen 1977	—

Nieuw vastleggingsplafon F 15 997 987

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige jaren	F 14 944 374
Ordonnanceringen 1975	639 454
Krediet 1975 overgedragen naar 1976	412 000
Aangepaste kredieten 1976	—
Nieuwe machtigingen 1977	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 15 995 828

Er hoeft geen krediet op dit artikel ingeschreven te worden voor 1977.

Pro memorie.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — *Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la Protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres).*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — *Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en de coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	1 295	1 840	231	Overgedragen saldo 990
<i>D'origine budgétaire :</i>				<i>Van budgettaire oorsprong :</i>
660 Transferts de capitaux (Titre II, art. 61.01 du budget).	8 000	14 000	7 000	Vermogensoverdrachten (Titel II, art. 660 61.01 van de begroting).
<i>Particulières : non patrimoniales :</i>				<i>Bijzondere : niet-patrimoniale :</i>
521 Remboursement des frais d'ambulance pour le « 900 » et pour Héli-seours.	2 000	1 800	1 725	Terugbetaling der kosten van de 521 ziekenwagen voor de « 900 » en voor de Heli-hulp.
521 Remboursement des frais d'intervention préventive.	500	250	222	Terugbetaling der kosten van preventieve interventie 521
521 Remboursement des frais de transport de groupements.	205	200	200	Terugbetaling der kosten van vervoer 521 van jeugdgroepen.
521 Remboursement des frais d'enlèvement de déchets toxiques.	—	—	963	Terugbetaling der kosten voor het 521 weghalen van giftige afvalstoffen.
521 Remboursement des interventions lors de la grève dans les pénitenciers.	—	1 205	—	Terugbetaling van de gedane interventies tijdens de staking in de 521 gevangenis.
Totaux	12 000	19 295	10 341	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet-patrimoniale :</i>
121 Frais de fonctionnement	7 000	7 000	4 000	Werkingskosten 121
521 Dommages de calamités des ménages.	5 000	11 000	4 501	Rampschade van gezinnen 521
Totaux	12 000	18 000	8 501	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	1 295	1 840	Te reporteren 950

Ce Fonds est destiné au financement des frais d'intervention en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres (arrêté royal du 23 juin 1971).

Il doit permettre l'acquisition ou la location de matières ainsi que la location de services et l'indemnisation de prestations, suite à une procédure d'urgence à l'occasion des interventions des unités permanentes ou volontaires.

Le Fonds peut être alimenté par des recettes d'origine budgétaire et par des recettes de tiers à titre de remboursement des frais d'ambulance pour les centres de secours « 900 » ou des frais d'interventions préventives diverses.

Dit Fonds is bestemd tot het financieren van de interventiekosten in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen (koninklijk besluit van 23 juni 1971).

Het moet dienen tot het aanschaffen of huren van grondstoffen alsmede tot het huren van diensten en de vergoeding van prestaties ingevolge spoedprocedure bij gelegenheid van de interventies van de vaste of vrijwillige eenheden.

Het Fonds kan gespijsd worden door de ontvangsten van budgettaire oorsprong of door ontvangsten van derden als terugbetaling van de kosten van de ziekenwagen voor de hulpcentra « 900 » of van de kosten van diverse preventieve interventies.

Art. 60.03.A. — *Fonds de premiers secours.*

(En milliers de francs.)

Art. 60.03.A. — *Fonds voor eerste hulp.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	7 764	9 564	12 685	Overgedragen saldo 990
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
660 Transferts de capitaux (Titre II, art. 61.02 du budget).	6 000	100 000	—	Vermogensoverdrachten (Titel II, art. 660 61.02 van de begroting).
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
521 Remboursement sur avances récupérables.	2 000	—	—	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten. 521
383 Dotations diverses pour les inondations de 1976.	—	71 200	—	Diverse dotaties voor de overstromingen van 1976. 383
Totaux	15 764	180 764	12 685	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
521 Dommage de calamités des ménages.	—	171 000	—	Rampschade van gezinnen 521
521 Indemnités diverses	5 000	2 000	3 121	Diverse vergoedingen 521
Totaux	5 000	173 000	3 121	Totalen.
950 Solde à nouveau	10 764	7 764	9 564	Te reporteren 950

Le Fonds de premiers secours remplaçant le Fonds national de calamités a été créé en vue de venir éventuellement en aide aux victimes d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres.

L'attribution éventuelle de ces crédits ne pourra être accordée que par le Gouvernement qui en fixera également les modalités d'octroi.

Art. 60.04.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963).*
(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour des nouvelles acquisitions.)

(En milliers de francs.)

Het Fonds voor eerste hulp in vervanging van het Nationaal Rampenfonds werd opgericht om eventueel ter hulp te komen aan de slachtoffers van rampzalige gebeurtenissen, catastrofes en ander onheil.

De eventuele toekenning van deze kredieten kan enkel toegestaan worden door de Regering, die er eveneens de toekenningsmodaliteiten van bepaalt.

Art. 60.04.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963).*
(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	44 870	39 870	91 357	Overgedragen saldo 990
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
660 Transferts de capitaux (Titre II, art. 61.03 du budget).	130 000	110 000	65 000	Vermogensoverdrachten (Titel II, art. 660 61.03 van de begroting).
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
680 Transferts de capitaux de communes.	30 000	50 000	29 405	Vermogensoverdrachten van gemeenten. 680
Totaux	204 870	199 870	185 762	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
635 Achats pour compte des communes.	184 000	155 000	145 892	Aankopen voor rekening der gemeenten. 635
Totaux	184 000	155 000	145 892	Totalen.
950 Solde à nouveau	20 870	44 870	39 870	Te reporteren 950

Ce Fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 % de la dépense par l'arrêté royal du 31 décembre 1963 et par les recettes, équivalant à 25 % du prix d'achat versé par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.

Dit Fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 % van de uitgave door het koninklijk besluit van 31 december 1963, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 % van de aankoopsprijs gestort door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.A. — *Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935).*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.A. — *Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (art. 122bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	82 018	96 202	— 114 977	Overgedragen saldo 990
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de capitaux (Titre II, art. 03.01 du budget).	—	—	—	Vermogensoverdrachten (Titel II, art. 03.01 van de begroting). 080
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
480 Transferts de revenus de communes.	366 500	352 316	563 495	Inkomensoverdrachten van gemeenten. 480
Totaux	448 518	448 518	448 518	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales	365 000	360 000	346 419	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	7 000	6 500	5 897	Werkingskosten 121
Totaux	372 000	366 500	352 316	Totalen.
950 Solde à nouveau	76 518	82 018	96 202	Te reporteren 950

Ce Fonds a été institué par décision ministérielle du 19 octobre 1959. Il est alimenté notamment par la récupération des avances consenties aux communes pour assurer le fonctionnement des recettes communales régionales.

Dit Fonds werd bij ministeriële beslissing van 19 oktober 1959 opgericht. Het wordt gespijsd vooral door de recuperatie van de aan de gemeenten toegestane voorschotten als werkingskosten voor de gewestelijke gemeenteontvangerijen.

Art. 63.02.C. — *Caisses de prêts aux agents.*

(En milliers de francs.)

Art. 63.02.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	77	72	146	Overgedragen saldo 990
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
870 Remboursements de prêts par le personnel.	50	45	29	Terugbetalingen van leningen door het personeel. 870
Totaux	127	117	175	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
820 Octrois de prêts au personnel	50	40	103	Toekenning van leningen aan het personeel. 820
Totaux	50	40	103	Totalen.
950 Solde à nouveau	77	77	72	Te reporteren 950

Caisse de prêts du service social créée en application des dispositions de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du Service social du Ministère de l'Intérieur.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.A. — *Fonds d'aide du Fonds des communes*
(pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Leningsfonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in het artikel 7 van het ministerieel besluit van 19 januari 1954, houdende regeling van de inrichting en de werking van de Sociale Dienst van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbers. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.A. — *Hulpfonds van het Gemeentefonds* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	764 327	641 543	Overgedragen saldo 990
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des communes (art. 43.04 du Titre I du budget).	—	1 464 750	1 205 186	Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van Titel I van de begroting). 080
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris (art. 36.02 du budget des Voies et Moyens).	—	40 000	41 216	Aandeel in de opbrengst van de belastingen op de spelen en wed- denschappen (art. 36.02 van de Rijksmiddelenbegroting). 080
080 Remboursement par les communes (art. 15, § 2, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1964).	—	1 031	—	Terugbetaling door de gemeenten (art. 15, § 2, tweede lid, van de wet van 16 maart 1964). 080
Totaux	—	2 270 108	1 887 945	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Transferts aux communes	—	2 270 108	1 123 618	Overdrachten aan de gemeenten ... 030
Totaux	—	2 270 108	1 123 618	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	764 327	Te reporteren 950

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a abrogé la loi du 16 mars 1964 relative aux Fonds des communes avec effet au 1^{er} janvier 1977.

Pour mémoire.

Art. 66.02.A. — *Fonds spécial*
institué au profit de certaines communes.

(En milliers de francs.)

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds opgeheven met uitwerking op 1 januari 1977.

Pro memorie.

Art. 66.02.A. — *Speciaal Fonds*
ingesteld ten bate van zekere gemeenten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	450 000	2 486 315	2 006 307	Overgedragen saldo 990
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Arriérés résultant de l'ancienne légis- lation.	—	80 000	407 375	Achterstallen voortkomend uit de oude wetgeving. 080

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
080 Prélèvement sur le produit de l'impôt des sociétés.	2 250 000	2 320 000	1 700 000	Voorafneming op de opbrengst van de vennootschapsbelasting. 080
Totaux	2 700 000	4 886 315	4 113 682	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Transferts aux communes	1 900 000	4 436 315	1 627 367	Overdrachten aan de gemeenten ... 030
Totaux	1 900 000	4 436 315	1 627 367	Totalen.
950 Solde à nouveau	800 000	450 000	2 486 315	Te reporteren 950

Ce fonds est substitué à l'ancien Fonds qui était prévu à l'article 358 du Code des impôts sur les revenus, disposition qui a été abrogée par l'article 83 de la loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus.

Pour l'année 1977, le Fonds est alimenté exclusivement par un prélèvement sur l'impôt des sociétés.

Art. 66.03.A. — *Fonds de compensation fiscale du Fonds de communes* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Dit Fonds komt in de plaats van het vroegere Fonds bedoeld in artikel 358 van het Wetboek op de inkomstenbelastingen, bepaling die werd opgeheven door artikel 83 van de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Voor het jaar 1977 wordt het Fonds uitsluitend gestijfd door een heffing op de vennootschapsbelastingen.

Art. 66.03.A. — *Fisikaal Vereveningsfonds van het Gemeentefonds* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	1 205 186	1 405 409	Overgedragen saldo 990
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des communes (art. 43.04 du Titre I du budget).	—	1 464 750	1 205 186	Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van Titel I van de begroting). 080
Totaux	—	2 669 936	2 610 595	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Transferts aux communes	—	2 669 936	1 405 409	Overdrachten aan de gemeenten ... 030
Totaux	—	2 669 936	1 405 409	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	1 205 186	Te reporteren 950

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a abrogé la loi du 16 mars 1964 relative aux Fonds des communes avec effet au 1^{er} janvier 1977.

Pour mémoire.

Art. 66.04.A. — *Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce Fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7^e, du Code des impôts sur les revenus (cf. art. 5, 2^e, de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur) (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds opgeheven met uitwerking op 1 januari 1977.

Pro memorie.

Art. 66.04.A. — *Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit Fonds is voornamelijk gespijsd door de storting door de Staat van het produkt van de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7^e, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (cf. art. 5, 2^e, van de wet van 15 juli 1966 tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen) (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan) (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	123 841	172 805	Overgedragen saldo 990
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts de revenus (art. 43.17 du Titre I du budget).	—	185 000	211 700	Inkomensoverdrachten (art. 43.17 van Titel I van de begroting). 460

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
030 Produit de la taxation des plus-values.	—	12 000	12 141	Opbrengst van de taxatie der meerwaarden. 030
Totaux	—	320 841	396 646	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Transferts aux pouvoirs locaux	—	320 841	272 805	Overdrachten aan de lokale besturen 030
Totaux	—	320 841	272 805	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	123 841	Te reporteren 950

Pour mémoire.

Pro memorie.

Art. 66.05.A. — Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur).

(En milliers de francs.)

Art. 66.05.A. — Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	100 294	223 784	Overgedragen saldo 990
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts de revenus (art. 43.06 du Titre I du budget).	105 000	132 200	113 000	Inkomensoverdrachten (art. 43.06 van Titel I van de begroting). 460
460 Transfert de revenus (art. 43.11 du Titre I du budget).	131 547	403 700	327 000	Inkomensoverdracht (art. 43.11 van Titel I van de begroting). 460
Totaux	236 547	636 194	663 784	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 1. Complément de recettes à attribuer sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes aux communes nées d'une fusion de communes (art. 5, §§ 1 à 3, de la loi du 23 juillet 1971).	—	407 494	326 490	1. Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, op basis van hun aandelen in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 23 juli 1971). 030
2. Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue :				2. Buitengewone hulpelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op :
a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971);	—	96 500	124 000	a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971);
b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.	—	—	—	b) de uitvoering van de waarborg-clausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet.
3. Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes.	105 000	132 200	113 000	3. Hulpelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.
Totaux	105 000	636 194	563 490	Totalen.
950 Solde à nouveau	131 547	—	100 294	Te reporteren 950

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 abroge, à partir du 1^{er} janvier 1977, les articles 5, 6 et 7 de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites.

Toutefois, aux termes de l'article 81 de la même loi du 5 janvier 1976, les communes ayant déjà fait l'objet d'une fusion ou d'une modification de leurs limites et qui ont bénéficié de l'aide complémentaire prévue à l'article 5 de la loi du 23 juillet 1971, susvisée, gardent leurs droits à cette aide complémentaire jusqu'à expiration du délai de dix ans, prévu à l'article précité, sauf si elles font l'objet d'une nouvelle fusion en application de la loi du 23 juillet 1971.

L'article 5, § 1, de celle-ci prévoit notamment l'octroi à toute commune née d'une fusion de communes, pendant dix années consécutives, d'un complément de recettes égal à 15 % de sa quote-part dans le Fonds B du Fonds des communes pendant les cinq premières années et à 10 % pendant les cinq années suivantes.

Les communes bénéficiaires de la mesure prévue à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976 auront obtenu, fin 1976, des compléments de recettes de 15 % pendant cinq ans, de 1972 à 1976.

Elles recevront donc encore pendant cinq ans, de 1977 à 1981, des compléments de recettes de 10 %.

Pour l'année 1977, un crédit spécial pour les besoins des agglomérations et des fédérations a été inscrit à l'article 43.06 du budget, en vue d'alimenter le présent Fonds.

Art. 66.06. C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.	178	175	161	Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut. 080
Totaux	178	175	161	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
112 Allocations directes	178	175	161	Directe toelagen 112
Totaux	178	175	161	Totaal.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Fonds spécial créé en application des dispositions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 destiné au paiement de la rémunération et des frais aux organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Le Fonds est exclusivement alimenté par les jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heft, vanaf 1 januari 1977, de artikelen 5, 6 en 7 op van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen.

Nochtans luidens het artikel 81 van dezelfde wet van 5 januari 1976 behouden de gemeenten, die reeds het voorwerp waren van een fusie of van een grenswijziging en die genoten hebben van de aanvullende hulp voorzien bij artikel 5 van voormelde wet van 23 juli 1971, het recht op deze aanvullende hulp tot het beloop van de termijn van tien jaar, bepaald in hogervermeld artikel, behoudens indien ze het voorwerp uitmaken van een nieuwe fusie in toepassing van de wet van 23 juli 1971.

Artikel 5, § 1, van deze wet voorziet inzonderheid de toekenning aan elke gemeente, ontstaan door samenvoeging van gemeenten en dit gedurende tien opeenvolgende jaren, van een ontvangstencomplement gelijk aan 15 % van zijn aandeel in het Fonds B van het Gemeentefonds gedurende de eerste vijf jaren en aan 10 % gedurende de vijf volgende jaren.

De gemeenten, die genieten van de bij artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 voorziene maatregel, zullen eind 1976 ontvangstencomplementen van 15 % ontvangen hebben gedurende vijf jaren, zijnde van 1972 tot 1976.

Zij zullen dus nog gedurende vijf jaren, van 1977 tot 1981, ontvangstencomplementen van 10 % ontvangen.

Voor het jaar 1977 werd een bijzonder krediet ten behoeve van de agglomeraties en federaties ingeschreven op artikel 43.06 van de begroting om het hierbedoelde Fonds te spijzen.

Art. 66.06.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937, en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank.)

Speciaal fonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 voor het uitkeren van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Dit Fonds wordt uitsluitend gespijsd door de presentiegelden welke de gecontroleerde organismen storten.

Art. 66.07.A. — *Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (art. 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976) (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur).*

(En milliers de francs.)

Art. 66.07.A. — *Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (art. 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976) (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>D'origine budgétaire :</i>				<i>Van budgettaire oorsprong :</i>
460 Transferts de revenus (Titre I, art. 43.13 du budget).	650 000	—	—	Inkomensoverdrachten (Titel I, art. 43.13 van de begroting). 460
Totaux	650 000	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet-patrimoniale :</i>
030 Transferts aux communes	650 000	—	—	Overdrachten aan de gemeenten . . . 030
Totaux	650 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Ce Fonds, alimenté par le crédit de l'article 43.13 du Titre I du budget, est prévu à l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976. Il est destiné à rembourser les charges des emprunts de consolidation des déficits, soit aux communes qui ont été autorisées à contracter ces emprunts, soit aux nouvelles communes qui leur succèdent.

Les modalités de fonctionnement du Fonds sont déterminées par l'arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au Fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.

Art. 66.08.A. — *Fonds national de la sécurité contre l'incendie.*

(En milliers de francs.)

Dit Fonds, gestijfd door het krediet van artikel 43.13 van Titel I van de begroting, is bedoeld in artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976. Het is bestemd voor het terugbetalen van de lasten van de leningen tot consolidatie van de tekorten, hetzij aan de gemeenten, die gemachtigd worden deze aan te gaan, hetzij aan de nieuwe gemeenten die hen hebben opgevolgd.

De modaliteiten van omwerking van het Fonds zijn bepaald bij het koninklijk besluit van 11 mei 1976 betreffende het Fonds en de leningen tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten.

Art. 66.08.A. — *Nationaal Fonds voor beveiliging tegen brand.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>D'origine budgétaire :</i>				<i>Van budgettaire oorsprong :</i>
460 Transferts de revenus (Titre I, art. 12.32, 12.35 et 33.09 du budget).	8 135	—	—	Inkomensoverdrachten (Titel I, art. 12.32, 12.35 en 33.09 van de begroting). 460
<i>Particulières : non patrimoniales :</i>				<i>Bijzondere : niet-patrimoniale :</i>
382 Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion.	1 000	—	—	Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing. 382
Totaux	9 135	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet-patrimoniale :</i>
121 Frais de fonctionnement en matière d'information, de formation professionnelle et de recherche scientifique.	9 025	—	—	Werkingskosten inzake informatie, beroepsopleiding en wetenschappelijk onderzoek. 121
Totaux	9 025	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	110	—	—	Te reporteren 950

L'article 5 du projet de loi relatif à la prévention des incendies et à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion, prévoit la création au budget du Ministère de l'Intérieur, Titre IV — Section particulière, d'un Fonds national de la sécurité contre l'incendie.

Ce fonds sera alimenté de la manière suivante :

1° par le produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (art. 7 du projet de loi);

2° par le transfert de crédits des articles 12.32, 12.35 et 33.09 du Titre I du budget, dont la destination rentre dans le cadre des activités du Fonds.

Art. 67.01.B. — *Fondation « Carnegie Hero Fund »*
(arrêté royal du 13 juillet 1911).

(En milliers de francs.)

Bij artikel 5 van het ontwerp van wet betreffende de brandvoorkoming en de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing, wordt op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Titel IV — Afzonderlijke sectie, een Nationaal Fonds voor beveiliging tegen brand ingeschreven.

Dat Fonds wordt gestijfd als volgt :

1° door de opbrengst van de heffing gevestigd op de premie van de verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (art. 7 van het wetsontwerp);

2° door de overdracht van de kredieten van de artikelen 12.32, 12.35 en 33.09 van Titel I van de begroting waarvan de bestemming in het kader van de activiteiten van het Fonds vallen.

Art. 67.01.B. — *Stichting « Carnegie Hero Fund »*
(koninklijk besluit van 13 juli 1911).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	277	298	168	Overgedragen saldo 990
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
260 Intérêts sur placement	534	534	534	Interesten op beleggingen 260
860 Vente de titres	—	—	—	Verkoop van titels 860
383 Subsidies de la C.G.E.R.	25	25	25	Toelagen van de A.S.L.K. 383
Totaux	836	857	727	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
336 Allocations	180	180	176	Toelagen 336
810 Achat de titres	200	200	189	Aankoop van titels 810
Certificats trésorerie	100	100	—	Schatkistcertificaten.
121 Frais de fonctionnement	100	100	64	Werkingskosten 121
Totaux	580	580	429	Totalen.
950 Solde à nouveau	256	277	298	Te reporteren 950

Le 17 avril 1911, André Carnegie a confié au Gouvernement belge un capital dont les intérêts sont destinés à venir en aide aux héros pacifiques et aux familles de ceux qui mouraient, victimes de leur dévouement.

Cette fondation fut acceptée, par l'arrêté royal du 13 juillet 1911 et le Ministre de l'Intérieur a été chargé de présider aux destinées de cette institution.

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.01.C. — *Restaurants et réfectoires : Ecole nationale de Protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de la Protection civile).*

(En milliers de francs.)

Op 17 april 1911 werd door André Carnegie aan de Belgische Regering een kapitaal geschonken, waarvan de rente dient om steun te verlenen aan vreedzame helden en aan de gezinnen van hen die hun leven verloren als slachtoffer van hun dienstvaardigheid.

Deze stichting werd aangenomen bij koninklijk besluit van 13 juli 1911 en de Minister van Binnenlandse Zaken werd ermee belast het voorzitterschap waar te nemen.

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 70.01.C. — *Restaurants en refters : Nationale School voor Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statut van het korps voor Civiele Bescherming).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	285	220	96	Overgedragen saldo 990

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Pension versée par les élèves de l'Ecole nationale de Protection civile.	1 130	1 040	907	Pensioen betaald door de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming. 080
Totaux	1 415	1 260	1 003	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Indemnité aux élèves de l'Ecole nationale de Protection civile.	1 115	975	783	Vergoedingen aan de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming. 030
Totaux	1 115	975	783	Totalen.
950 Solde à nouveau	300	285	220	Te reporteren 950

L'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile prévoit en son article 10 la création de l'Ecole.

L'article 16 du même statut stipule qu'une indemnité journalière dont le montant est fixé par le Ministre, doit être allouée aux élèves de ladite Ecole.

Les versements par les élèves des sommes fixées comme prix de la pension constituent les ressources du mess de l'Ecole nationale de Protection civile.

In het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming, is in artikel 10 sprake van de oprichting van de School.

Artikel 16 van hetzelfde statuut bepaalt dat een dagelijkse vergoeding waarvan het bedrag door de Minister wordt vastgesteld, aan de leerlingen van de school moet worden toegekend.

De bedragen die de leerlingen voor pensioen betalen dienen als inkomsten voor de mess van de Nationale School voor Civiele Bescherming.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs

	Administration centrale — Hoofdbestuur				Gouvernements provinciaux — Provinciale gouvernementen			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (En millions de francs.) — Kosten- raming (In miljoen- nen frank.)	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (En millions de francs.) — Kosten- raming (In miljoen- nen frank.)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.								
Niveau I :								
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren- generaal</i>	16	18	—	14,1	57	56	—	43,6
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	180	147	14	68,4	255	232	4	103,6
Niveau II	268	234	40	68,2	482	436	10	111,2
Niveau III	185	140	39	33,0	355	314	10	60,0
Niveau IV	536	240	211	75,0	98	80	4	14,6
Total. — <i>Totaal</i>	1 185	779	304	258,7	1 247	1 118	28	333,0
II. — SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.								
Niveau I :								
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	9	—	9	4,6
Total. — <i>Totaal</i>	—	—	—	—	9	—	9	4,6
III. — DISPONIBILITE. TER BESCHIKKING.								
Niveau I	—	—	—	—	—	1	—	0,5
Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	1	—	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	—	1	—	0,1	—	1	—	0,5
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. HULPPERSONEEL.								
Niveau IV	—	49	34	12,6	—	33	139	17,3
Total. — <i>Totaal</i>	—	49	34	12,6	—	33	139	17,3
Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>	1 185	829	338	271,4	1 256	1 152	176	355,4

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

Conseil d'Etat Raad van State				Commission permanente de contrôle linguistique Vaste Commissie voor taaltoezicht				Total pour le Département Totaal voor het Departement			
Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (En millions de francs.) Kosten- raming (In miljoen- nen frank.)	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (En millions de francs.) Kosten- raming (In miljoen- nen frank.)	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (En millions de francs.) Kosten- raming (In miljoen- nen frank.)
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
73	73	—	62,9	3	3	—	2,5	149	150	—	123,1
21	21	—	10,1	11	6	6	5,2	467	406	24	187,3
20	20	—	5,0	8	3	2	1,3	778	693	52	185,7
26	25	1	5,0	9	7	—	1,2	575	486	50	99,2
17	16	—	2,8	7	13	—	2,0	658	349	215	94,4
157	155	1	85,8	38	32	8	12,2	2 627	2 084	341	689,7
—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	9	4,6
—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	9	4,6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0,1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	0,6
—	8	9	1,6	—	—	—	—	—	90	182	31,5
—	8	9	1,6	—	—	—	—	—	90	182	31,5
157	163	10	87,4	38	32	8	12,2	2 636	2 176	532	726,4

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1977.

BUDGET
du Ministère de l'Intérieur
pour l'année budgétaire 1977.

ANNEXE.

Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public
« Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »
(IMALSO)

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1977.

BEGROTING
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1977.

BIJLAGE.

Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut
« Intercommunale Maatschappij
van de Linker Scheldeoever » (IMALSO).

Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public
« Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut » (IMALSO).

Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut
« Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever » (IMALSO).

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1977 par article — per artikel	1976 présumées — vermoede- lijke	1975 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	51 500	40 281	8 181	Opbrengst van verkopen	411.01
02	Produit de ventes de terrains rachetés	1 000	1 000	—	Verkoop van wederingekochte gronden	02
03	Produit de prestations	431	149	430	Opbrengst van prestaties	03
05	Récupération de paiements indus	2	2	—	Terugvordering van niet verschuldigde uit- betalingen	05
06	Produit des locations et indemnités d'usage	1 483	1 240	1 515	Opbrengst van verhuringen en gebruiks- vergoedingen	06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
	a) redevances « St.-Annatunnel »	45	70	37	a) retributies St.-Annatunnel	
	b) redevances bassin pour yachts	3 189	2 440	2 300	b) retributies jachthaven	
	c) redevances rive gauche et permis de pêche et de chasse	469	596	465	c) retributies linkeroever en vergunnin- gen van visserij en jacht	
08	Recettes de transferts	256	300	274	Ontvangsten van overdrachten	08
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers	62	62	10	Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden	09
412.01	Recettes de publications et de publicité : « St.-Annatunnel », par l'intermédiaire du Bureau des Domaines	41	54		Ontvangsten van publicaties en van publi- citeit : St.-Annatunnel door tussenkomst van het Kantoor der Domeinen	412.01
02	Panneaux publicitaires	9	9	51	Kadervakken	02
03	Divers	5	10		Allerlei	03
413.01	Intérêts sur placements	14 280	9 010	17 946	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	390	390	390	Interesten op de effectenportefeuille	02
414.03	Ristournes, primes d'assurances et divers	126	126	347	Restorno's, verzekeringspremies en allerlei	414.03
04	Indemnités pour rupture de contrat et options	110	143	117	Vergoedingen voor contractbreuken en optievergoedingen	04
415.01	Vente de carburants bassin pour yachts	385	385	349	Verkoop brandstoffen jachthaven	415.01
Totaux pour le chapitre 41.		73 783	56 267	32 412	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel	30	30	17	Materieel	430.04
Totaux pour le chapitre 43.		30	30	17	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : — à fonds perdus	79 500	74 402	69 560	Tussenkomen van de Staat : — niet-terugvorderbaar	450.01
02	Recettes de précompte immobilier et droits d'enregistrement, perçus par l'Etat et les provinces d'Anvers et de Flandre orientale et à restituer à l'IMALSO	62 238	58 238	57 748	Ontvangsten van onroerende voorheffing en registratierechten geheven door de Staat en de provincies Antwerpen en Oost-Vlaanderen en terug te betalen aan IMALSO	02
Totaux pour le chapitre 45.		141 738	132 640	127 308	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		215 551	188 937	159 737	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1977 par article — <i>per artikel</i>	1976 présümées — <i>vermoede- lijke</i>	1975 effectuées — <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
<i>(Recettes pour ordre.)</i>					<i>(Ontvangsten voor orde.)</i>	
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc. ...	45	46	338	Stortingen voor waarborgen, borgsommen enz.	490.01
05	Recettes diverses pour ordre	373	373	343	Allerlei ontvangsten voor orde	05
Totaux pour le chapitre 49.		418	419	681	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		215 969	189 356	160 418	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1977 par article — per artikel	1976 prévues — voorzien	1975 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
	b) personnel statutaire	82 406	77 597	65 151	b) personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complé-	1 145	1 207	2 464	Bezoldigingen van het aanvullend perso-	02
	ment				neel.	
03	Rente d'invalidité	36	—	28	Invaliditeitsrente	03
04	Charges sociales dérivant de la législation	18 500	19 368	14 704	Sociale lasten voortvloeiende uit de so-	04
	sociale — part patronale				ciale wetgeving — patroonsaandeel.	
05	Charges sociales extra-légales — interven-	400	345	96	Extra-wettelijke sociale lasten — patro-	05
	tion patronale				nale tussenkomst.	
06	Service social	228	222	143	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dek-	08
	a) indemnité d'habillement	93	71	73	ken :	
	b) indemnité de vacations	33	30	27	a) kledijvergoeding ;	
					b) vacatievergoeding.	
512.01	Administrateurs	400	312	430	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions	20	20	6	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	136	123	139	Controle-organen van de Staat	03
513.01	Représentation	324	299	263	Representatie	513.01
02	Déplacements	43	40	53	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		103 764	99 634	83 577	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	6 825	9 640	3 470	Onderhoud en herstel van de lokalen ...	521.03
04	a) Entretien et réparation du matériel et	3 464	3 366	2 585	a) Onderhoud en herstel van materieel	04
	du mobilier				en meubilair.	
	b) Entretien et réparation de véhicules	382	482	305	b) Onderhoud en herstel van motor-	
	automoteurs, propriété de l'organisme.				voertuigen, eigendom van de instel-	
	c) Huile et essence	440	440	434	ling.	
	d) Vêtements professionnels	225	208	293	c) Olie en benzine.	
					d) Beroepskleding.	
05	Assurances	1 160	1 087	963	Verzekeringen	05
07	a) Combustibles	687	635	620	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	6 807	5 675	5 814	b) Elektrische energie.	
	c) Eau	376	376	254	c) Water.	
	d) Gaz	10	10	4	d) Gas.	
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-				Allerhande bureelonkosten :	522.01
	ques :					
	a) fournitures de bureau	450	416	423	a) bureelbenodigdheden ;	
	b) affranchissements	47	43	44	b) frankieerkosten ;	
	c) téléphone et télégraphe	83	77	80	c) telefoon en telegraaf ;	
	d) documentation (journaux et périodi-	52	48	53	d) documentatie (dagbladen en tijd-	
	ques)				schriften) ;	
	e) contributions diverses	17	17	6	e) diverse bijdragen ;	
	f) pourboires et étrennes	1	1	1	f) drinkgeld en nieuwjaarsfooiën ;	
	g) menues dépenses de matériel de bu-	10	8	12	g) klein bureelmaterieel ;	
	reau				h) bank- en P.C.R.-kosten ;	
	h) frais de banque et C.C.P.	30	30	13	i) fiscale zegels ;	
	i) timbres fiscaux	4	4	1	j) diversen.	
	j) divers	10	10	3		
523.01	Frais généralement quelconques de publi-				Allerhande kosten van publikaties, propa-	523.01
	cations, propagande et publicité :				ganda en publiciteit :	
	a) publicité vente terrains	100	100	51	a) publiciteit verkoop gronden ;	
	b) rapports annuels	88	88	57	b) jaarverslagen ;	
	c) adjudications et divers	84	78	157	c) aanbestedingen en allerlei.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1977 par article per artikel	1976 prévues voorzien	1975 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
524.01	Contentieux relatif aux ventes	50	50	8	Geschillen betreffende verkopen ...	524.01
02	Contentieux relatif aux locations ...	50	50	—	Geschillen betreffende verhuringen	02
03	Contentieux divers ...	20	20	10	Geschillen betreffende allerlei ...	03
525.03	Intérêts garants ...	14 207	16 457	20 741	Intresten garanten	525.03
526.04	Indemnités diverses à des tiers ...	170	100	246	Diverse vergoedingen aan derden ...	526.04
527.01	Impôt sur le revenu (précompte immo- bilier et mobilier — non limitatif) ...	5 482	5 225	4 562	Belasting op het inkomen (onroerende en roerende voorheffing — niet-limitatief).	527.01
528.01	Achat de carburants — bassin pour yachts.	385	385	279	Brandstoffen voor verkoop — jachthaven.	528.01
	Totaux pour le chapitre 52.	41 716	45 126	41 489	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières d'aménagement des terrains de la rive gauche (non limitatif).	93 650	94 950	2 757	Bijzondere uitgaven van aanleg der linker- oevergronden (niet-limitatief).	533.01
02	Dépenses de transferts (non limitatif) ...	256	300	274	Uitgaven van overdrachten (niet-limitatief)	02
534.01	Remboursement de trop-perçu ...	5	5	1	Terugbetaling van te veel geïnde gelden ...	534.01
02	Apurement de créances irrécouvrables ...	5	5	—	Aanzuivering van niet-terugvorderbare be- dragen.	02
	Totaux pour le chapitre 53.	93 916	95 260	3 032	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles (non limitatif) :				Onroerende goederen (niet-limitatief) :	550.01
a)	rachat de terrains ...	1 000	1 000	—	a) wederinkoop van gronden ;	
b)	expropriations ...	100	100	—	b) onteigeningen.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	machines de bureau ...	100	430	60	a) bureelmachines.	
04	Matériel	600	600	340	Materieel ...	04
05	Véhicules automobiles	3 700	2 000	2 790	Autovoertuigen ...	05
07	Bibliothèque ...	12	12	—	Bibliotheek ...	07
08	Garanties	10	10	179	Waarborgen	08
	Totaux pour le chapitre 55.	5 522	4 152	3 369	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Remboursement d'avances (non limitatif).	20 000	20 000	85 679	Terugbetaling van voorschotten (niet-limi- tatief).	560.06
	Totaux pour le chapitre 56.	20 000	20 000	85 679	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	264 918	264 172	217 146	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>(Dépenses pour ordre.)</i>					<i>(Uitgaven voor orde.)</i>	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	25	25	42	Terugbetaling van waarborgen, borgsom- men, enz.	590.01
05	Remboursements divers ...	476	400	502	Allerlei terugbetalingen	05
	Totaux pour le chapitre 59.	501	425	544	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	265 419	264 597	217 690	Totaal voor de uitgaven.	

Le déséquilibre de 49 450 000 francs sera couvert par un prélèvement sur les réserves de l'IMALSO.

Het evenwicht zal hersteld worden door een voorafneming van 49 450 000 frank op de reserves van de IMALSO.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

BUDGET du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 1977.

ANNEXES.

INDEX.

Pages

Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif des dépenses	22

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

BEGROTING van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1977.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel der uitgaven	22

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Intérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement, etc. du Ministre	1,5	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.02	Traitements du personnel, etc. . . .	32,8	—	—	31,5 (31,5)	—	—
Total pour le § 1.		34,3	—	—	32,9 (32,9)	—	—

§ 2. Achats de biens
non durables et de services.

12.06	Loyer de biens immobiliers	0,7	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. .	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	13,1	—	—	10,3 (8,6)	—	—
Total pour le § 2.		14,0	—	—	10,4 (8,7)	—	—
Total pour le chapitre I.		48,3	—	—	43,3 (41,6)	—	—
Total pour la section 01.		48,3	—	—	43,3 (41,6)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4	—	1,3	—	—	1,2	—	—	Jaarwedde, enz. van de Minister ...	11.01
26,6	—	23,4	—	1,5	17,7	—	2,9	Jaarwedden van het personeel, enz. .	11.02
28,0	—	24,7	—	1,5	18,9	—	2,9	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen	12.06
0,2	—	0,1	—	1,3	0,9	—	—	Kosten van eerste instelling, enz. ...	12.07
7,1	—	5,9	—	0,5	4,8	—	0,2	Werkingskosten, enz.	12.19
7,3	—	6,0	—	1,8	5,7	—	0,2	Totaal voor § 2.	
35,3	—	30,7	—	3,3	24,6	—	3,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
35,3	—	30,7	—	3,3	24,6	—	3,1	Totaal voor sectie 01.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires bruxelloises
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement, etc. du Ministre (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements du personnel, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Total pour le § 1.	—	—	—	—	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.19	Frais de fonctionnement, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Total pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre I.	—	—	—	—	—	—
	Total pour la section 02.	—	—	—	—	—	—

Section 31.

Ministère de l'Intérieur
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	2. Administration centrale	667,0	—	—	605,7 (559,0)	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc. ...	769,5	—	—	706,6 (683,8)	—	—
	4. Conseil d'Etat	168,2	—	—	154,9 (147,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(°) — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés ^(°) — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ^(°) — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	0,4	—	—	Jaarwedde, enz. van de Minister (<i>pro memorie</i>).	11.01
—	—	—	—	0,1	4,5	—	1,9	Jaarwedden van het personeel, enz. (<i>pro memoria</i>).	11.02
—	—	—	—	0,1	4,9	—	1,9	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
—	—	—	—	0,1	2,9	—	6,2	Werkingskosten, enz. (<i>pro memoria</i>).	12.19
—	—	—	—	0,1	2,9	—	6,2	Totaal voor § 2.	
—	—	—	—	0,2	7,8	—	8,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	0,2	7,8	—	8,1	Totaal voor sectie 02.	

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

501,7	—	485,5	—	3,7	389,5	—	1,5	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
639,0	—	605,6	—	3,6	502,5	—	1,4	2. Hoofdbestuur.	
144,8	—	138,3	—	0,7	114,2	—	0,4	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
								4. Raad van State.	

(°) tot (°) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	25,4	—	—	23,9 (23,9)	—	—
		1 630,1	—	—	1 491,1 (1 414,3)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :						
	2. Administration centrale	12,6	—	—	11,0 (11,0)	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc. ...	3,7	—	—	3,5 (3,5)	—	—
	4. Conseil d'Etat	0,9	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		17,3	—	—	15,3 (15,3)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	3,2	—	—	3,0 (2,8)	—	—
11.10	Intervention de l'Etat, etc.	10,3	—	—	9,5 (9,5)	—	—
	Total pour le § 1.	1 660,9	—	—	1 518,9 (1 441,9)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats, etc.	10,2	—	—	8,3 (9,8)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. :						
	2. Administration centrale	15,8	—	—	13,3 (14,0)	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc. ...	19,9	—	—	22,9 (23,5)	—	—
	4. Conseil d'Etat	3,3	—	—	1,6 (1,7)	—	—
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
		39,5	—	—	38,2 (39,6)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc. :						
	2. Administration centrale	78,0	—	—	53,3 (56,1)	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc. ...	36,7	—	—	19,3 (19,8)	—	—
	4. Conseil d'Etat	6,4	—	—	4,7 (4,9)	—	—
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	1,7	—	—	1,3 (1,3)	—	—
		122,8	—	—	78,6 (82,1)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	3,6	—	—	2,8 (2,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
24,1	—	19,6	—	0,1	18,4	—	0,1	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
1 309,6	—	1 249,0	—	8,1	1 024,6	—	3,4	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
9,1	—	8,6	—	0,3	7,3	—	0,2	2. Hoofdbestuur.	
3,0	—	1,7	—	0,3	1,7	—	0,2	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
0,7	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,1	4. Raad van State.	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
12,9	—	10,8	—	0,7	9,5	—	0,5	Allerhande uitgaven voor maatschap- pelijk dienstbetoon, enz.	11.05
2,5	—	1,7	—	1,1	0,9	—	0,1	Bijdrage van de Staat, enz.	11.10
9,0	—	9,0	—	4,1	3,8	—	3,6	Totaal voor § 1.	
1 334,0	—	1 270,5	—	14,0	1 038,8	—	7,6	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
8,0	—	4,1	—	1,4	4,1	—	1,4	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
13,2	—	10,4	—	3,6	6,9	—	2,9	Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
22,5	—	8,9	—	5,8	11,7	—	4,8	2. Hoofdbestuur.	
1,5	—	1,3	—	0,3	0,8	—	0,4	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
0,4	—	0,4	—	0,1	0,2	—	0,1	4. Raad van State.	
37,6	—	21,0	—	9,8	19,6	—	8,2	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
52,0	—	32,6	—	16,2	27,6	—	11,4	Leveringen van goederen en van dien- sten, enz. :	12.03
19,7	—	12,1	—	4,7	10,1	—	4,2	2. Hoofdbestuur.	
5,2	—	3,9	—	0,6	2,6	—	1,1	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
1,2	—	0,9	—	0,3	0,7	—	0,3	4. Raad van State.	
78,1	—	49,5	—	21,8	41,0	—	17,0	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
2,6	—	2,2	—	0,5	2,6	—	—	Huur van mechanografische installa- ties.	12.04

(2) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. :						
	2. Administration centrale	10,1	—	—	8,6 (9,1)	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc. ...	7,3	—	—	6,8 (7,2)	—	—
	4. Conseil d'Etat	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,5	—	—	0,3 (0,3)	—	—
		18,4	—	—	16,2 (17,1)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	85,3	—	—	13,4 (14,0)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. :						
	2. Administration centrale	5,5	—	—	3,5 (3,7)	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc. ...	8,3	—	—	6,6 (6,7)	—	—
	4. Conseil d'Etat	0,8	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
		15,0	—	—	11,0 (11,3)	—	—
12.08	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	— (—)	—	—
	Total articles 12.01 jusque 12.07.	294,8	—	—	168,5 (176,8)	—	—
12.20	Distinctions honorifiques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.21	Frais de célébration de fêtes, etc. ...	2,1	—	—	2,0 (2,1)	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice ...	3,2	—	—	2,9 (3,1)	—	—
12.23	Frais de transport de miliciens, etc. ...	6,5	—	—	6,1 (6,1)	—	—
12.24	Frais d'impression de formules, etc.	1,9	—	—	2,0 (2,1)	—	—
12.25	Dépenses électorales, etc.	2,0	—	—	12,3 (13,0)	—	—
12.26	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
12.27	Entretien et remise en état de cimetières de militaires belges, etc.	9,7	—	—	9,2 (9,3)	—	—
12.28	Union des villes, etc.	1,0	—	—	2,4 (2,5)	—	—
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile, etc.	1,6	—	—	1,5 (1,6)	—	—
12.31	Liquidation de créances se rapportant à des travaux, etc. (pour mémoire).	—	—	—	— (—)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Allerhande vergoedingen, enz. :	12.05
8,3	—	5,4	—	1,1	5,0	—	1,1	2. Hoofdbestuur.	
6,9	—	6,0	—	0,7	5,4	—	0,6	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
0,4	—	0,3	—	0,1	0,2	—	0,1	4. Raad van State.	
0,3	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
15,9	—	11,9	—	2,0	10,7	—	1,9		
12,6	—	12,0	—	2,5	5,6	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
3,5	—	2,8	—	1,5	2,0	—	0,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.07
6,3	—	3,1	—	2,3	2,9	—	2,4	2. Hoofdbestuur.	
0,5	—	0,2	—	0,8	0,2	—	0,3	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
0,4	—	0,2	—	0,1	0,3	—	0,1	4. Raad van State.	
								5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
10,7	—	6,3	—	4,7	5,4	—	3,7		
—	—	—	—	—	—	—	5,0	Uitgaven met betrekking op onder- houdswerken, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.08
165,5	—	107,0	—	42,7	89,0	—	37,2	Totaal artikels 12.01 tot 12.07.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Eretekens, enz.	12.20
1,9	—	1,9	—	0,2	1,4	—	0,7	Vieringskosten van feesten, enz.	12.21
2,1	—	0,6	—	0,7	0,8	—	0,5	Bedieningsuitgaven van de militieor- ganismen en -rechtscolleges.	12.22
6,1	—	5,8	—	0,3	5,4	—	—	Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.	12.23
1,6	—	0,6	—	1,3	—	—	0,9	Drukkosten van de formulieren, enz.	12.24
0,4	—	0,1	—	9,6	17,8	—	0,1	Verkiezingsuitgaven, enz.	12.25
3,5	—	—	—	—	—	—	0,9	Kosten veroorzaakt door de vernieu- wing van de voorraad identiteits- kaarten (<i>pro memorie</i>).	12.26
9,5	—	8,2	—	0,9	8,2	—	0,6	Onderhoud en herstellen van de be- graafplaatsen van Belgische militai- ren, enz.	12.27
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	0,5	Bond der Belgische steden, enz.	12.28
1,5	—	0,9	—	0,1	1,0	—	0,3	Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming, enz.	12.30
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, enz. (<i>pro me- morie</i>).	12.31

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.32	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie, etc.	5,7	—	—	5,2 (5,5)	—	—
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, etc.	3,5	—	—	3,1 (3,3)	—	—
12.35	Frais d'information, etc.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.36	Frais de nourriture, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.37	Dépenses généralement quelconques, etc.	97,0	—	—	74,1 (78,0)	—	—
Total pour le § 2.		430,4	—	—	290,7 (304,8)	—	—
Total pour le chapitre I.		2 091,3	—	—	1 809,6 (1 746,7)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. ...	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.02	Dépenses relatives aux frais, etc. ...	10,0	—	—	9,5 (9,5)	—	—
33.03	Allocations en faveur d'auteurs d'ac- tes de courage, etc.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.04	Amicale des rescapés de Breendonk ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit, etc.	304,4	—	—	281,2 (281,2)	—	—
33.06	Remboursement à la S.N.C.B., etc. ...	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.07	Fédération royale des corps de sa- peurs-pompiers, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.08	Caisse nationale d'entraide, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.11	Subside à la section belge, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
33.12	Intervention de l'Etat, etc., 30 ^e anni- versaire (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
33.13	Intervention de l'Etat, etc., 30 ^e anni- versaire (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
33.14	Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser	0,1	—	—	0,1 (—)	—	—
33.15	Subvention à la section belge du Con- seil des communes d'Europe	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.16	Subside à la section belge du groupe- ment européen, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
5,0	—	1,4	—	2,6	0,4	—	0,7	Inrichten van cursussen voor officie- ren van de brandweerdiensten, enz.	12.32
3,0	—	2,9	—	0,7	2,3	—	0,7	Onderhoudsuitgaven van de alarm- verspreidingscentra, enz.	12.34
0,7	—	0,6	—	0,3	0,4	—	0,1	Kosten van voorlichting, enz. ...	12.35
0,4	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Uitgaven voor voeding, enz. ...	12.36
51,0	—	44,8	—	3,9	27,5	—	1,7	Allerhande uitgaven, enz. ...	12.37
252,9	—	175,8	—	63,3	155,2	—	45,0	Totaal voor § 2.	
1 586,9	—	1 446,3	—	77,3	1 194,0	—	52,6	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN. AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
1,2	—	1,2	—	0,1	3,9	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
8,0	—	5,7	—	3,0	3,3	—	—	Uitgaven met betrekking tot aller- hande kosten, enz.	33.02
0,4	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,2	Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht, enz.	33.03
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.	33.04
240,0	—	211,2	—	24,5	190,6	—	8,7	Vergoedingen ten bate van de recht- hebbenden, enz.	33.05
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Terugbetaling aan de N.M.B.S., enz.	33.06
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Koninklijke vereniging der brand- weerkorpsen, enz.	33.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Nationaal Fonds voor hulpverlening, enz.	33.08
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Toelage aan de Belgische afdeling, enz. (pro memorie).	33.11
—	—	—	—	—	0,5	—	—	Bijdrage van de Staat, enz., 30° ver- jaring (pro memorie).	33.12
2,0	—	1,0	—	—	—	—	—	Bijdrage van de Staat, enz., 30° ver- jaring (pro memorie).	33.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer.	33.14
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	0,2	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa.	33.15
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Belgische afdeling van de Europese groepering, enz.	33.16

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1977 (Crédits sollicités, — (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.17	Intervention de l'Etat en faveur de l'A.S.B.L., etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	38,3 (38,3)	—	—
33.18	Subvention à l'A.S.B.L. Comité Rieme et Oostakker (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
Total pour le chapitre III.		316,8	—	—	331,3 (331,2)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	9,2	—	—	— (—)	—	—
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.02	Intervention de l'Etat, etc., place des Martyrs	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
43.03	Ecoles de police, etc.	1,5	—	—	1,4 (1,4)	—	—
43.04	Fonds des communes, etc.	45 235,5	—	—	38 750,0 (38 750,0)	—	—
43.05	Fonds des provinces, etc.	5 517,0	—	—	4 717,9 (4 717,9)	—	—
43.06	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations, etc.	105,0	—	—	132,2 (132,2)	—	—
43.07	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police, etc. (pour mémoire).	—	—	—	— (—)	—	—
43.08	Dotation au profit de la Ville de Bruxelles, etc.	1 809,5	—	—	—	—	—
43.09	Remboursements aux communes, centres de secours 900, etc.	94,0	—	—	64,6 (64,6)	—	—
43.10	Aides exceptionnelles aux communes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
43.11	Complément de recettes à attribuer, etc.	131,6	—	—	403,7 (403,7)	—	—
43.12	Subsides aux communes pour la démolition, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
43.13	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation, etc.	650,0	—	—	—	—	—
43.17	Aide extraordinaire aux pouvoirs locaux, etc.	—	—	—	185,0 (185,0)	—	—
43.18	Intervention de l'Etat dans les charges financières des emprunts, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
3,0	—	3,0	—	—	—	—	—	Bijdrage van de Staat ten gunste van de V.Z.W., enz. (pro memorie).	33.17
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Toelage aan de V.Z.W. Comité Rie- me en Oostakker (pro memorie).	33.18
255,5	—	223,2	—	28,1	199,3	—	9,5	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch In- stituut.	41.01
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.									
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Bijdrage van de Staat, enz., Martela- renplein.	43.02
1,4	—	0,4	—	0,4	0,5	—	0,8	Politiescholen, enz.	43.03
31 883,3	—	31 883,3	—	—	26 561,0	—	—	Gemeentefonds, enz.	43.04
3 887,9	—	3 887,9	—	97,6	3 141,5	—	—	Fonds der provinciën, enz.	43.05
113,0	—	113,0	—	—	100,0	—	—	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoefte van de agglomeraties, enz.	43.06
2,5	—	2,5	—	—	—	—	—	Bijdrage van de Staat in de politie- uitgaven, enz. (pro memorie).	43.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotatie ten voordele van de Stad Brussel, enz.	43.08
39,7	—	39,7	—	2,0	31,3	—	—	Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz.	43.09
—	—	—	—	96,5	124,0	—	—	Buitengewone hulp gelden aan de gemeenten, enz. (pro memorie).	43.10
327,0	—	327,0	—	—	275,0	—	—	Ontvangstencomplementen, enz.	43.11
0,3	—	—	—	0,2	—	—	0,1	Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak, enz.	43.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatielingen, enz.	43.13
211,7	—	211,7	—	—	160,0	—	—	Buitengewoon hulp geld aan de lokale besturen, enz.	43.17
—	—	—	—	12,9	0,5	—	13,3	Bijdrage van de Staat in de financiële lasten van de leningen, enz. (pro memorie).	43.18

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.19	Subside à l'Institut Administration, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
43.20	Subsides aux intercommunales, etc. .	110,3	—	—	93,2 (83,0)	—	—
	Total pour le chapitre IV.	53 664,1	—	—	44 348,5 (44 338,3)	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.01	Dépenses du personnel pour les agents employés à temps réduit, etc.	19,4	—	—	19,4 (19,4)	—	—
01.04	Dépenses diverses relatives à la refon- te des structures locales, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
01.05	Crédit provisionnel, etc. (pour mé- moire)	63,9	—	—	50,5 (55,1)	—	—
01.06	Dépenses diverses relatives à l'étude, etc., de la collecte de renseigne- ments, etc.	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
01.07	Dépenses généralement quelconques, etc. (hélicours)	10,0	—	—	8,6 (6,0)	—	—
	Total pour le chapitre 01.	103,8	—	—	89,0 (91,0)	—	—
	Total pour la section 31.	56 176,0	—	—	46 578,4 (46 507,2)	—	—
Section 32.							
Recherche scientifique.							
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.09	Intervention dans les frais des labo- ratoires, etc.	2,6	—	—	2,2 (2,2)	—	—
	Total pour le chapitre III.	2,6	—	—	2,2 (2,2)	—	—
	Total pour la section 32.	2,6	—	—	2,2 (2,2)	—	—
	Total pour le Titre I.	56 226,9	—	—	46 623,9 (46 551,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	Toelage aan het Instituut Administra- tie, enz.	43.19
78,0	—	77,7	—	66,2	—	—	3,0	Toelagen aan intercommunale vere- nigingen, enz.	43.20
36 545,0	—	36 543,3	—	276,0	30 393,8	—	17,3	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
16,5	—	13,9	—	0,2	13,2	—	0,2	Personeelsuitgaven voor de niet vol- tijds tewerkgestelde agenten, enz.	01.01
1,2	—	0,8	—	0,1	0,5	—	0,1	Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren, enz.	01.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (<i>pro memo- rie</i>).	01.05
10,0	—	6,2	—	3,5	0,9	—	—	Verschillende uitgaven met betrek- king tot de studie en de verwezen- lijking van de verzameling van sta- tistische gegevens, enz.	01.06
6,3	—	7,7	—	0,4	2,7	—	—	Allerhande uitgaven, enz. (helihulp- dienst).	01.07
34,0	—	28,6	—	4,2	17,3	—	0,3	Totaal voor hoofdstuk 01.	
38 421,4	—	38 241,4	—	385,6	31 804,4	—	79,7	Totaal voor sectie 31.	
Sectie 32.									
Wetenschappelijk onderzoek.									
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
2,2	—	2,2	—	—	3,7	—	1,0	Bijdrage in de kosten van laborato- ria, enz.	33.09
2,2	—	2,2	—	—	3,7	—	1,0	Totaal voor hoofdstuk III.	
2,2	—	2,2	—	—	3,7	—	1,0	Totaal voor sectie 32.	
38 458,9	—	38 274,3	—	389,1	31 840,5	—	91,9	Totaal voor Titel I.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Intérieur.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,8	—	—	0,7 (0,8)	—	—
	Total pour le chapitre VII.	0,8	—	—	0,7 (0,8)	—	—
	Total pour la section 01.	0,8	—	—	0,7 (0,8)	—	—

Section 02.

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires bruxelloises
et de la Coopération
au Développement.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	(—)	—	—
	Total pour le chapitre VII.	—	—	—	(—)	—	—
	Total pour la section 02.	—	—	—	(—)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1975 (7) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (6)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (5)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

1,5	—	1,3	—	1,5	1,0	—	—
1,5	—	1,3	—	1,5	1,0	—	—
1,5	—	1,3	—	1,5	1,0	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet. 74.01

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie 01.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van
Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

—	—	—	—	—	0,1	—	0,6
—	—	—	—	—	0,1	—	0,6
—	—	—	—	—	0,1	—	0,6

Vermogensuitgaven van het Kabinet
(pro memorie). 74.01

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie 02.

(1) tot (6) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31.

Ministère de l'Intérieur
proprement dit.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Alimentation du Fonds d'interven- tion, etc.	8,0	—	—	30,0 (6,0)	—	—
61.02	Alimentation du Fonds de premier secours, etc.	6,0	—	—	100,0 (—)	—	—
61.03	Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition, etc.	130,0	—	—	110,0 (110,0)	—	—
Total pour les articles 61.		144,0	—	—	240,0 (116,0)	—	—

Transferts de capitaux
aux communes, provinces
et organismes assimilés.

63.02	Intervention du Ministère, etc., cen- tres de secours 900, etc.	9,9	—	—	5,3 (5,3)	—	—
63.04	Acquisition pour compte, etc., de matériel..., services d'incendie, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
63.06	Acquisition de matériel, centres de secours 900, etc.	—	24,0	30,0	—	28,0 (18,0)	12,1 (12,1)
63.07	Subventions aux agglomérations, etc., matériel spécial..., services d'incen- die	—	72,0	65,0	—	52,0 (62,0)	30,0 (35,0)
Total pour les articles 63.		9,9	96,0	95,0	5,3 (5,3)	80,0 (80,0)	42,1 (47,1)
Total pour le chapitre VI.		153,9	96,0	95,0	245,3 (121,3)	80,0 (80,0)	42,1 (47,1)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Acquisition de terrains
et de bâtiments dans le pays.

71.02	Acquisition de terrains destinés au cimetière militaire de Champion (pour mémoire)	—	—	—	—	— (—)	— (—)
Total pour l'article 71.		—	—	—	—	— (—)	— (—)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(17)	(18)								

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

7,0	—	7,0	—	—	9,0	—	—	Stijving van het interventiefonds, enz.	61.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Stijving van het Fonds voor eerste hulp, enz.	61.02
65,0	—	65,0	—	—	167,0	—	—	Deelneming van de Staat in de finan- ciering van het Fonds voor aan- schaffing, enz.	61.03
72,0	—	72,0	—	—	176,0	—	—	Totaal voor de artikelen 61.	

Vermogensoverdrachten
aan de gemeenten, provincies
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

5,3	—	1,0	—	1,6	0,6	—	0,9	Bijdrage van het Ministerie, enz., hulpcentra 900, enz.	63.02
—	—	—	—	—	—	11,4	—	Aanschaffing voor rekening, enz., van materieel..., brandweerdiensten, enz. (pro memorie).	63.04
—	12,8	—	7,5	—	—	1,9	—	Aanschaffing van materieel, enz., hulpcentra 900, enz.	63.06
—	31,0	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan de agglomeraties, enz., bijzonder materieel..., brandweer- diensten.	63.07
5,3	43,8	1,0	7,5	1,6	0,6	13,3	0,9	Totaal voor de artikelen 63.	
77,3	43,8	73,0	7,5	1,6	176,6	13,3	0,9	Totaal voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van gronden en gebouwen
in het binnenland.

—	0,1	—	0,1	—	—	—	—	Aankoop van gronden bestemd voor de militaire begraafplaats van Champion (pro memorie).	71.02
—	0,1	—	0,1	—	—	—	—	Totaal voor artikel 71.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.01	Travaux de construction, etc.	—	—	1,0	—	— (—)	1,0 (1,0)
	Total pour l'article 72.	—	—	1,0	—	— (—)	1,0 (1,0)
Achats de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, etc. :						
	2. Administration centrale	11,4	—	—	11,8 (13,3)	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc. ...	8,4	—	—	7,6 (6,8)	—	—
	4. Conseil d'Etat	1,1	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	5. Commission permanente de con- trôle linguistique	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
		21,5	—	—	20,8 (21,5)	—	—
74.05	Acquisition de matériel, etc., pour l'infrastructure de la Protection civile	—	14,5	14,0	—	11,0 (11,0)	11,0 (11,0)
74.06	Achat de moyens de transport terres- tre à l'usage de la Protection civile.	—	67,0	75,0	—	59,0 (59,0)	51,0 (51,0)
74.10	Achat de moyens de transport par eau (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
74.30	Achat de moyens de transport aérien, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre VII.	21,5	81,5	90,0	20,8 (21,5)	70,0 (70,0)	63,0 (63,0)
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Opérations internes.							
03.01	Alimentation supplémentaire du Fonds, etc., recettes communales, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre 01.	—	—	—	—	—	—
	Total pour la section 31.	175,4	177,5	185,0	266,1 (142,8)	150,0 (150,0)	105,1 (110,1)
	Total pour le Titre II.	176,2	177,5	185,0	266,8 (143,6)	150,0 (150,0)	105,1 (110,1)
	Total pour le Ministère de l'Intérieur (Titre I + Titre II).	56 403,1	177,5	185,0	46 890,7 (46 694,6)	150,0 (150,0)	105,1 (110,1)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (4)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (4)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.									
—	—	—	0,8	—	—	1,0	—	Werken voor de bouw enz. ...	72.01
—	—	—	0,8	—	—	1,0	—	Totaal voor artikel 72.	
Aankoop van duurzame roerende goederen.									
Aankoop van machines, enz. :								74.01	
9,2	—	4,6	—	4,1	2,7	—	1,6	2. Hoofdbestuur.	
0,7	—	3,4	—	3,3	4,3	—	2,8	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
8,7	—	0,2	—	0,5	0,2	—	0,3	4. Raad van State.	
1,3	—	0,4	—	0,3	0,1	—	0,2	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	
19,9	—	8,6	—	8,2	7,3	—	4,9		
Aanschaffing van materieel, enz., voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.								74.05	
—	7,3	—	4,3	—	—	5,7	—		
Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming.								74.06	
—	44,8	—	23,4	—	—	10,4	—		
Aankoop van vervoermiddelen te water (pro memorie).								74.10	
—	—	—	—	—	—	—	—		
Aankoop van vervoermiddelen in de lucht, enz. (pro memorie).								74.30	
—	0,7	—	0,7	—	—	15,0	—		
19,9	52,9	8,6	29,3	8,2	7,3	32,1	4,9	Totaal voor hoofdstuk VII.	
HOOFDSTUK 01. DIVERSEN.									
Interne verrichtingen.									
Supplementaire stijving van het fonds, enz., gewestelijke gemeenteontvan- gerijen, enz. (pro memorie).								03.01	
—	—	—	—	—	100,0	—	—		
—	—	—	—	—	100,0	—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
97,2	96,7	81,6	36,8	9,8	283,9	45,4	5,8	Totaal voor sectie 31.	
98,7	96,7	82,9	36,8	11,3	285,0	45,4	6,4	Totaal voor Titel II.	
38 557,6	96,7	38 357,2	36,8	400,4	32 125,5	45,4	98,3	Totaal voor het Ministerie van Bin- nenlandse Zaken (Titel I + Titel II).	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	56 226,9	46 623,9	38 458,9	32 269,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	353,7	416,8	195,4	358,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	56 580,6	47 040,7	38 654,3	32 628,0	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	13,4	13,2	4,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,4	0,8	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	56 226,9	46 623,9	38 458,9	32 269,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	353,7	416,8	195,4	358,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	56 580,6	47 040,7	38 654,3	32 628,0	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	13,4	13,2	4,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,4	0,8	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	56 226,9	46 623,9	38 663,4	31 932,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	361,2	371,9	131,0	336,8	Kapitaaluitgaven.
Totaux	56 588,1	46 995,8	38 794,4	32 269,2	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	13,4	13,2	4,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,4	0,8	Kapitaaluitgaven.